叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 乔希的快乐(a Jolly By Josh) 000001

2. 乔希的快乐(a Jolly By Josh) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔希的快乐(A Jolly by Josh)
第1/2页

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] ['bɑːrbrə] ['toʊziːɜ˞] , [bɪl] ['toʊziːɜ˞] ,
E - text prepared by Barbara Tozier , Bill Tozier ,
E - 文本 准备 经过 芭芭拉 托齐尔 , 账单 托齐尔 ,

电子文本由芭芭拉·托齐尔和比尔·托齐尔编写。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net] /)
(http : / / www . pgdp . net /)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网 /)

(http://www.pgdp.net/)

[ə; eɪ]['dʒɑːli][baɪ][dʒɑːʃ]
A JOLLY BY JOSH
一个 快乐的 经过 乔什

乔希的快乐

['praɪvətli] ['prɪntɪd]
PRIVATELY PRINTED
私下 打印

私人印刷

-
MCMII
-

MCMII

[dɪr] ['tʃɑːrli] , — ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sper] ['moʊmənt][æz; əz][aɪ] [krɔːst] [ðə; ði]['kɑːntɪnənt][læst][taɪm] ,
Dear Charlie , — Having a spare moment as I crossed the continent last time ,
亲爱的 查理 , — 拥有 一个 空闲的 片刻 作为 我 交叉 这 大陆 最后的 时间 ,

亲爱的查理：——上次我横穿大陆时，趁着空闲时间，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [end][ʌv; əv][ə; eɪ] [leɪk] [ʃɔːr] ['lɪmɪtɪd] [treɪn] ,
I sat down in the rear end of a Lake Shore Limited train ,
我 卫星 向下 在 这 后部 结尾 的 一个 湖 支撑 有限的 火车 ,

我坐在湖岸特快列车的尾部，

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kæst][ə'baʊt][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['hɪtɪŋ] [ə'pɑːn][sʌm; səm] [wei]
and began to cast about me with a view to hitting upon some way
和 开始 到 投掷 关于 我 和 一个 看法 到 击中 之上 一些 方式
[ʌv; əv] ['pæsɪŋ] [ðə; ði][taɪm] ['æmɪkəbli][wɪð; wɪθ][maɪ'self] .
of passing the time amicably with myself .
的 通过 这 时间 友好地 和 我 .

我开始环顾四周，希望能找到一种让自己愉快地消磨时间的方法。

[æz; əz][aɪ] [lʊkt] [ə'baʊt][ðə; ði][kɑːr] , [aɪ] ['stʌdid] [ðə; ði]['feɪsɪz][ænd; ənd]['pɜ˞ːsənz][ʌv; əv][maɪ] ['feloʊ] -
As I looked about the car , I studied the faces and persons of my fellow -
作为 我 看起来 关于 这 车 , 我 研究 这 面孔 和 人 的 我的 同伴 -
['trævələz] ,
travellers ,
旅行者 ,

我环顾车厢四周，仔细观察着同车乘客的脸庞和身形。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm]['juːnɪfɔːrmli] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .

and	found	them	uniformly	uninteresting	.
和	成立	他们	均匀地	无聊	.

我发现它们都毫无趣味可言。

[maɪ][maɪnd] ['wɔndəd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,

My	mind	wandered	from	them	out	of	the	window	,
我的	头脑	漫步	从	他们	出去	的	这	窗户	,

我的思绪从他们身上飘到了窗外，

[ænd; ənd][aɪ]['noʊtɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæʒuəl] [aɪ] [ðə; ði][æd'væns] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ɑːn][bəuθ]

and	I	noted	with	a	casual	eye	the	advance	civilization	was	making	on	both
和	我	著名的	和	一个	随意的	眼睛	这	进步	文明	曾是	制作	在	两个都

[saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [træk] .

sides	of	the	track	.
侧面	的	这	追踪	.

我随意地瞥了一眼，注意到铁轨两边的文明都在取得进步。

[aɪ][bɪ'gæn] ['wɑːndərɪŋ] ['veɪgli] [frʌm; frəm][ðæt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

I	began	wandering	vaguely	from	that	back	to	the	time	when	this	was	a
我	开始	漫游	依稀	从	那	后退	到	这	时间	什么时候	这	曾是	一个

['trækləs] ['wɪldərnəs] ;

trackless	wilderness	;
无轨	荒野	;

我开始模糊地回想起这里还是一片荒芜之地的时候；

[ænd; ənd][aɪ] ['piktʃəd] [tuː; tə][maɪ'self][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [mæn] ,

and	I	pictured	to	myself	the	advent	of	the	white	man	,
和	我	如图所示	到	我	这	来临	的	这	白色的	男人	,

于是，我开始想象白人到来的情景。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn][ɪn][æn; ən] ['eɪmləs] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] ,

and	so	on	in	an	aimless	sort	of	a	way	,
和	所以	在	在	一个	漫无目的	种类	的	一个	方式	,

如此反复，漫无目的地进行着。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ʌn'tɪl][aɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv]

from	the	beginning	of	our	country	until	I	reached	the	Declaration	of
从	这	开始	的	我们的	国家	直到	我	达到	这	宣言	的

[ˌɪndɪ'pendəns] ,

Independence	,
独立	,

从我们国家建立之初到我亲眼见证《独立宣言》的发表，

[ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪnd] ['vɪvɪdli] [ɪm'prest] [ə'pɑːn][maɪ][maɪnd] .

the	terms	of	which	have	always	remained	vividly	impressed	upon	my	mind	.
这	条款	的	哪个	有	总是	剩余	生动地	印象深刻	之上	我的	头脑	.

这些条款一直清晰地印在我的脑海里。

“ [laɪf] , ['lɪbərti] , [ænd; ənd][ðə; ði][pər'suːt][ʌv; əv] ['hæpinəs] !

“	Life	,	liberty	,	and	the	pursuit	of	happiness	!
“	生活	,	自由	,	和	这	追逐	的	幸福	!

“生命、自由和追求幸福的权利！”

” [ðæt] [ɪz] [wʌt] [wiː; wi][ɑːr; ər]['æftər] .

”	That	is	what	we	are	after	.
”	那	是	什么	我们	是	后	.

“这就是我们所追求的。”

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

So	it	is	.
所以	它	是	.

确实如此。

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How **ridiculous** **!**
如何 荒谬的 !

真是荒谬!

[waɪ] [dəunt][wi:; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ['ɒf(tə)n] ?
Why **don't** **we** **think** **of** **it** **oftener** **?**
为什么 不 我们 思考 的 它 更频繁 ?

为什么我们不经常想到它呢?

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ˌju: 'es][ɑ:r; ər] [fri:] ?
How **many** **of** **us** **are** **free** **?**
如何 许多 的 我们 是 自由的 ?

我们当中有多少人是自由的?

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ˌju: 'es][ɑ:r; ər] ['hæpi] ?
How **many** **of** **us** **are** **happy** **?**
如何 许多 的 我们 是 快乐的 ?

我们当中有多少人感到快乐?

[ænd; ənd] , [pər'tɪkjələrli] , [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ˌju: 'es] [wʊd] [bi:; bi] ['eni] ['hæpi:ɚ] [ɪf] [wi:; wi][gɑ:t][ðə; ði]
And **,** **particularly** **,** **how** **many** **of** **us** **would** **be** **any** **happier** **if** **we** **got** **the**
和 , 特别 , 如何 许多 的 我们 会 是 任何 更快乐 如果 我们 得到 这
[θɪŋz] [wi:; wi][wɑ:nt] ?
things **we** **want** **?**
事物 我们 想 ?

而且，尤其是，如果我们能得到自己想要的东西，我们当中又有多少人会更快乐呢?

[wʌt] ['fu:lɪʃ] ['wɒnts][wi:; wi][hæv; həv] , ['eniweɪ] !
What **foolish** **wants** **we** **have** **,** **anyway** **!**
什么 愚蠢 想要 我们 有 , 反正 !

我们这些想法真是愚蠢至极!

['ɔ:lmoʊst]['evribɑ:di; 'evribʌdi]['wɒnts] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [dəunt][wɑ:nt] .
Almost **everybody** **wants** **something** **they** **don't** **want** **.**
几乎 大家 想要 某物 他们 不 想 .

几乎每个人都想要一些自己并不想要的东西。

[dʒʌst] [ðen] [maɪ] [aɪ] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stə'nɑ:grəfər] ['ædvərtaɪzd] [æz; əz] [fri:] .
Just **then** **my** **eye** **caught** **sight** **of** **the** **official** **stenographer** **advertised** **as** **free** **.**
只是 然后 我的 眼睛 捕捉 视线 的 这 官方的 速记员 广告 作为 自由的 .

就在这时，我的目光被免费速记员的广告吸引住了。

[tu:; tə][æn; ən][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)l][soʊl] [laɪk] [maɪn] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fri:]
To **an** **economical** **soul** **like** **mine** **the** **opportunity** **of** **having** **a** **free**
到 一个 经济 灵魂 喜欢 矿 这 机会 的 拥有 一个 自由的
[stə'nɑ:grəfər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][wʌz; wəz] [tu:] [gʊd] [tu:; tə][let][slɪp][baɪ] .
stenographer **for** **a** **day** **and** **a** **half** **was** **too** **good** **to** **let** **slip** **by** **.**
速记员 为了 一个 天 和 一个 一半 曾是 也 好的 到 让 滑 经过 .

对于像我这样节俭的人来说，能免费获得一天半的速记员的机会实在太难得了，不容错过。

[soʊ] , ['pleɪsɪŋ] [maɪ] [tʃer] [ʌp] [əˌlɔ:ŋ'saɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ,
So **,** **placing** **my** **chair** **up** **alongside** **of** **his** **,**
所以 , 放置 我的 椅子 向上 旁边 的 他的 ,

于是，我把椅子搬到他的椅子旁边，

[aɪ] [tʊk] [frʌm; frəm][maɪ] ['pɑ:kɪt] [ə; eɪ] ['letər] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'si:vd] [frʌm; frəm][maɪ]
I **took** **from** **my** **pocket** **a** **letter** **which** **I** **had** **just** **received** **from** **my**
我 采取 从 我的 口袋 一个 信 哪个 我 有 只是 已收到 从 我的
['nefju:] ,
nephew **,**
侄子 ,

我从口袋里掏出一封刚收到的侄子寄来的信，

[huː] [hæd; həd] [bɪn] ['spendɪŋ] [hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [west] ,

who	**had**	**been**	**spending**	**his**	**vacation**	**in**	**the**	**West**	**,**
WHO	有	到过	开支	他的	假期	在	这	西方	,

他一直在西部度假，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [noʊn] [ɪg'zæktli] [haʊ] [tuː; tə] ['ænsər] .

and	**which**	**I**	**had**	**not**	**known**	**exactly**	**how**	**to**	**answer**	**.**
和	哪个	我	有	不是	已知	确切地	如何	到	回答	.

而我当时并不知道该如何回答这个问题。

[ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv] [θɔːts] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [in'dʌldʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪ'kjuːliərli] ['veɪkənt]

The	**train**	**of**	**thoughts**	**in**	**which**	**I**	**had**	**indulged**	**,**	**and**	**the**	**peculiarly**	**vacant**
这	火车	的	想法	在	哪个	我	有	沉溺其中	,	和	这	奇特地	空缺

[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ][maɪnd] ,

condition	**of**	**my**	**mind**	**,**
状况	的	我的	头脑	,

我当时沉浸在某种思绪中，而我的头脑却异常空虚。

[meɪd] [ðə; ði] [taɪm] ['feɪvərəbl] [fɔːr; fər][ɪk'spænʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði] [θiːm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kɜːrd] [tuː; tə]

made	**the**	**time**	**favorable**	**for**	**expansion**	**upon**	**the**	**theme**	**which**	**had**	**occurred**	**to**
制成	这	时间	有利	为了	扩张	之上	这	主题	哪个	有	发生	到

[ˌem 'iː] ;

me	**;**
我	;

这使得我有了更充分的时间来阐述我脑海中浮现的主题;

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [in'fliktid] [ɑːn][ðə; ði] [pʊr] [bɔɪ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['letər] , [ɔːr]['sɜːrmən] ,

and	**so**	**I**	**inflicted**	**on**	**the**	**poor**	**boy**	**a**	**long**	**letter**	**,**	**or**	**sermon**	**,**
和	所以	我	造成的	在	这	贫穷的	男生	一个	长的	信	,	或者	讲道	,

于是，我给这个可怜的孩子写了一封长信，或者说是一顿长篇大论。

[ɔːr] ['eseɪ] , [ɔːr] [wət'evər] [juː; jʊ] [meɪ] [pliːz] [tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [in'kləuzɪŋ] [tuː; tə]

or	**essay**	**,**	**or**	**whatever**	**you**	**may**	**please**	**to**	**call**	**it**	**,**	**which**	**I**	**am**	**enclosing**	**to**
或者	散文	,	或者	任何	你	可能	请	到	称呼	它	,	哪个	我	是	封闭	到

[juː; jʊ] .

you	**.**
你	.

或者文章，或者随便你怎么称呼它，我把它附在邮件里给你。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]['tɑːpɪks][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] ,

I	**know**	**that**	**you**	**are**	**interested**	**in**	**topics**	**of**	**this**	**sort**	**,**
我	知道	那	你	是	感兴趣的	在	主题	的	这	种类	,

我知道你对这类话题很感兴趣，

[ænd; ənd][soʊ][send] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ə'pɑːlədʒi][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][jʊr; jər]

and	**so**	**send**	**it**	**along**	**with**	**an**	**apology**	**for**	**the**	**amount**	**of**	**your**
和	所以	发送	它	沿着	和	一个	道歉	为了	这	数量	的	你的

['væljuəb(ə)l] [taɪm] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['wɪlfəli] ['weɪstɪŋ] .

valuable	**time**	**which**	**I**	**am**	**so**	**wilfully**	**wasting**	**.**
有价值的	时间	哪个	我	是	所以	故意	浪费	.

因此，请附上我的道歉信，为我故意浪费您宝贵的时间而道歉。

[jʊr; jər][oʊld] [frend] ,

Your	**old**	**friend**	**,**
你的	老的	朋友	,

你的老朋友，

[dʒɑːʃ] .

JOSH	**.**
乔什	.

乔什。

[dɪr] [tɑːm] , — [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['letər] ,

Dear	**Tom**	**,**	**—**	**I**	**have**	**just**	**received**	**your**	**letter**	**,**
亲爱的	汤姆	,	—	我	有	只是	已收到	你的	信	,

亲爱的汤姆：——我刚刚收到你的来信，

['æskɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ə; eɪ]['poʊni] [bæk] [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

asking	**if**	**you**	**could**	**bring**	**a**	**pony**	**back**	**from**	**Colorado**	**.**
问	如果	你	可以	带来	一个	小马	后退	从	科罗拉多州	.

问问你能不能从科罗拉多州带一匹小马回来。

[aɪ] ['ænsər] [moʊst] [ə'ʃʊrədli] , “ [jes] ” ; [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] !

I	**answer**	**most**	**assuredly**	**,**	**“**	**Yes**	**”**	**;**	**that**	**is**	**,**	**if**	**you**	**want**	**to**	**!**
我	回答	最多	当然	,	“	是的	”	;	那	是	,	如果	你	想	到	!

我非常肯定地回答：“是的”；也就是说，如果你愿意的话！

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ?

But	**do**	**you**	**want**	**to**	**?**
但	做	你	想	到	?

但你真的想吗?

[ðɪs] ['kwestʃən] ['hævɪŋ] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][maɪ][maɪnd] , [ænd; ənd][pər'hæps][nɑːt][tuː; tə] [jɔːrz] ,

This	**question**	**having**	**occurred**	**to**	**my**	**mind**	**,**	**and**	**perhaps**	**not**	**to**	**yours**	**,**
这	问题	拥有	发生	到	我的	头脑	,	和	也许	不是	到	你的	,

这个问题出现在我的脑海中，或许你并没有想到，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪk'skjuːs][maɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɔːŋ] - ['wɪndɪd] [ɪf] [aɪ] [lɔːntʃ] [aʊt][ɑːn][ə; eɪ][treɪn]

you	**must**	**excuse**	**my**	**becoming**	**a**	**little**	**long**	**-**	**winded**	**if**	**I**	**launch**	**out**	**on**	**a**	**train**
你	必须	原谅	我的	成为	一个	小的	长的	-	喘息	如果	我	发射	出去	在	一个	火车

[ʌv; əv][aɪ'diːəz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][tuː; tə][maɪ][maɪnd] .

of	**ideas**	**which**	**has**	**presented**	**itself**	**to**	**my**	**mind**	**.**
的	想法	哪个	有	呈现	本身	到	我的	头脑	.

如果我滔滔不绝地讲述我脑海中浮现的各种想法，显得有些啰嗦，请您谅解。

[let] [ˌem 'iː] ['briːfli] [sɜːrv] [ʌp][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz] [ðæt] [sə'raʊnd] [juː; jʊ] ,

Let	**me**	**briefly**	**serve**	**up**	**the**	**circumstances**	**that**	**surround**	**you**	**,**
让	我	简要地	服务	向上	这	情况	那	环绕	你	,

让我简要介绍一下你所处的具体情况。

[ænd; ənd][pər'hæps][aɪ][kæn; kən][peɪnt][ðem; ðəm][soʊ][ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][frʌm; frəm]

and	**perhaps**	**I**	**can**	**paint**	**them**	**so**	**that**	**you**	**will**	**look**	**at**	**them**	**from**
和	也许	我	能	画	他们	所以	那	你	将要	看	在	他们	从

[ə; eɪ] [nuː] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] .

a	**new**	**point**	**of**	**view**	**.**
一个	新的	观点	的	看法	.

或许我可以重新画它们，让你从新的角度看待它们。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

You	**are**	**eighteen**	**years**	**of**	**age**	**.**
你	是	十八	年	的	年龄	.

你已年满十八岁。

[juː; jʊ][hæv; həv] [lɪvd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ;

You	**have**	**lived**	**surrounded**	**by**	**wealth**	**and**	**a**	**good**	**deal**	**of**	**luxury**	**;**
你	有	居住地	包围	经过	财富	和	一个	好的	交易	的	奢华	;

你一直生活在财富和奢华的环境中；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [læpt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌmfərt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ə; eɪ]

but	**the**	**luxury**	**in**	**which**	**you**	**were**	**lapped**	**was**	**the**	**comfort**	**with**	**which**	**a**
但	这	奢华	在	哪个	你	是	圈速	曾是	这	舒适	和	哪个	一个

[mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɜːrkɪŋ] [breɪn] ,

man	**of**	**great**	**working**	**brain**	**,**
男人	的	伟大的	在职的	脑	,

但你所享受的奢华，正是拥有卓越智慧的人所应有的舒适感。

[huː] [hæz; həz] [wel] [ɜːrnd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [spend] ['friːli] ,

who	has	well	earned	the	right	to	spend	freely	,
WHO	有	出色地	获得	这	正确的	到	花费	自由	,

他完全有资格自由支配自己的消费权利。

[tʃoʊz] [tuː; tə] [teɪk] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rest] [ænd; ənd] [ə'mjuːzmənt] ,

chose	to	take	for	his	own	rest	and	amusement	,
选择	到	拿	为了	他的	自己的	休息	和	娱乐	,

他选择将其作为自己休息和娱乐的方式。

['noʊɪŋ] [wel] [ðə; ði] ['vælјuː] [ʌv; əv] ['evri] [sent] [hiː; hi] [hæz; həz] [spent] [ɔːr] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .

knowing	well	the	value	of	every	cent	he	has	spent	or	given	away	.
会心	出色地	这	价值	的	每一个	中心	他	有	花费	或者	给定	离开	.

他深知自己花掉或捐出的每一分钱的价值。

[æz; əz] [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv] ['meni] [sʌnz] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] [rɪˌspɑːnsə'bɪlәti] ;

As	the	youngest	of	many	sons	,	you	have	never	had	any	responsibility	;
作为	这	最小的	的	许多	儿子们	,	你	有	绝不	有	任何	责任	;

作为家中众多儿子中最小的一个，你从未承担过任何责任；

[ænd; ənd] [jet] [jʊr; jər] ['perənts] [hæv; həv] [left] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [teɪst] [fɔːr; fər] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv]

and	yet	your	parents	have	left	you	with	a	taste	for	all	kinds	of
和	然而	你的	父母	有	左边	你	和	一个	品尝	为了	全部	种类	的

[ɪk'spensɪv] [θɪŋz] ,

expensive	things	,
昂贵的	事物	,

然而，你的父母却让你养成了喜欢各种昂贵物品的习惯。

[ɔːl'ðoʊ] , [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['mʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,

although	,	when	you	come	to	your	money	in	a	few	years	,
虽然	,	什么时候	你	来	到	你的	钱	在	一个	很少	年	,

然而，几年后当你审视自己的资金时，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪsts] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

you	will	have	enough	to	gratify	only	a	small	part	of	the	tastes	which	you
你	将要	有	足够的	到	满足	仅有的	一个	小的	部分	的	这	口味	哪个	你

[hæv; həv] [ə'kwaɪrd] .

have	acquired	.
有	获得	.

你所拥有的，只能满足你所培养的口味的一小部分。

[ˌnevərðə'les] , [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [er] ,

Nevertheless	,	the	money	to	which	you	are	heir	,
尽管如此	,	这	钱	到	哪个	你	是	继承人	,

然而，你继承的这笔钱，

[waɪl] [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['loʊər] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪks'pendɪtʃəz] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊshoʊld]

while	necessitating	a	lower	rate	of	expenditures	than	that	of	the	household
尽管	需要	一个	降低	速度	的	支出	比	那	的	这	家庭

[juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] ,

you	have	been	brought	up	in	,
你	有	到过	带来	向上	在	,

虽然这意味着你需要比你从小长大的家庭更低的支出水平，

[ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [mʌtʃ] ['iziə] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ðæn; ðən] [moʊst]

is	sufficient	to	enable	you	to	live	under	much	easier	circumstances	than	most
是	充足的	到	使能够	你	到	居住	在下面	很多	更轻松	情况	比	最多

[ʌv; əv] [jʊr; jər] ['nebəz] .

of	your	neighbors	.
的	你的	邻居	.

足以让你过上比大多数邻居都轻松得多的生活。

[ɪn][fækt] , [ɪf] ['meni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] ['stɑ:rtɪd] [laɪf][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [jɔ:rz] ,
In fact , if many of your friends started life with the income that will be yours ,
在 事实 , 如果 许多 的 你的 朋友们 开始 生活 和 这 收入 那 将要 是 你的 ,

事实上，如果你的许多朋友当初拥有的收入和你未来将拥有的收入一样多，

[ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [dɪ'saɪdɪdli] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] [wʊd] [bɪ'kʌm] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm]
they would consider themselves decidedly rich , and would become , for a time
他们 会 考虑 他们自己 绝对地 富有的 , 和 会 变得 , 为了 一个 时间
[æt; ət] [li:st] , ['veri] [mʌtʃ] ['hæpi:ɚ] .
at least , very much happier .
在 至少 , 非常 很多 更快乐 .

他们会觉得自己非常富有，而且至少在一段时间内会感到非常快乐。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [hæz; həz] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:][pæt]
It seems to me that the Declaration of Independence has put it pat
它 似乎 到 我 那 这 宣言 的 独立 有 放 它 拍
[wen] [ˌaɪ 'ti:][dɪ'faɪnz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɑ:bdʒekt][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [wi:; wi] [straɪv] [æz; əz] “ [laɪf] ,
when it defines the principal object for which we strive as “ Life ,
什么时候 它 定义 这 主要的 目的 为了 哪个 我们 努力 作为 “ 生活 ,

在我看来，《独立宣言》已经对此做出了明确的定义，它将我们奋斗的主要目标定义为“生命”。

['lɪbərti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
Liberty , and the Pursuit of Happiness .
自由 , 和 这 追逐 的 幸福 .

自由与追求幸福。

” [ðɪs] [meɪ] [si:m] ['wɑ:ndərɪŋ] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊni] ; [bʌt; bət] ,
” This may seem wandering far from the question of a pony ; but ,
” 这 可能 似乎 漫游 远的 从 这 问题 的 一个 小马 ; 但 ,

“这似乎与小马的问题相去甚远；但是，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['fɑ:loʊ] [ˌem 'i:] ['kloʊsli] ,
if you have patience and follow me closely ,
如果 你 有 耐心 和 跟随 我 密切 ,

如果你有耐心并仔细听我讲解，

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][nɑ:t] [tu:] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] .
you will find the old man is not too far from the point .
你 将要 寻找 这 老的 男人 是 不是 也 远的 从 这 观点 .

你会发现这位老人离重点并不远。

[naʊ] [let][ˌju: 'es] [ber] ['fʊli] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [laɪf] , ['lɪbərti] ,
Now let us bear fully in mind that Life , Liberty ,
现在 让 我们 熊 完全 在 头脑 那 生活 , 自由 ,

现在让我们牢记，生命、自由、

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['ɑ:bdʒekts] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][ɪn] [vju:] .
and Happiness are the objects which we have in view .
和 幸福 是 这 对象 哪个 我们 有 在 看法 .

幸福是我们追求的目标。

[ɪn][ðə; ði]['tæŋg(ə)ld][ˌkɔmpli'keiʃəns][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [ɪg'zɪstəns] [wʌn] [gets] [lɔ:st] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldərd] ,
In the tangled complications of modern existence one gets lost and bewildered ,
在 这 纠缠不清 并发症 的 现代的 存在 一 获得 丢失的 和 困惑 ,

在现代生活错综复杂的局面中，人们很容易迷失方向，感到困惑。

[ən'les] ['hævɪŋ] ['veri] ['defɪnətli] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['ɑ:bdʒekts][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['straɪvɪŋ] .
unless having very definitely in mind the objects for which we are striving .
除非 拥有 非常 确实 在 头脑 这 对象 为了 哪个 我们 是 努力 .

除非我们心中非常明确地知道自己努力的目标是什么。

[wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['drɪftɪŋ] [ɔ:r] ['seɪlɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [fɑ:g] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] .

We	would	be	like	a	ship	drifting	or	sailing	in	a	fog	without	a	compass	.
我们	会	是	喜欢	一个	船	漂流	或者	帆船	在	一个	多雾路段	没有	一个	罗盘	.

我们就像一艘在雾中漂泊或航行而没有指南针的船。

[wi:; wi] [du:] [nɑ:t] [noʊ] ['weðər] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ə'teinɪŋ] [ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪʃɪŋ] , [ɔ:r] ['lu:zɪŋ] [graʊnd]

We	do	not	know	whether	we	are	attaining	and	accomplishing	,	or	losing	ground
我们	做	不是	知道	无论	我们	是	达到	和	完成	,	或者	输	地面

,

,

,

我们不知道我们是在取得进步和成就，还是在退步。

[ən'les] [wi:; wi] [hæv; həv] ['defɪnətli] [ɪn] [maɪnd] [æn; ən] [əb'dʒektɪv] [pɔɪnt] [ɔ:r] [pɔɪnts] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu:; tə]

unless	we	have	definitely	in	mind	an	objective	point	or	points	with	which	to
除非	我们	有	确实	在	头脑	一个	客观的	观点	或者	积分	和	哪个	到

[meɪk] [kəm'pærəsnz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [pə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] .

make	comparisons	of	our	position	at	different	times	.
制作	比较	的	我们的	位置	在	不同的	时代	.

除非我们心中有明确的一个或多个客观点，可以用来比较我们在不同时期的立场。

[aɪ] [du:] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [raɪt] ['fri:li] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv]

I	do	not	hesitate	to	write	freely	that	we	are	engaged	in	the	pursuit	of
我	做	不是	犹豫	到	写	自由	那	我们	是	已订婚的	在	这	追逐	的

['hæpinəs] ,

happiness	,
幸福	,

我毫不犹豫地写道，我们正在追求幸福。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] ['ʃæloʊ] [maɪndz] [maɪt] [teɪk] [ik'sepʃənz] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['selfɪʃnəs] .

even	though	shallow	minds	might	take	exceptions	on	the	ground	of	selfishness	.
甚至	尽管	浅的	思想	可能	拿	例外情况	在	这	地面	的	自私	.

即使肤浅的人可能会以自私为由提出异议。

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [soʊ] , [æz; əz] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['prɑ:pərli] ['kɔnstitju:tid] [maɪnd] ['hæpinəs] [ɪn'klu:dz] ['si:ɪŋ]

This	is	not	so	,	as	to	a	properly	constituted	mind	happiness	includes	seeing
这	是	不是	所以	,	作为	到	一个	适当地	构成	头脑	幸福	包括	看到

['ʌðər] ['hæpi] ,

others	happy	,
其他的	快乐的	,

事实并非如此，因为对于一个心智健全的人来说，幸福包括看到别人幸福。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gretɪst] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [soʊ] .

and	the	greatest	satisfaction	comes	from	making	them	so	.
和	这	最	满意	来	从	制作	他们	所以	.

而最大的满足感来自于实现这些目标。

[aɪ] [wɪl] ['ðerfɔ:r] [let] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [stænd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [wɪ'ðaʊt]

I	will	therefore	let	the	Declaration	of	Independence	stand	for	the	present	without
我	将要	所以	让	这	宣言	的	独立	站立	为了	这	展示	没有

[ə'mendmənt] .

amendment	.
修正案	.

因此，我将暂时维持《独立宣言》的原状，不作任何修改。

[let] [ju: 'es] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['pɔstʃəˌleɪtɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [fɔ:r; fər] [frend] ['hærɪs] ,

Let	us	begin	by	postulating	a	great	degree	of	happiness	for	friend	Harris	,
让	我们	开始	经过	假设	一个	伟大的	程度	的	幸福	为了	朋友	哈里斯	,

让我们先假设朋友哈里斯非常幸福，

[huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [dɪr] ['lɪt(ə)l][waɪf] , [ə; eɪ][smɔːl] [haʊs] , [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['hʌndrəd] [pər] [jɪr]

who	has	a	dear	little	wife	,	a	small	house	,	and	twenty	-	five	hundred	per	year
WHO	有	一个	亲爱的	小的	妻子	,	一个	小的	房子	,	和	二十	-	五	百	每	年

.

:

.

他有一个可爱的妻子，一栋小房子，年收入两千五百。

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [və'keiʃənz] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] ; [ænd; ənd] [ðoʊ] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm]

He	will	have	no	vacations	and	several	children	;	and	though	we	see	him
他	将要	有	不	假期	和	一些	孩子们	;	和	尽管	我们	看	他

[fʊl] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [naʊ] ,

full	of	happiness	now	,
满的	的	幸福	现在	,

他将没有假期，而且会有几个孩子；虽然我们现在看到他充满幸福，

[ænd; ənd] ['envi] [hɪz; ɪz] [gʊd] [lʌk] [ænd; ənd][ɔːl] , [jet] [wiː; wi] [fɔːr'siː] [ðæt] [ɪn] ['twenti] ['jɪrz] ,

and	envy	his	good	luck	and	all	,	yet	we	foresee	that	in	twenty	years	,
和	嫉妒	他的	好的	运气	和	全部	,	然而	我们	预见	那	在	二十	年	,

我们羡慕他的好运，但我们预见到二十年后，

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hɪz; ɪz]['sæləri][ɪz] ['dʌbld] , [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [leɪ] [baɪ] ['nʌθɪŋ]

even	though	his	salary	is	doubled	,	he	will	have	been	enabled	to	lay	by	nothing
甚至	尽管	他的	薪水	是	双倍	,	他	将要	有	到过	已启用	到	躺	经过	没有什么

,

,

,

即使他的薪水翻了一番，他也将一无所有。

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɑːrt] - ['bɜːrnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi]['kænɑːt] [gɪv]

and	will	have	a	little	heart	-	burning	at	the	thought	that	he	cannot	give
和	将要	有	一个	小的	心	-	燃烧	在	这	想法	那	他	不能	给

[hɪz; ɪz] [θriː] ['dɔtɜ-z] [ðə; ði][bɔːl] ['dresɪz] [ænd; ənd]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [ðeɪ] [siː] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [buːn]

his	three	daughters	the	ball	dresses	and	jewels	they	see	among	their	boon
他的	三	女儿们	这	球	连衣裙	和	珠宝	他们	看	之中	他们的	恩惠

[kəm'pænjənz] .

companions	.
同伴	.

想到自己无法给三个女儿像她们的好朋友那样，给她们买舞会礼服和珠宝，他就会感到有些难过。

- , [huː] [hæz; həz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [naʊ] , [ɪz][nɑːt][kwaɪt][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['hærɪs] ,

Thompy	,	who	has	four	thousand	now	,	is	not	quite	as	happy	as	Harris	,
-	,	WHO	有	四	千	现在	,	是	不是	相当	作为	快乐的	作为	哈里斯	,

汤皮现在拥有四千美元，但他并不像哈里斯那样高兴。

[ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [pʊr] .

and	complains	a	good	deal	of	being	poor	.
和	抱怨	一个	好的	交易	的	存在	贫穷的	.

他经常抱怨自己贫穷。

[hiː; hi][ɪz][hɑːrd] - ['wɜːrkɪŋ] [ænd; ənd] [prə'gresɪv] , [ænd; ənd] [wɪl] ['daʊtləs] ['dʌb(ə)l] [hɪz; ɪz]['sæləri] ;

He	is	hard	-	working	and	progressive	,	and	will	doubtless	double	his	salary	;
他	是	难的	-	在职的	和	进步	,	和	将要	毫无疑问	双倍的	他的	薪水	;

他勤奋进取，毫无疑问他的薪水会翻一番；

[waɪl] ['peri] [huː] [ɪz] ['getɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,

while	Perry	who	is	getting	ten	thousand	,
尽管	佩里	WHO	是	获得	十	千	,

而佩里则获得了1万英镑。

[pɑːrt][æz; əz] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [pɑːrt][æz; əz] [trʌ'stiː] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] ,

part	as	income	from	property	and	part	as	trustee	of	something	or	other	,
部分	作为	收入	从	财产	和	部分	作为	受托人	的	某物	或者	其他	,

一部分是来自房产的收入，一部分是作为受托人获得的收益。

[ɪz][ðə; ði] ['puːrɪst] [mæn][aɪ] [noʊ] .

is	the	poorest	man	I	know	.
是	这	最贫困	男人	我	知道	.

是我认识的最穷的人。

[hiː; hi][hæz; həz][dɪ'zaɪɜ-z] , [teɪsts] ,

He	has	desires	,	tastes	,
他	有	欲望	,	口味	,

他有欲望、品味，

[ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] ['hæbɪts] [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [ə; eɪ] [jɪr] [lʊk] [smɔːl] [tuː; tə]

and	expensive	habits	which	would	make	fifteen	thousand	a	year	look	small	to
和	昂贵的	习惯	哪个	会	制作	十五	千	一个	年	看	小的	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

还有一些开销很大的习惯，相比之下，一年一万五千块钱对他来说简直是九牛一毛。

[ænd; ənd][kɑːnt] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [entə'teɪnmənts] [ænd; ənd]['pɜːrsən(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɑːn][ə; eɪ]

and	can't	get	along	without	entertainments	and	personal	expenses	on	a
和	不能	得到	沿着	没有	娱乐	和	个人的	开支	在	一个

[kən'sɪdərəbli] ['haɪər] [pleɪn] [ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən] [naʊ] [ə'fɔːrd] .

considerably	higher	plane	than	he	can	now	afford	.
相当	更高	飞机	比	他	能	现在	买得起	.

他无法忍受没有娱乐活动和个人开销的生活，而这些开销远超他目前的承受能力。

[wer] [wɪl] [juː; jʊ][lænd] ?

Where	will	you	land	?
在哪里	将要	你	土地	?

你将在哪里降落?

[æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hedɪŋ] [naʊ] ,

As	you	are	heading	now	,
作为	你	是	标题	现在	,

你现在正前往.....

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevər][biː; bi][æn; ən] ['ɜːrnər] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['laɪkli] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['spendər]

you	will	never	be	an	earner	—	it	is	more	likely	that	you	will	be	a	spender
你	将要	绝不	是	一个	收入者	—	它	是	更多的	可能	那	你	将要	是	一个	消费者

— [ʌv; əv] ['mʌni] .

—	of	money	.
—	的	钱	.

你永远不会成为赚钱的人——你更有可能成为花钱的人。

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][lɑːts][ʌv; əv] [θɪŋz] [juː; jʊ][kʊd; kəd][nɑːt][ə'fɔːrd][ɑːn][ten]

You	have	been	accustomed	to	lots	of	things	you	could	not	afford	on	ten
你	有	到过	习惯	到	很多	的	事物	你	可以	不是	买得起	在	十

['θaʊz(ə)nd] [ə; eɪ] [jɪr] .

thousand	a	year	.
千	一个	年	.

你已经习惯了很多年收入一万块根本负担不起的东西。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ][kæn; kən][kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [ðæt] ['fɪgjər] ;

Of	course	,	you	can	cut	down	to	that	figure	;
的	课程	,	你	能	切	向下	到	那	数字	;

当然，你可以把数量减少到那个水平;

[bʌt; bət] [wer] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][lænd][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['mærid] [ænd; ənd][hæv; həv] [θriː]
but **where** **will** **it** **land** **you** **when** **you** **are** **married** **and** **have** **three**
但 在哪里 将要 它 土地 你 什么时候 你 是 已婚 和 有 三
['dɔtɜ-z] [tuː; tə][send]['ɪntuː][sə'saɪəti] ?
daughters **to** **send** **into** **society** **?**
女儿们 到 发送 进入 社会 ?

但是，当你结婚并有三个女儿需要送入社会时，你的未来又将如何呢?

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [wɜːrs] [ɔːf][ðæn; ðən] ['hærɪs] [ɔːr] - [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ]
You **will** **be** **worse** **off** **than** **Harris** **or** **Thompy** **in** **spite** **of** **the** **fact** **that** **you**
你 将要 是 更糟 离开 比 哈里斯 或者 - 在 尽管如此 的 这 事实 那 你
[hæv; həv] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn][ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] .
have **twice** **as** **much** **as** **one** **and** **just** **as** **much** **as** **the** **other** **.**
有 两次 作为 很多 作为 一 和 只是 作为 很多 作为 这 其他 .

尽管你拥有的财富是哈里斯或汤皮的两倍，与另一个人的财富一样多，但你的境况却比他们更糟。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [fækt][aɪ] ['noʊtɪst] [wen] [ɪn] ['kɑːlɪdʒ] .
Here **is** **a** **curious** **fact** **I** **noticed** **when** **in** **college** **.**
这里 是 一个 好奇的 事实 我 注意到 什么时候 在 大学 .

我在大学时注意到一个很有趣的现象。

[aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ðə; ði]['mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [kruː] [tuː; tə] [kə'lekt] [səb'skrɪpʃənz] [fɔːr; fər]
I **was** **asked** **by** **the** **manager** **of** **the** **crew** **to** **collect** **subscriptions** **for**
我 曾是 问 经过 这 经理 的 这 全体人员 到 收集 订阅 为了
[hɪm; ɪm] ,
him **,**
他 ,

剧组经理让我帮他收取订阅费。

[ænd; ənd][aɪ] [ˌʌndər'tʊk] [ðə; ði][dʒɑːb][ɪn][ðə; ði]['dɔːrmətɔːri][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [lɪvd] .
and **I** **undertook** **the** **job** **in** **the** **dormitory** **in** **which** **I** **lived** **.**
和 我 承担 这 工作 在 这 宿舍 在 哪个 我 居住地 .

我在我居住的宿舍里找到了这份工作。

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [men][wɜːr; wər][ðə; ði] ['puːrɪst] .
I **often** **found** **that** **the** **richest** **men** **were** **the** **poorest** **.**
我 经常 成立 那 这 最富有的 男人 是 这 最贫困 .

我经常发现，最富有的人往往是最贫穷的人。

[ðeɪ] ['nevər][hæd; həd] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [waɪl] [ðeɪ] ['prɑːmɪst] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnts]
They **never** **had** **money** **with** **them** **,** **and** **,** **while** **they** **promised** **large** **amounts**
他们 绝不 有 钱 和 他们 , 和 , 尽管 他们 承诺 大的 金额
, [ðeɪ] ['seldəm] [peɪd] ;
, **they** **seldom** **paid** **;**
, 他们 很少 有薪酬的 ;

他们身上从来没有钱，而且虽然承诺支付大笔款项，但很少兑现；

[waɪl] [ðə; ði][men][ʌv; əv] ['mɑːdərət] [miːnz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌnz] [huː] [wʊd] ['redɪli]
while **the** **men** **of** **moderate** **means** **seemed** **to** **be** **the** **ones** **who** **would** **readily**
尽管 这 男人 的 缓和 方法 似乎 到 是 这 一个 WHO 会 容易
['prɑːmɪs] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [ə'maʊnts] ,
promise **reasonable** **amounts** **,**
承诺 合理的 金额 ,

而那些家境中等的人似乎更容易承诺合理的金额。

[ænd; ənd] [ðen] [drɔː] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][juː; jʊ] [æskt] [ðem; ðəm] .
and **then** **draw** **a** **check** **for** **it** **the** **first** **time** **you** **asked** **them** **.**
和 然后 画 一个 查看 为了 它 这 第一的 时间 你 问 他们 .

然后，在你第一次提出要求时，他们就会开支票支付。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['steɪtɪŋ] [ðiːz] [fækts][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [sʌm; səm] [kən'klʊʒənz] ;

I	am	stating	these	facts	for	the	purpose	of	drawing	some	conclusions	;
我	是	声明	这些	事实	为了	这	目的	的	绘画	一些	结论	;

我陈述这些事实是为了得出一些结论;

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

and	I	think	you	will	agree	with	me	,
和	我	思考	你	将要	同意	和	我	,

我想你会同意我的看法。

[pər'tɪkjələrli] [wen] [aɪ][hæv; həv] [pruːvd] [ðem; ðəm][ʌp][baɪ] ['testɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər]

particularly	when	I	have	proved	them	up	by	testing	them	from	the	other
特别	什么时候	我	有	已证实	他们	向上	经过	测试	他们	从	这	其他

[saɪd] .

side	.
边	.

尤其是我已经从另一个角度验证了它们。

[ðə; ði] ['ɑːbviəs] [kən'kluːʒ(ə)n] [saʊndz] ['ɔːlmoʊst][laɪk][ə; eɪ] ['plætɪtuːd] , — [ðæt]

The	obvious	conclusion	sounds	almost	like	a	platitude	,	—	that
这	明显的	结论	声音	几乎	喜欢	一个	老生常谈	,	—	那

显而易见的结论听起来几乎像是一句老生常谈——

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [wʌn][hæz; həz] [ðæt] [ɪn'kriːsɪz] [wʌnz] ['hæpinəs] ,

it	is	not	the	amount	of	money	one	has	that	increases	one's	happiness	,
它	是	不是	这	数量	的	钱	一	有	那	增加	一个人的	幸福	,

金钱的多少并不能增加一个人的幸福感。

[bʌt; bət][ðə; ði][juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][tuː; tə][ænd; ənd][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][maɪnd][juː; jʊ][hæv; həv] [tɔːrd]

but	the	use	it	is	put	to	and	the	attitude	of	mind	you	have	toward
但	这	使用	它	是	放	到	和	这	态度	的	头脑	你	有	朝向

[jʊr; jər] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf][juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

your	income	and	the	life	you	can	lead	with	it	.
你的	收入	和	这	生活	你	能	带领	和	它	.

但是，收入的用途、你对收入的态度以及你用收入所能过的生活都至关重要。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [ə'plaɪ] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər][pər'tɪkjələr] [keɪs] , [ænd; ənd] [drɔː] [sʌm; səm] [mɔːr]

Let	us	now	apply	this	to	your	particular	case	,	and	draw	some	more
让	我们	现在	申请	这	到	你的	特别的	案件	,	和	画	一些	更多的

[kən'klʊʒənz] .

conclusions	.
结论	.

现在让我们把这个方法应用到你的具体案例中，并得出更多结论。

[ə; eɪ][priˈɔːri] ,

A	priori	,
一个	先验	,

先验，

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][ðə; ði]

you	would	be	dissatisfied	because	you	will	be	unable	to	do	the
你	会	是	不满	因为	你	将要	是	无法	到	做	这

[θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['duːɪŋ] ,

things	you	have	been	accustomed	to	doing	,
事物	你	有	到过	习惯	到	正在做	,

你会感到不满，因为你将无法再做你过去习惯做的事情。

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['ætɪtuːd] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][tuː; tə][dɪ'naɪ][hɪm'self] [θɪŋz]

and	your	attitude	will	be	that	of	a	man	who	has	to	deny	himself	things
和	你的	态度	将要	是	那	的	一个	男人	WHO	有	到	否定	他自己	事物

[hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi]['wɒnts] .

he	thinks	he	wants	.
他	思考	他	想要	.

你的态度会像一个不得不克制自己、拒绝自己想要的东西的人一样。

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪk'spendɪtʃər] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] ['ɪnkʌm] ,

You	will	then	cut	down	the	rate	of	expenditure	to	within	your	income	,
你	将要	然后	切	向下	这	速度	的	支出	到	之内	你的	收入	,

然后，你需要将支出削减到收入范围内。

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['mɑːdɪkəm][ʌv; əv] [sens] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['mætərz] [ʌv; əv] [ðɪs]

as	you	have	a	certain	modicum	of	sense	in	regard	to	matters	of	this
作为	你	有	一个	肯定	少量	的	感觉	在	看待	到	事情	的	这

[kaɪnd] ,

kind	,
种类	,

因为你对这类事情有一定的理解力，

— [nɑːt] [ə'kwaɪrd] , [bʌt; bət] [ɪn'herɪtɪd] , — [ænd; ənd][pər'mɪt] [jɔːr'self] [tuː; tə][spend] ['friːli] [ʌp][tuː; tə]

—	not	acquired	,	but	inherited	,	—	and	permit	yourself	to	spend	freely	up	to
—	不是	获得	,	但	遗传	,	—	和	允许	你自己	到	花费	自由	向上	到

[jʊr; jər]['limits] .

your	limits	.
你的	限制	.

——不是后天获得的，而是继承的——并且允许自己在能力范围内自由消费。

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] : —

Observe	the	result	:	—
观察	这	结果	:	—

观察结果：—

[wen] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ten] ['jɪrz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['mærid] ,

When	at	the	end	of	ten	years	you	are	married	,
什么时候	在	这	结尾	的	十	年	你	是	已婚	,

结婚十年后，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['ɪnkʌm] ,

you	will	find	there	is	no	increase	in	income	,
你	将要	寻找	那里	是	不	增加	在	收入	,

你会发现收入并没有增加。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ɪk'spensɪv] [teɪsts] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv]

and	you	will	have	a	lot	of	expensive	tastes	for	things	which	you	have
和	你	将要	有	一个	很多	的	昂贵的	口味	为了	事物	哪个	你	有

[kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɑːn][æz; əz] ['nesəseri] ;

come	to	look	upon	as	necessary	;
来	到	看	之上	作为	必要的	;

你会对很多你认为必不可少的东西产生昂贵的喜好；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]

and	the	increased	expenses	of	a	household	will	make	you	give	up	all	sorts	of
和	这	增加	开支	的	一个	家庭	将要	制作	你	给	向上	全部	排序	的

['pɜːrsən(ə)l] ['kʌmfəts] .

personal	comforts	.
个人的	舒适	.

家庭开支的增加会让你放弃各种个人舒适享受。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [pʊr] , [mʌtʃ] ['puːrɚ] [ðæn; ðən] ['hærɪs] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] .

This	will	make	you	feel	poor	,	much	poorer	than	Harris	,	for	instance	.
这	将要	制作	你	感觉	贫穷的	,	很多	贫穷	比	哈里斯	,	为了	实例	.

这会让你觉得自己很穷，比哈里斯穷得多。

[æz; əz][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ə'pɪr] ,

As	your	children	appear	,
作为	你的	孩子们	出现	,

当你的孩子出现时，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn][tɜːrn][rɑːb][juː; jʊ][ʌv; əv] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ə'kʌstəmd]

they	will	in	turn	rob	you	of	more	of	the	things	you	have	been	accustomed
他们	将要	在	转动	抢	你	的	更多的	的	这	事物	你	有	到过	习惯

[tuː; tə] .

to	.
到	.

反过来，他们也会剥夺你更多你已经习惯的东西。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['fæməli] [hɔːrs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['poʊni] , [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] ['trɔtəz]

You	will	have	to	keep	a	family	horse	and	a	pony	,	and	give	up	trotters
你	将要	有	到	保持	一个	家庭	马	和	一个	小马	,	和	给	向上	蹄子

[ænd; ənd]['boʊts] .

and	boats	.
和	船	.

你必须保留一匹家马和一匹小马，放弃快步马和船只。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt]['diːteɪlɪŋˌdɪ'teɪlɪŋ] [ðiːz] ['trædʒədi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['gluːmi]

I	am	not	detailing	these	tragedies	with	the	idea	of	painting	a	gloomy
我	是	不是	详细说明	这些	悲剧	和	这	主意	的	绘画	一个	阴沉

['fjuːtʃər] ,

future	,
未来	,

我详细描述这些悲剧并非为了描绘一个黯淡的未来，

[bʌt; bət] ['mɪrli] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , — [ə; eɪ]['hæbɪt][ʌv; əv][maɪnd] .

but	merely	to	illustrate	a	point	of	view	,	—	a	habit	of	mind	.
但	仅仅	到	阐明	一个	观点	的	看法	,	—	一个	习惯	的	头脑	.

但这仅仅是为了说明一种观点，一种思维习惯。

[aɪ] [maɪt] [seɪ] .

I	might	say	.
我	可能	说	.

我可能会这么说。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] , [ðen] , [ðæt] ,

It	becomes	evident	,	then	,	that	,
它	变成	明显	,	然后	,	那	,

由此可见，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [jʊr; jər][maɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ,

in	order	to	bring	your	mind	to	the	point	of	view	that	will	make	you	happy	,
在	命令	到	带来	你的	头脑	到	这	观点	的	看法	那	将要	制作	你	快乐的	,

为了使你的思想达到让你快乐的角度，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['hærɪs] , [ðə; ði] ['hæpiːəst] [mæn][juː; jʊ] [noʊ] .

it	would	be	well	to	study	the	case	of	Harris	,	the	happiest	man	you	know	.
它	会	是	出色地	到	学习	这	案件	的	哈里斯	,	这	最快乐	男人	你	知道	.

不妨研究一下哈里斯的案例，他是你认识的最快乐的人。

[pər'hæps][juː; jʊ][kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][duː] [ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,

Perhaps	you	could	manage	to	do	artificially	,	as	it	were	,
也许	你	可以	管理	到	做	人为地	,	作为	它	是	,

或许你可以人为地做到这一点，

[wʌt] ['neɪtʃər] [ɔ:r] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [hæz; həz] [dʌn] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .

what	nature	or	circumstances	has	done	for	him	.
什么	自然	或者	情况	有	完毕	为了	他	.

自然或环境对他产生了怎样的影响。

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['prɑ:spekts] , [bʌt; bət] [gʊd] [helθ] , [gʊd] [hɑ:rt] , [ænd; ənd] [gʊd] [maɪnd] .

He	had	no	prospects	,	but	good	health	,	good	heart	,	and	good	mind	.
他	有	不	前景	,	但	好的	健康	,	好的	心	,	和	好的	头脑	.

他前途渺茫，但身体健康，心地善良，头脑清醒。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [dɪ'laɪtɪd] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [ɜ:rn] ['twenti] - [faɪv] ['hʌndrəd]

He	was	perfectly	delighted	when	he	found	he	could	earn	twenty	-	five	hundred
他	曾是	完美	高兴极了	什么时候	他	成立	他	可以	赚	二十	-	五	百

['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz] [ə; eɪ] [jɪr] ,

dollars	a	year	,
美元	一个	年	,

当他发现自己一年能挣到两千五百美元时，他欣喜若狂。

[ə; eɪ] ['lɑ:rdʒər] [sʌm; səm] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [hæd; həd] ['evər] [hæd; həd] ;

a	larger	sum	than	he	had	ever	had	;
一个	更大的	和	比	他	有	曾经	有	;

比他以往拥有的金额还要多；

[ænd; ənd] [hi:; hi] [seɪvd] [sʌm; səm] [ænd; ənd] [spent] [sʌm; səm] [ɪn] [nu:] [weɪz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [faʊnd] ,

and	he	saved	some	and	spent	some	in	new	ways	until	he	found	,
和	他	已保存	一些	和	花费	一些	在	新的	方式	直到	他	成立	,

他省下了一些钱，又以新的方式花掉了一些钱，直到他发现：

[wen] [hi:; hi] ['mærid] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] [kən'sʊmd] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] .

when	he	married	,	that	his	living	expenses	consumed	it	all	.
什么时候	他	已婚	,	那	他的	活的	开支	消耗	它	全部	.

他结婚后，生活开销就花光了所有积蓄。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɪk'spektɪŋ] ['lɪt(ə)l] , [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ʃi:; ʃi] [gɑ:t] ; [ænd; ənd] , [ˌɔ:ltə'geðər] ,

His	wife	,	expecting	little	,	was	pleased	with	all	she	got	;	and	,	altogether	,
他的	妻子	,	期待	小的	,	曾是	高兴	和	全部	她	得到	;	和	,	共	,

[ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [get] ,

they	seemed	to	get	,
他们	似乎	到	得到	,

他的妻子期望不高，对得到的一切都感到满意；总的来说，他们似乎得到了.....

[ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['meʒər] , [ðə; ði] ['ɑ:bdʒekts] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [wi:; wi] [stroʊv] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ðə; ði] [wɔ:r]

in	a	large	measure	,	the	objects	for	which	we	strove	and	fought	the	war
在	一个	大的	措施	,	这	对象	为了	哪个	我们	努力	和	战斗	这	战争

[ʌv; əv] - .

of	1776	.
的	-	.

在很大程度上，这就是我们在 1776 年战争中奋斗和战斗的目标。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [stɑ:rt] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['dɪfrəntli] [pleɪst] .

From	the	start	you	were	differently	placed	.
从	这	开始	你	是	不同	放置	.

从一开始，你们的处境就不同。

[ju:; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['grætɪfaɪɪŋ] [jʊr; jər] [dɪ'zaɪɝz] : [ju:; jʊ] [hæd; həd] ['lɪt(ə)l] ['pɜ:rpəs] [ɪn]

You	became	accustomed	to	gratifying	your	desires	:	you	had	little	purpose	in
你	成为	习惯	到	可喜	你的	欲望	:	你	有	小的	目的	在

[jʊr; jər] ['ækʃnz] ;

your	actions	;
你的	行动	;

你习惯于满足自己的欲望，你的行为缺乏目的性；

[ænd; ənd] , [ə'kɔ:rdɪŋli] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [wɪʃ] ,

and	,	accordingly	,	you	have	now	the	habit	of	looking	on	each	wish	,
和	,	因此	,	你	有	现在	这	习惯	的	寻找	在	每个	希望	,

因此，你现在养成了审视每一个愿望的习惯。

['weðər] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['stændɪŋ] [ɔ:r] ['moʊmənteri] , [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['grætɪfaɪ]

whether	of	long	standing	or	momentary	,	as	something	you	might	as	well	gratify
无论	的	长的	常设	或者	瞬间	,	作为	某物	你	可能	作为	出色地	满足

.

:

.

无论是长期的还是暂时的，你都应该满足这种需求。

[maɪ]['sekənd][kən'klu:ʒ(ə)n][aɪ] [wɪl] [dʒʌmp][tu:; tə] [naʊ] ,

My	second	conclusion	I	will	jump	to	now	,
我的	第二	结论	我	将要	跳	到	现在	,

我现在就直接说我的第二个结论：

[wɪ'ðaʊt] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntər'mi:diət] [steps]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ʌp][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ; ['neɪmli] , [ðæt] , [tu:; tə]

without	filling	in	the	intermediate	steps	leading	up	to	it	;	namely	,	that	,	to
没有	填充	在	这	中间的	步骤	领导	向上	到	它	;	即	,	那	,	到

[ə'teɪn] ['hæpinəs] ,

attain	happiness	,
达到	幸福	,

而不提及通往幸福的中间步骤；也就是说，为了获得幸福，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [rɪ'streɪnɪŋ] [jʊr; jər] ['ɪmpʌls] [tu:; tə]['grætɪfaɪ]

it	is	necessary	to	cultivate	the	custom	of	restraining	your	impulse	to	gratify
它	是	必要的	到	培育	这	风俗	的	限制	你的	冲动	到	满足

[jʊr; jər] ['evri] [dɪ'zaɪər] .

your	every	desire	.
你的	每一个	欲望	.

必须养成克制自己满足所有欲望的习惯。

[tu:; tə] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] , [aɪ] [wɪl] ['kæri] [aʊt] [maɪ] [θret] [ʌv; əv]['pru:viŋ][ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər]

To	illustrate	this	,	I	will	carry	out	my	threat	of	proving	it	up	from	the	other
到	阐明	这	,	我	将要	携带	出去	我的	威胁	的	证明	它	向上	从	这	其他

[saɪd] .

side	.
边	.

为了说明这一点，我将兑现我的威胁，从另一个角度来证明这一点。

[ju:; jʊ][hæv; həv]['ɔ:f(ə)n][ɪn][jʊr; jər] ['jɑ:tɪŋ] [iks'piəriənsiz] [si:n] [ðə; ði] [jɑ:t] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

You	have	often	in	your	yachting	experiences	seen	the	yachts	belonging	to	the
你	有	经常	在	你的	游艇	经历	已见	这	游艇	属于	到	这

[goʊldz] ,

Goulds	,
古尔兹	,

在你的游艇航行经历中，你经常会看到古尔德家族的游艇。

['vændərˌbɪlts] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [men] [ʌv; əv] [greɪt] [welθ] .

Vanderbilts	,	and	other	men	of	great	wealth	.
范德比尔特大学	,	和	其他	男人	的	伟大的	财富	.

范德比尔特家族和其他一些富豪。

[ði:z] [men] [fi:l] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə] [oʊn] [ʃɪps] ['ɔ:lmoʊst][æz; əz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [tu:; tə]

These	men	feel	it	necessary	to	own	ships	almost	as	large	and	expensive	to
这些	男人	感觉	它	必要的	到	自己的	船舶	几乎	作为	大的	和	昂贵的	到

['ɑ:pəreɪt][æz; əz]['oʊʃ(ə)n] [s'ti:məz] .

operate	as	ocean	steamers	.
操作	作为	海洋	蒸汽船	.

这些人觉得有必要拥有几乎和远洋轮船一样大、运营成本一样高的船只。

[ðeɪ] [bɪld] ['haʊzɪz] [ðæt] [kɔːst] ['sevrəl] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ,

They	build	houses	that	cost	several	hundreds	of	thousands	of	dollars	,
他们	建造	房屋	那	成本	一些	数百	的	数千	的	美元	,

他们建造的房屋价值数十万美元，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɪv] [bɔːlz] [ðæt] [wʊd] ['ruːɪn][men][ʌv; əv] ['mɑːdərət] [welθ] ,

and	they	give	balls	that	would	ruin	men	of	moderate	wealth	,
和	他们	给	球	那	会	废墟	男人	的	缓和	财富	,

他们举办的舞会足以让中等富裕的男人倾家荡产。

[waɪl] [ðer; ðər] ['wɛdɪŋz] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə][kɔːst][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən]

while	their	weddings	are	likely	to	cost	in	the	neighborhood	of	a	million
尽管	他们的	婚礼	是	可能	到	成本	在	这	邻里	的	一个	百万

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ɪn][dekə'reiʃəns] ,

dollars	in	decorations	,
美元	在	装饰	,

虽然他们的婚礼装饰费用可能高达一百万美元左右，

[gɪfts] , [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz] .

gifts	,	and	expenses	.
礼物	,	和	开支	.

礼品和开支。

[ðə; ði] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ʌv; əv][mæn][tuː; tə] [spend] [ɪz]['oʊnli] ['lɪmɪtɪd] [baɪ]

The	deduction	from	this	is	that	the	ability	of	man	to	spend	is	only	limited	by
这	扣除	从	这	是	那	这	能力	的	男人	到	花费	是	仅有的	有限的	经过

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pɜːrs] ,

the	length	of	his	purse	,
这	长度	的	他的	钱包	,

由此可知，人的消费能力仅受其钱包大小的限制。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['mænz][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [spend] [hæz; həz][noʊ] [sʌtʃ] ['limits] .

and	a	man's	desire	to	spend	has	no	such	limits	.
和	一个	男人的	欲望	到	花费	有	不	这样的	限制	.

男人的消费欲望却没有这样的限制。

[ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə][kɜːrb][jʊr; jər]

The	conclusion	to	be	drawn	from	this	is	that	you	have	got	to	curb	your
这	结论	到	是	绘制	从	这	是	那	你	有	得到	到	抑制	你的

[dɪ'zaɪɚz] [ən'les] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ʌn'juːʒuəl][ɪn][wʌn][ʌv; əv] [tuː] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,

desires	unless	you	are	unusual	in	one	of	two	respects	,
欲望	除非	你	是	异常	在	一	的	二	尊重	,

由此得出的结论是，除非你在以下两个方面与众不同，否则你必须克制自己的欲望：

['iːðər] [ɪn][jʊr; jər] ['mʌni] - ['getɪŋ] [ə'bɪləti][ɔːr][ɪn][jʊr; jər] [læk] [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ɪn'ventɪŋ]

either	in	your	money	-	getting	ability	or	in	your	lack	of	imagination	for	inventing
任何一个	在	你的	钱	-	获得	能力	或者	在	你的	缺少	的	想像力	为了	发明

[nuː] [dɪ'zaɪɚz] .

new	desires	.
新的	欲望	.

要么是你的赚钱能力有问题，要么是你的想象力不足，无法创造新的欲望。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðiːz] [ˌpɔsə'bilitiz] .

In	any	case	you	can	eliminate	these	possibilities	.
在	任何	案件	你	能	排除	这些	可能性	.

总之，你可以排除这些可能性。

[naʊ] , [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðæt] [æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] [juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə][kɜːrb][jʊr; jər][dɪ'zaɪɚz] ,

Now	,	admitting	that	at	some	point	you	have	got	to	curb	your	desires	,
现在	,	承认	那	在	一些	观点	你	有	得到	到	抑制	你的	欲望	,

现在，承认在某些时候你必须克制自己的欲望，

[waɪ] [nɑːt][duː][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɪr] ['hɛrɪsɪz] ,

why	**not**	**do**	**it**	**at**	**a**	**point**	**near**	**Harris's**	**,**
为什么	不是	做	它	在	一个	观点	靠近	哈里斯的	,

为什么不选择在哈里斯家附近的地方进行呢?

[wɪtʃ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [freɪm] [ʌv; əv][maɪnd][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]

which	**will**	**leave**	**you**	**in**	**a**	**more**	**comfortable**	**frame**	**of**	**mind**	**in**	**regard**	**to**
哪个	将要	离开	你	在	一个	更多的	舒服的	框架	的	头脑	在	看待	到

[jʊr; jər] ['mʌni] ['mætərz] ,

your	**money**	**matters**	**,**
你的	钱	事情	,

这将使你在财务方面更加安心。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['pɛriːz] , [huː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ɔːl][hiː; hi]['wɒnts] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌdɪskən'tentɪd] ,

rather	**than**	**Perry's**	**,**	**who**	**does**	**not**	**have**	**all**	**he**	**wants**	**,**	**and**	**is**	**discontented**	**,**
相当	比	佩里的	,	WHO	做	不是	有	全部	他	想要	,	和	是	不满	,

而不是像佩里那样，他没有得到他想要的一切，因此感到不满。

[ɔːr]['vændərbɪlt] , [huː] [wʊd] [kən'sɪdər] [hɪm'self] ['ruːɪnd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ten]

or	**Vanderbilt**	**,**	**who**	**would**	**consider**	**himself**	**ruined**	**if**	**he**	**had**	**to**	**live**	**on**	**ten**
或者	范德比尔特	,	WHO	会	考虑	他自己	毁坏	如果	他	有	到	居住	在	十

['θaʊz(ə)nd][ə; eɪ] [jɪr] ?

thousand	**a**	**year**	**?**
千	一个	年	?

或者范德比尔特，如果他一年只能靠一万美元生活，他会认为自己破产了吗?

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ]['kænɑːt] [kʌm] [tuː; tə] ['hɛrɪsɪz] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] ,

I	**know**	**that**	**you**	**may**	**think**	**that**	**you**	**cannot**	**come**	**to**	**Harris's**	**point**	**of**	**view**	**,**
我	知道	那	你	可能	思考	那	你	不能	来	到	哈里斯的	观点	的	看法	,

我知道你可能认为你无法认同哈里斯的观点，

[æz; əz][jʊr; jər] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] [hæv; həv]['ɔːlweɪz] [bɪn] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ['ɑːpəzɪt] ,

as	**your**	**points**	**of**	**view**	**have**	**always**	**been**	**horizontally**	**opposite**	**,**
作为	你的	积分	的	看法	有	总是	到过	水平方向	对面的	,

因为你们的观点一直都是截然相反的，

[hiː; hi] ['lʊkɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][sʌm; səm][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] .

he	**looking**	**up**	**to**	**a**	**sum**	**upon**	**which**	**you**	**look**	**down**	**.**
他	寻找	向上	到	一个	和	之上	哪个	你	看	向下	.

他仰望着你俯视的那个数字。

[bʌt; bət]['nevər][maɪnd] .

But	**never**	**mind**	**.**
但	绝不	头脑	.

不过没关系。

[aɪ][ˌeɪ 'em][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][duː] [riːtʃ] [ðæt] [pɔɪnt] , [ˌnevərðə'les] , [ɔːr] , [ɪf] [nɑːt] [ðæt]

I	**am**	**suggesting**	**that**	**we**	**do**	**reach**	**that**	**point**	**,**	**nevertheless**	**,**	**or**	**,**	**if**	**not**	**that**
我	是	建议	那	我们	做	抵达	那	观点	,	尽管如此	,	或者	,	如果	不是	那

[pɔɪnt] ,

point	**,**
观点	,

我的意思是，无论如何，我们都应该达到那个目标；或者，即使达不到那个目标，

[ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][juːz]['aʊər; ɑːr] ['ɪntəlekt] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ɪk'spiːdiənsi] ,

that	**we**	**shall**	**use**	**our**	**intellects**	**,**	**and**	**,**	**with**	**a**	**view**	**to**	**expediency**	**,**
那	我们	将	使用	我们的	知识分子	,	和	,	和	一个	看法	到	权宜之计	,

我们将运用我们的智慧，并且，为了权宜之计，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] .

select	**a**	**point**	**it**	**would**	**be**	**wise**	**to**	**reach**	**.**
选择	一个	观点	它	会	是	明智的	到	抵达	.

选择一个值得到达的地点。

[aɪ] [ə'sɜːrt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɑːbləm] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] .

I	assert	that	we	have	now	an	intellectual	problem	before	us	.
我	断言	那	我们	有	现在	一个	知识分子	问题	前	我们	.

我认为我们现在面临着一个智力问题。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wʌt] [skeɪl] [ʌv; əv] [ɪk'spendɪtʃər] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][juːz][ænd; ənd] [wʌt] [prə'pɔːrʃ(ə)n]

The	question	is	what	scale	of	expenditure	we	shall	use	and	what	proportion
这	问题	是	什么	规模	的	支出	我们	将	使用	和	什么	部分

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][dɪ'zaɪɜ-z] ,

of	our	desires	,
的	我们的	欲望	,

问题在于我们应该采用何种规模的支出，以及我们应该满足多少比例的欲望。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][kɜːrb] .

etc	.	,	shall	we	curb	.
ETC	.	,	将	我们	抑制	.

等等，我们是否应该加以限制?

[ðə; ði]['juːʒuəl][hænd] - [tuː; tə] - [maʊθ] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][goʊ] [ə'hed] ,

The	usual	hand	-	to	-	mouth	method	is	to	go	ahead	,
这	通常	手	-	到	-	嘴	方法	是	到	去	前方	,

通常的权宜之计是继续前进。

[duː] [wʌt] [wiː; wi][wɑːnt][ʌn'tɪl][wiː; wi][ɑːr; ər] “ [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ” [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][ɪ'kɑːnəmaɪz]

do	what	we	want	until	we	are	“	up	against	it	”	and	have	to	economize
做	什么	我们	想	直到	我们	是	“	向上	反对	它	”	和	有	到	节约

,

,

,

我们可以随心所欲，直到“捉襟见肘”不得不节约开支为止。

[ænd; ənd] [ðen] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [duː] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz]

and	then	for	a	while	do	without	some	of	the	more	important	things
和	然后	为了	一个	尽管	做	没有	一些	的	这	更多的	重要的	事物

[wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][wiː; wi]['kænɑːt] [ə'fɔːrd] ,

which	we	find	we	cannot	afford	,
哪个	我们	寻找	我们	不能	买得起	,

然后暂时放弃一些我们负担不起的重要东西。

['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [spent] ['aʊər; ɑːr] ['mʌni] [ɑːn] [θɪŋz] [ʌv; əv] ['lesər] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

having	already	spent	our	money	on	things	of	lesser	importance	.
拥有	已经	花费	我们的	钱	在	事物	的	较少	重要性	.

我们已经把钱花在了不太重要的事情上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['leɪzi]['mænz] [weɪ] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt] [ker] [tuː; tə][duː][hɪz; ɪz] ['θɪŋkɪŋ] ,

This	is	the	lazy	man's	way	,	the	one	who	does	not	care	to	do	his	thinking	,
这	是	这	懒惰的	男人的	方式	,	这	一	WHO	做	不是	关心	到	做	他的	思维	,

这是懒惰人的方式，是那些不愿思考的人的方式。

[ænd; ənd] [tʃuːziz] [tuː; tə][let] ['sɜːrkəmstænsɪz] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] ['ræðər][ðæn; ðən]['wɪzdəm] .

and	chooses	to	let	circumstances	make	his	course	rather	than	wisdom	.
和	选择	到	让	情况	制作	他的	课程	相当	比	智慧	.

他选择让环境左右自己的命运，而不是依靠智慧。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [pɔɪnts] [ʌv; əv]['merɪt] ,

The	system	seems	to	have	some	points	of	merit	,
这	系统	似乎	到	有	一些	积分	的	优点	,

该系统似乎有一些优点，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪspəd] [ðæt] ['iːv(ə)n]['ʌŋk(ə)l][sæm][hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [let][hɪz; ɪz] [ə'ferz] [biː; bi]

and	it	is	whispered	that	even	Uncle	Sam	has	sometimes	let	his	affairs	be
和	它	是	低声说道	那	甚至	叔叔	山姆	有	有时	让	他的	事务	是

['mænɪdʒd] [ɑːn] [ðɪs] [plæn] ,

managed	on	this	plan	,
管理	在	这	计划	,

有传言说，就连山姆大叔有时也允许自己的事务按照这种模式来处理。

[bʌt; bət] [ðæt] [niːd] [nɑːt]['entər]['ɪntuː] [ðɪs] [keɪs] ;

but	that	need	not	enter	into	this	case	;
但	那	需要	不是	进入	进入	这	案件	;

但这与本案无关；

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][bəuθ][ʌv; əv][juː 'es] [ɪn'telɪdʒənt] ['biːɪŋs] , [əb'zɜːvəz] ['æftər][ə; eɪ]

for	you	and	I	are	both	of	us	intelligent	beings	,	observers	after	a
为了	你	和	我	是	两个都	的	我们	聪明的	生物	,	观察员	后	一个

['fæʃ(ə)n] ,

fashion	,
时尚	,

因为你我都是有智慧的生物，某种程度上都是观察者。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɪn'tend][tuː; tə][plæn] [θɪŋz] [aʊt][ə; eɪ][bɪt][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wiː; wi][kæn; kən][duː]

and	we	intend	to	plan	things	out	a	bit	and	see	what	we	can	do
和	我们	打算	到	计划	事物	出去	一个	少量	和	看	什么	我们	能	做

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

with	them	,
和	他们	,

我们打算先做些计划，看看能用它们做些什么。

[ænd; ənd][pər'hæps] [siː] [wʌt] [stʌf] [ðɪs] [lʌk] [ðæt] ['piːp(ə)l] [tɔːk] [ə'baʊt][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] .

and	perhaps	see	what	stuff	this	luck	that	people	talk	about	is	made	of	.
和	也许	看	什么	东西	这	运气	那	人们	讲话	关于	是	制成	的	.

或许可以看看人们口中的好运究竟是由什么构成的。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [wer] [wiː; wi] [naʊ] [stænd] .

Let	us	see	where	we	now	stand	.
让	我们	看	在哪里	我们	现在	站立	.

让我们来看看我们现在所处的位置。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [tɔːrd] [jʊr; jər] ['ɪnkʌm] ,

We	have	found	that	it	is	the	attitude	toward	your	income	,
我们	有	成立	那	它	是	这	态度	朝向	你的	收入	,

我们发现，关键在于你对待收入的态度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [jʊr; jər] ['ɪnkʌm] [pə'mits] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]

and	the	scale	of	living	your	income	permits	,	that	must	be
和	这	规模	的	活的	你的	收入	许可证	,	那	必须	是

['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] ; [ðæt] [jʊr; jər][dɪ'zaɪɜ-z] ,

regulated	;	that	your	desires	,
受监管	;	那	你的	欲望	,

生活规模应与你的收入相匹配，这必须加以控制；你的欲望，

[ɪf] [ɔːl][wɜːr; wər]['græntɪd] , [wɪl] [suːn] [groʊ] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɑːr][aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv][jʊr; jər]

if	all	were	granted	,	will	soon	grow	to	a	point	far	out	of	reach	of	your
如果	全部	是	的确	,	将要	很快	生长	到	一个	观点	远的	出去	的	抵达	的	你的

[pɜːrs] ,

purse	,
钱包	,

如果所有要求都得到满足，很快就会增长到远远超出你承受范围的程度。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [rɪtʃ] [juː; jʊ][get] ; [ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] ,

no	matter	how	rich	you	get	;	and	,	therefore	,
不	事情	如何	富有的	你	得到	;	和	,	所以	,

无论你变得多么富有；因此，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɑːbləm][ɪz] [bɪ'fɔːr] [juː 'es][ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ]

that	the	intellectual	problem	is	before	us	of	picking	out	a	scale	of	living
那	这	知识分子	问题	是	前	我们	的	挑选	出去	一个	规模	的	活的

['sʌmwer] [wel] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər]['prez(ə)nt] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd] [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [ə'teɪn] [æn; ən]

somewhere	well	within	your	present	income	and	endeavoring	to	attain	an
某处	出色地	之内	你的	展示	收入	和	努力	到	达到	一个

['ætɪtuːd] [ʌv; əv][maɪnd] [tɔːrd] ['lɪvɪŋ] [ɑːn] [ðæt] [skeɪl] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ['ræðər] [ðæn; ðən]

attitude	of	mind	toward	living	on	that	scale	which	will	make	you	happy	rather	than
态度	的	头脑	朝向	活的	在	那	规模	哪个	将要	制作	你	快乐的	相当	比

[ˌdɪskən'tentɪd] .

discontented	.
不满	.

摆在我们面前的智力问题是，如何在你的现有收入范围内选择一个合适的生活水平，并努力培养一种能够让你感到快乐而不是不满的生活态度。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [fər'gɑːtn] [ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l][ɪ'kweɪʒ(ə)n] ,

I	know	that	you	are	thinking	that	I	have	forgotten	the	personal	equation	,
我	知道	那	你	是	思维	那	我	有	被遗忘的	这	个人的	方程	,

我知道你认为我忘记了人际关系的重要性，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]['ɑːrgjuːɪŋ][æz; əz] [ɪf] [ɔːl] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['temprəmənt] ,

that	I	am	arguing	as	if	all	people	were	of	the	same	temperament	,
那	我	是	争论	作为	如果	全部	人们	是	的	这	相同的	气质	,

我的论点就好像所有人都具有相同的性情一样。

[fə'getɪŋ] [ðæt] ['ʌndər]['gɪv(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz][wʌn]['pɜːrs(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd] [ə'nʌðər]

forgetting	that	under	given	conditions	one	person	would	be	happy	and	another
遗忘	那	在下面	给定	状况	一	人	会	是	快乐的	和	其他

[wʊd] [nɑːt] ,

would	not	,
会	不是	,

忘记了在特定条件下，一个人会感到快乐，而另一个人则不会。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] , [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['verid] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ,

and	that	you	,	with	your	varied	interests	and	contented	disposition	,
和	那	你	,	和	你的	多种多样	兴趣	和	满足	处置	,

而你，兴趣广泛，性情安定，

[wʊd] ['ɔːlweɪz][faɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ,

would	always	find	things	to	make	you	happy	,
会	总是	寻找	事物	到	制作	你	快乐的	,

总会想方设法让你开心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌkʃəriz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [naʊ] [ɪn'dʒɔɪ] .

even	if	you	had	to	give	up	many	of	the	luxuries	which	you	now	enjoy	.
甚至	如果	你	有	到	给	向上	许多	的	这	奢侈品	哪个	你	现在	享受	.

即使这意味着你要放弃现在享受的许多奢侈品。

[ðɪs] [ɪz] [truː] , [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [pliːz] [noʊt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['ɪntɪmətid] [ðæt] [juː; jʊ]

This	is	true	,	but	you	must	please	note	that	I	have	not	intimated	that	you
这	是	真的	,	但	你	必须	请	笔记	那	我	有	不是	暗示	那	你

['kudnt] ;

couldn't	;
不能	;

这是事实，但请注意，我并没有暗示你不能这样做；

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ] [seɪ] [rests] [ɑːn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ]

and	,	in	fact	,	the	point	of	what	I	say	rests	on	the	assumption	that	you
和	,	在	事实	,	这	观点	的	什么	我	说	休息	在	这	假设	那	你

[kʊd; kəd] .

could	.
可以	.

事实上，我所说的重点就建立在你可以做到这个假设之上。

[mɔːr'oʊvər] , [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] , [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðɪs] ['letər] [ɪz][nɑːt] [ə'drest]

Moreover	,	in	regard	to	other	people	,	you	will	notice	that	this	letter	is	not	addressed
而且	,	在	看待	到	其他	人们	,	你	将要	注意	那	这	信	是	不是	已解决

[tuː; tə][ðem; ðəm] ;

to	them	;
到	他们	;

此外，关于其他人，你会注意到这封信并不是写给他们的；

[ænd; ənd] , [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	,	if	any	of	them	should	happen	to	see	it	,
和	,	如果	任何	的	他们	应该	发生	到	看	它	,

如果他们中有人碰巧看到了，

[ðeɪ] [kæn; kən] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði]['gɑːrmənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][fɪts] , [ɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ə'loʊn] ,

they	can	put	on	the	garment	if	it	fits	,	or	they	can	leave	it	alone	,
他们	能	放	在	这	服装	如果	它	适合	,	或者	他们	能	离开	它	独自的	,

如果衣服合身，他们可以穿上；如果合身，他们可以不穿。

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][wʌn][tuː; tə][ˌem 'iː] .

—	it	is	all	one	to	me	.
—	它	是	全部	一	到	我	.

对我来说，它们都是一体的。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [ðɪs] [ə'baʊt] ?

But	how	can	we	bring	this	about	?
但	如何	能	我们	带来	这	关于	?

但我们该如何实现这一点呢?

[haʊ] [tel] [wʌt] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] [wʌt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ?

how	tell	what	things	you	have	been	used	to	keep	and	what	to	give	up	?
如何	告诉	什么	事物	你	有	到过	用过的	到	保持	和	什么	到	给	向上	?

如何判断哪些东西你一直习惯保留，哪些东西你应该放弃?

[haʊ] [kiːn] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [kwel] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌnz] ?

how	keen	a	desire	it	is	well	to	quell	,	and	which	ones	?
如何	敏锐的	一个	欲望	它	是	出色地	到	荡平	,	和	哪个	一个	?

我们应该抑制的欲望究竟有多强烈？又该抑制哪些欲望?

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

To	reach	this	point	,
到	抵达	这	观点	,

达到这一点，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][daɪ'gres] [ə'gen] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk]

it	is	necessary	to	digress	again	in	order	to	find	the	element	of	the	magic
它	是	必要的	到	离题	再次	在	命令	到	寻找	这	元素	的	这	魔法

['tʌtʃstoʊn] [wɪtʃ] [wɪl] [tel] [ˌjuː 'es] ['weðər] [ðə; ði] [θɪŋ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv]

touchstone	which	will	tell	us	whether	the	thing	we	are	looking	at	is	made	of
试金石	哪个	将要	告诉	我们	无论	这	事物	我们	是	寻找	在	是	制成	的

[goʊld][ɔːr][sʌm; səm]['beɪsər]['met(ə)l] .

gold	or	some	baser	metal	.
金子	或者	一些	基础	金属	.

我们必须再次偏离主题，去寻找能够告诉我们眼前所见之物是由黄金还是某种贱金属制成的神奇试金石的元素。

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət]['aʊər; ɑːr][əb'dʒektɪv] [pɔɪnts] ,

You	must	first	have	a	look	at	our	objective	points	,
你	必须	第一的	有	一个	看	在	我们的	客观的	积分	,

您首先需要了解我们的目标要点，

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə]['ænəlaɪz] [ðiːz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] .

and	try	to	analyze	these	a	little	bit	.
和	尝试	到	分析	这些	一个	小的	少量	.

试着稍微分析一下这些。

[laɪf] , ['lɪbərti] , [ænd; ənd][pər'suːt][ʌv; əv] ['hæpinəs] .

Life	,	Liberty	,	and	Pursuit	of	Happiness	.
生活	,	自由	,	和	追逐	的	幸福	.

生命、自由和追求幸福的权利。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] [ˌɪntə'mɪŋgəld] , [æz; əz][wiː; wi][kən'sɪdər] ['lɪbərti] [æn; ən] ['es(ə)ns] [ʌv; əv]

These	are	somewhat	intermingled	,	as	we	consider	liberty	an	essence	of
这些	是	有些	交织	,	作为	我们	考虑	自由	一个	本质	的

['hæpinəs] .

happiness	.
幸福	.

这两者在某种程度上是相互交织的，因为我们认为自由是幸福的本质。

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ][wɑːnt] [helθ] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [kən'duːs] [ˌðer'tuː] , [pər'tɪkjələrli] ['klenlinəs]

We	also	want	health	,	and	all	that	conduces	thereto	,	particularly	cleanliness
我们	还	想	健康	,	和	全部	那	促进	到	,	特别	清洁

[ænd; ənd]['eksərsaɪz] .

and	exercise	.
和	锻炼	.

我们也渴望健康，以及所有有助于健康的事物，特别是清洁和锻炼。

[wiː; wi][wɑːnt][ə; eɪ] [fer] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][wɜːrk] .

We	want	a	fair	amount	of	amusement	and	a	good	amount	of	work	.
我们	想	一个	公平的	数量	的	娱乐	和	一个	好的	数量	的	工作	.

我们希望既能享受适量的娱乐，又能完成适量的工作。

[wiː; wi][wɑːnt][ðə; ðɪ] [sens] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sens] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'spektɪd] .

We	want	the	sense	of	being	useful	and	the	sense	of	being	respected	.
我们	想	这	感觉	的	存在	有用	和	这	感觉	的	存在	受人尊敬	.

我们渴望感受到自己的价值和受到尊重。

[ðɪs] ['piːp(ə)l] [wɪl] [ə'kɔːrd] [ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

This	people	will	accord	us	if	we	are	striving	to	accomplish	some	of	the
这	人们	将要	符合	我们	如果	我们	是	努力	到	完成	一些	的	这

[ɪ'nuːmərəb(ə)l] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['piːp(ə)l][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] .

innumerable	things	which	people	want	to	have	done	.
无数	事物	哪个	人们	想	到	有	完毕	.

如果我们努力实现人们希望完成的无数事情，这些人会给予我们支持。

[ðer; ðər][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ə; eɪ] ['haɪər] [fiːld] [fɔːr; fər]['mænz]['enərdʒi] ,

There	is	,	of	course	,	a	higher	field	for	man's	energy	,
那里	是	,	的	课程	,	一个	更高	场地	为了	男人的	活力	,

当然，人类的能量还有更高的领域。

— [ðæt] [ʌv; əv] ['straɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [mæn'kaɪnd] [ɔːt] [tuː; tə][wɑːnt][fɔːr; fər][ænd; ənd]

—	that	of	striving	for	things	which	mankind	ought	to	want	for	and
—	那	的	努力	为了	事物	哪个	人类	应该	到	想	为了	和

['dʌznt] ;

doesn't	;
不	;

——即追求人类应该想要却不想要的东西；

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrtər][ɔːr][rɪ'fɔːrmər] ,

the	position	of	the	martyr	or	reformer	,
这	位置	的	这	烈士	或者	改革者	,

殉道者或改革者的地位，

[huː] [wɜːrks][fɔːr; fər][ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ɪl] -

who	works	for	the	welfare	of	the	people	and	receives	ill	-
WHO	作品	为了	这	福利	的	这	人们	和	接收	患病的	-

['triːtmənt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [laɪk] [kraɪst] .

treatment	for	it	,	like	Christ	.
治疗	为了	它	,	喜欢	基督	.

像基督一样，为人民的福祉而工作，却因此遭受虐待。

[bʌt; bət] , [waɪl] [wiː; wi][ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es][hoʊp][wiː; wi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][faʊnd] ['wɑːntɪŋ] , [wɜːr; wər]

But	,	while	we	all	of	us	hope	we	would	not	be	found	wanting	,	were
但	,	尽管	我们	全部	的	我们	希望	我们	会	不是	是	成立	想要	,	是

[ðə; ði][dɪ'mænd] [meɪd] ,

the	demand	made	,
这	要求	制成	,

但是，尽管我们都希望自己不会辜负这项要求，但如果真的提出要求，

[wiː; wi]['kænɑːt] [help]['dʒɔɪnɪŋ][wɪð; wɪθ] ['kɪplɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪʃ] “ [wɪtʃ] [aɪ] - [oʊp][ˌaɪ 'tiː][wəʊnt] - ['æpən]

we	cannot	help	joining	with	Kipling	in	the	wish	“	which	I	'	ope	it	won't	'	appen
我们	不能	帮助	加入	和	吉卜林	在	这	希望	“	哪个	我	-	开放	它	惯于	-	应用程序

[tuː; tə][ˌem 'iː] .

to	me	.
到	我	.

我们不禁和吉卜林一样，希望“这种事不会发生在我身上”。

” [ə'kɔːrdɪŋli] , [waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][blaɪnd][tuː; tə][ˌdɪsə'griːəb(ə)l][bʌt; bət] ['nesəseri] [ˌpɔsə'bilitiz] ,

”	Accordingly	,	while	I	am	not	blind	to	disagreeable	but	necessary	possibilities	,
”	因此	,	尽管	我	是	不是	瞎的	到	令人不快的	但	必要的	可能性	,

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] ,

you	will	see	that	,
你	将要	看	那	,

“因此，虽然我并非对令人不快但却必要的各种可能性视而不见，但你会看到，

[ɪf] [aɪ][daɪ'gres][tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevər] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

if	I	digress	to	satisfy	each	one	of	them	,	I	shall	never	reach	the	point	,
如果	我	离题	到	满足	每个	一	的	他们	,	我	将	绝不	抵达	这	观点	,

如果我为了满足他们每个人的要求而偏离主题，我就永远无法到达重点。

[wɪtʃ] [noʊ] [daʊt] [ɪn][jʊr; jər][maɪnd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɪz][ðə; ði][end] ;

which	no	doubt	in	your	mind	by	this	time	is	the	end	;
哪个	不	怀疑	在	你的	头脑	经过	这	时间	是	这	结尾	;

毫无疑问，此时此刻，一切已成定局；

[ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [pɪk] [flɔːz] [ɪf] [aɪ] [meɪk] ['steɪtmənts] [wɪtʃ] ['kʌvər][ðə; ði]

and	so	you	must	not	pick	flaws	if	I	make	statements	which	cover	the
和	所以	你	必须	不是	挑选	缺陷	如果	我	制作	声明	哪个	覆盖	这

['prɑːbəb(ə)l] ,

probable	,
可能	,

所以，如果我的陈述涵盖了所有可能的情况，你们就不要挑剔我的不足之处。

[bʌt; bət][nɑːt][ɔːl][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] , [kən'tɪndʒənsiːz] .

but	not	all	the	possible	,	contingencies	.
但	不是	全部	这	可能的	,	应急措施	.

但并非所有可能的情况。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] , [ðen] ,

We	have	found	,	then	,
我们	有	成立	,	然后	,

因此，我们发现，

[ðæt] [wiː; wi][wɑːnt] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɪtʃ] [wɪl] [ˈsʌmhaʊ] [ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwelfer] [ʌv; əv][ðə; ði]

that	we	want	employment	which	will	somehow	add	to	the	welfare	of	the
那	我们	想	就业	哪个	将要	不知何故	添加	到	这	福利	的	这

[ˈhjuːmən] [reɪs] ;

human	race	;
人类	种族	;

我们希望获得的就业机会能够以某种方式增进人类福祉；

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðɪs] [wel] [wɜːrθ] [ˈduːɪŋ] ?

and	is	not	this	well	worth	doing	?
和	是	不是	这	出色地	值得	正在做	?

难道这件事不值得做吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈneɪtʃər] [jʊr; jər][ˈɑːbdʒekt] , [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfʊli] [bɪˈfɔːr]

If	you	make	something	of	that	nature	your	object	,	and	keep	it	fully	before
如果	你	制作	某物	的	那	自然	你的	目的	,	和	保持	它	完全	前

[jʊr; jər][maɪnd] ,

your	mind	,
你的	头脑	,

如果你把这类事情作为你的目标，并时刻牢记在心，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ɔːf][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðæn; ðən] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [kənˈtɪnjuəli] [ɪn][maɪnd][jʊr; jər]

how	much	better	off	you	will	be	than	if	you	have	continually	in	mind	your
如何	很多	更好的	离开	你	将要	是	比	如果	你	有	持续	在	头脑	你的

[oʊn] [əˈmjuːzmənt] ,

own	amusement	,
自己的	娱乐	,

如果你总是只想着自己的娱乐，你的境况会好得多。

[jʊr; jər] [oʊn] [ˈkʌmfərt] !

your	own	comfort	!
你的	自己的	舒适	!

你自身的舒适!

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [əˈmjuːzmənt] [æz; əz][jʊr; jər][laɪf][ˈɑːbdʒekt] , [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ]

If	you	have	your	amusement	as	your	life	object	,	you	will	soon	become	a
如果	你	有	你的	娱乐	作为	你的	生活	目的	,	你	将要	很快	变得	一个

[bɔːrd] [mæn] ,

bored	man	,
无聊的	男人	,

如果你把娱乐当作人生目标，你很快就会变得无聊。

[huːm] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [əˈmjuːz] .

whom	nothing	will	amuse	.
谁	没有什么	将要	娱乐	.

他什么都逗不笑。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈkʌmfərt] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˌdɪskənˈtentɪd] [mæn] [huː] [ɪz][ˈnevər]

If	you	have	comfort	,	you	will	be	the	discontented	man	who	is	never
如果	你	有	舒适	,	你	将要	是	这	不满	男人	WHO	是	绝不

[ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ;

comfortable	;
舒服的	;

如果你拥有安逸，你就会成为一个永远不会感到舒适的不知足之人；

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [suːn] [fɪks] [ɪn][jʊr; jər][maɪnd][ðə; ði][aɪ'diːəl][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

for	you	soon	fix	in	your	mind	the	ideal	combination	of	temperature	,
为了	你	很快	使固定	在	你的	头脑	这	理想的	组合	的	温度	,

['gɑːrmənt] ,

garment	,
服装	,

以便您尽快在脑海中确定温度、服装的理想组合。

['pælət] , ['beli] , [ænd; ənd] [ˌentər'teɪnmənt] , [ænd; ənd] , ['seldəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðem; ðəm][ɔːl]

palate	,	belly	,	and	entertainment	,	and	,	seldom	being	able	to	get	them	all
味蕾	,	腹部	,	和	娱乐	,	和	,	很少	存在	有能力的	到	得到	他们	全部

[æt; ət][wʌns] ,

at	once	,
在	一次	,

味蕾、胃口和娱乐，但很少能同时得到这三者。

[juː; jʊ] [wɪl] ['seldəm] [kwaɪt] [riːtʃ] [jʊr; jər][aɪ'diːəl] .

you	will	seldom	quite	reach	your	ideal	.
你	将要	很少	相当	抵达	你的	理想的	.

你很少能完全达到你的理想状态。

[juː; jʊ] [maɪt] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪn] ['sʌmθɪŋ]

You	might	remark	that	I	have	made	the	statement	that	employment	in	something
你	可能	评论	那	我	有	制成	这	陈述	那	就业	在	某物

['juːsf(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] ['hæpinəs] ;

useful	is	the	element	of	happiness	;
有用	是	这	元素	的	幸福	;

你可能会指出，我曾说过从事有用的工作是幸福的要素；

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['riːzənɪŋ] ,

but	I	have	not	proved	it	by	reasoning	,
但	我	有	不是	已证实	它	经过	推理	,

但我还没有用逻辑推理证明这一点。

[nɔːr][hæv; həv][aɪ][led][ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['eni] [laɪn][ʌv; əv]['ɑːrgjumənt] .

nor	have	I	led	up	to	it	by	any	line	of	argument	.
也不	有	我	引领	向上	到	它	经过	任何	线	的	争论	.

我也没有通过任何论证方式来引出这个结论。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [rest] [æt; ət] [ðæt] .

Let	it	rest	at	that	.
让	它	休息	在	那	.

就此打住吧。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][let][jʊr; jər] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [ə; eɪ] ['defɪnət]

I	shall	let	your	intelligence	and	experience	supply	the	proof	that	a	definite
我	将	让	你的	智力	和	经验	供应	这	证明	那	一个	定

['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [tuː; tə]

object	of	employment	with	something	in	view	of	interest	and	benefit	to
目的	的	就业	和	某物	在	看法	的	兴趣	和	益处	到

[ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ɪz] ,

the	human	race	is	,
这	人类	种族	是	,

我将让你们的智慧和经验来证明，从事一项对人类有益且有明确目标的职业是.....

[ɪf] [nɑːt][æn; ən] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hæpinəs] , [pər'hæps][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði]

if	not	an	essence	of	happiness	,	perhaps	the	easiest	way	to	obtain	the
如果	不是	一个	本质	的	幸福	,	也许	这	最容易	方式	到	获得	这

['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] ['hæpinəs] ;

elements	of	happiness	;
元素	的	幸福	;

即使不是幸福的本质，或许也是获得幸福要素的最简单方法；

['neɪmli] , [æn; ən]['ɑːbdʒekt][fɔːr; fər] [jɔːr'self] , [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['juːsflnəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'spekt]

namely	,	**an**	**object**	**for**	**yourself**	,	**a**	**sense**	**of**	**usefulness**	,	**and**	**the**	**respect**
即	,	一个	目的	为了	你自己	,	一个	感觉	的	用处	,	和	这	尊重

[ʌv; əv][jʊr; jər][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] .

of	**your**	**associates**	**.**
的	你的	同事	.

也就是说，一件属于自己的物品，一种价值感，以及同事们的尊重。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sensɪz] .

In	**addition**	**to**	**this**	,	**you**	**must**	**not**	**be**	**unpleasant**	**to**	**the**	**senses**	**.**
在	添加	到	这	,	你	必须	不是	是	令人不快的	到	这	感官	.

除此之外，你还不能令人感到不适。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['mɔːrəli] [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] [kliːn] .

You	**must**	**be**	**morally**	**and**	**physically**	**clean**	**.**
你	必须	是	道德上	和	身体	干净的	.

你必须在道德和身体上保持洁净。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [gʊd] ['mænərz] ,

You	**must**	**have**	**good**	**manners**	**,**
你	必须	有	好的	礼仪	,

你必须举止得体。

[wɪtʃ] [ɪz]['moʊstli] ['biːɪŋ] ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['sʌndri] ['soʊʃ(ə)l] [θɪŋz]

which	**is**	**mostly**	**being**	**courteous**	**and**	**sympathetic**	**and**	**doing**	**sundry**	**social**	**things**
哪个	是	大多	存在	有礼貌	和	交感神经	和	正在做	杂项	社会的	事物

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][koʊd] [wɪtʃ] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [ðen] [ɪn] [voʊg] .

according	**to**	**the**	**social**	**code**	**which**	**happens**	**to**	**be**	**then**	**in**	**vogue**	**.**
根据	到	这	社会的	代码	哪个	发生	到	是	然后	在	时尚	.

这主要包括表现得彬彬有礼、富有同情心，并按照当时流行的社会规范做各种社交活动。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːrn] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːz] [juː; jʊ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][jʊr; jər] ['lætn] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n]

You	**must**	**learn**	**,**	**though**	**it**	**bores**	**you**	**as**	**much**	**as**	**your**	**Latin**	**composition**
你	必须	学习	,	尽管	它	钻孔	你	作为	很多	作为	你的	拉丁	作品

[dɪd] ,

did	**,**
做过	,

你必须学习，即使它像你以前写拉丁文作文时一样让你感到枯燥乏味。

[ðə; ði]['prɑːpər] [wei] [tuː; tə] [dres] [æt; ət] ['veriəs] ['fʌŋkʃnz] [ænd; ənd][tuː; tə] ['ænsər] ['piːpəlz]

the	**proper**	**way**	**to**	**dress**	**at**	**various**	**functions**	**and**	**to**	**answer**	**people's**
这	恰当的	方式	到	裙子	在	各种各样的	函数	和	到	回答	人们的

[ˌɪnvi'teiʃənz] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][duː][ðə; ði] [kə'rekt] [θɪŋ] .

invitations	**and**	**generally**	**do**	**the**	**correct**	**thing**	**.**
邀请函	和	一般来说	做	这	正确的	事物	.

在各种场合的着装得体，如何回应他人的邀请，以及如何做正确的事情。

[ˌaɪ 'tiː][wəʊnt] [teɪk] [lɔːŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðiːz] [θɪŋz] ; [ænd; ənd][juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [rɪ'membər] [ðem; ðəm]

It	**won't**	**take**	**long**	**to**	**learn**	**these**	**things**	**;**	**and**	**you**	**need**	**not**	**remember**	**them**
它	惯于	拿	长的	到	学习	这些	事物	;	和	你	需要	不是	记住	他们

,

,
,

学习这些东西不需要很长时间；而且你也不需要记住它们。

[æz; əz] , [ɪf] [juː; jʊ][wʌns][hæv; həv][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kə'rekt] [wei] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,

as	**,**	**if**	**you**	**once**	**have**	**in**	**mind**	**that**	**there**	**is**	**a**	**correct**	**way**	**of**	**doing**	**things**	**,**
作为	,	如果	你	一次	有	在	头脑	那	那里	是	一个	正确的	方式	的	正在做	事物	,

例如，如果你心中已经有了做事的正确方法，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz][faɪnd][aʊt][ðə; ði][pər'tɪkjələr][wʌn][æt; ət] ['ɪʃuː] [baɪ] ['æskɪŋ] .

you	can	always	find	out	the	particular	one	at	issue	by	asking	.
你	能	总是	寻找	出去	这	特别的	一	在	问题	经过	问	.

你总可以通过询问来了解具体是哪一位出了问题。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][best] ['ɪləstreɪt] [maɪ] [pɔɪnt] [baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə]

It	seems	to	me	that	I	can	best	illustrate	my	point	by	comparing	you	to
它	似乎	到	我	那	我	能	最好的	阐明	我的	观点	经过	比较	你	到

[ə; eɪ] [tuːl] ,

a	tool	,
一个	工具	,

我觉得把你比作工具最能说明我的观点。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['ɛndz] , — [ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ɔːr] ['kʌtɪŋ] [end]

of	which	there	are	two	ends	,	—	the	handle	and	the	working	or	cutting	end
的	哪个	那里	是	二	结束	,	—	这	处理	和	这	在职的	或者	切割	结尾

.

:

.

它有两个端面——手柄端和工作端或切割端。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][jʊr; jər][fɜːrst]['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] [meɪk] [æz; əz] [gʊd]

It	is	your	business	for	your	first	thirty	years	of	existence	to	make	as	good
它	是	你的	商业	为了	你的	第一的	三十	年	的	存在	到	制作	作为	好的

[ə; eɪ] [tuːl] [ʌv; əv] [jɔːr'self] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,

a	tool	of	yourself	as	you	can	,
一个	工具	的	你自己	作为	你	能	,

在你人生最初的三十年里，你的首要任务就是尽可能地把自己打造成一个优秀的工具。

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][ðə; ði][rest][ʌv; əv][jʊr; jər][laɪf][tuː; tə][duː][æz; əz] [mʌtʃ] [wɜːrk][æz; əz]

and	your	business	for	the	rest	of	your	life	to	do	as	much	work	as
和	你的	商业	为了	这	休息	的	你的	生活	到	做	作为	很多	工作	作为

['pɑːsəb(ə)l] ;

possible	;
可能的	;

并在余生中尽可能多地从事你的事业；

[ðæt] [ɪz] , [let][ðə; ði] [tuːl] [biː; bi] [juːst] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] .

that	is	,	let	the	tool	be	used	after	it	is	made	.
那	是	,	让	这	工具	是	用过的	后	它	是	制成	.

也就是说，工具做好之后就应该使用。

[ðʌs] , [ðen] ,

Thus	,	then	,
因此	,	然后	,

因此，

[let][ˌjuː 'es][dɪ'vaɪd][jʊr; jər] [iks'piəriənsiz] [ænd; ənd] [ə'kwaɪərmənts] ['ɪntuː][ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

let	us	divide	your	experiences	and	acquirements	into	the	handle	and	the
让	我们	划分	你的	经历	和	收购	进入	这	处理	和	这

[edʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [tuːl] .

edge	of	your	tool	.
边缘	的	你的	工具	.

让我们把你的经验和成就分成工具的把手和刀刃两部分。

[ðə; ði]['hænd(ə)l] , — [jʊr; jər] ['mænərz] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɑːn]['dʒen(ə)rəl]['tɑːpɪks] , [sʌtʃ] [æz; əz]['hɪstri; 'hɪstəri]

The	handle	,	—	your	manners	,	education	on	general	topics	,	such	as	history
这	处理	,	—	你的	礼仪	,	教育	在	一般的	主题	,	这样的	作为	历史

, ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [ɑːrt] ,

,	literature	,	art	,
,	文学	,	艺术	,

你的举止、礼仪、以及在历史、文学、艺术等一般性话题上的教育程度，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [jʊr; jər]['hæbɪts][ʌv; əv] ['klenlinəs] , ['prɑ:mptnəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,	your	habits	of	cleanliness	,	promptness	,	etc	. ,
ETC	. ,	你的	习惯	的	清洁	,	迅速	,	ETC	. ,

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'bɪlətɪ] , [helθ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

and	your	physical	ability	,	health	,	etc	.
和	你的	身体的	能力	,	健康	,	ETC	.

等等，你的卫生习惯、守时习惯等等，以及你的身体能力、健康状况等等。

[jʊr; jər] [edʒ] [ɪz][jʊr; jər]['speʃ(ə)l] ['fɪtnəs] [fɔ:r; fər][wɜ:rk] ; [ðæt] [ɪz] , [jʊr; jər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [iks'piəriənsiz] ,

Your	edge	is	your	special	fitness	for	work	;	that	is	,	your	education	,	experiences	,
你的	边缘	是	你的	特别的	健康	为了	工作	;	那	是	,	你的	教育	,	经历	,

你的优势在于你对工作的特殊适应能力；也就是说，你的教育背景、工作经验等。

['æptnəs] , ['paʊər] [ʌv; əv][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] .

aptness	,	power	of	concentration	,	and	accomplishment	.
恰当性	,	力量	的	专注	,	和	成就	.

天赋、专注力和成就。

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['klɪrli] [ɪn][maɪnd] ,

Now	I	am	going	to	ask	you	to	keep	this	division	clearly	in	mind	,
现在	我	是	去	到	问	你	到	保持	这	分配	清楚地	在	头脑	,

现在我要请你们牢记这种划分，

[æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði]

as	I	think	you	will	find	in	it	many	of	the	elements	of	the
作为	我	思考	你	将要	寻找	在	它	许多	的	这	元素	的	这

['tʌtʃstoʊn] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['lʊkɪŋ] .

touchstone	for	which	we	are	looking	.
试金石	为了	哪个	我们	是	寻找	.

我认为你会发现其中包含了我们正在寻找的试金石的许多要素。

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [θɔ:t] [wɪl] [hæv; həv] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [ju:; jʊ]

I	know	the	thought	will	have	occurred	to	you	that	you	do	not	know	what	you
我	知道	这	想法	将要	有	发生	到	你	那	你	做	不是	知道	什么	你

[wɪl] [teɪk] [ʌp] ,

will	take	up	,
将要	拿	向上	,

我知道你肯定想过，你不知道自己会选择做什么，

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ɪn][noʊ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [tel] [wʌt] [θɪŋz] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [raɪt] [sɔ:rt]

and	are	in	no	position	to	tell	what	things	will	go	to	make	up	the	right	sort
和	是	在	不	位置	到	告诉	什么	事物	将要	去	到	制作	向上	这	正确的	种类

[ʌv; əv][æn; ən] [edʒ] ;

of	an	edge	;
的	一个	边缘	;

而且他们也无法预测哪些因素会构成合适的优势；

[jet] [ju:; jʊ] [wɪl] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,

yet	you	will	observe	that	you	are	,	of	course	,
然而	你	将要	观察	那	你	是	,	的	课程	,

然而，你会发现，你当然是.....

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz] ['ʌðər] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [ʌn'ʃeɪpt] [wʊd] [ænd; ənd] [sti:l] ,

in	the	same	position	as	other	pieces	of	unshaped	wood	and	steel	,
在	这	相同的	位置	作为	其他	件	的	未成形	木头	和	钢	,

与其他未成型的木材和钢材处于相同位置，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][jʊr; jər][fɜːrst][ten] ['jɪrz] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ʃeɪp] [juː; jʊ][ʌp]['grædʒuəli]

and	for	your	first	ten	years	nothing	is	done	except	to	shape	you	up	gradually
和	为了	你的	第一的	十	年	没有什么	是	完毕	除了	到	形状	你	向上	逐步地

,

,

,

在你最初的十年里，除了逐步塑造你之外，什么都不会做。

['tiːtʃɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd] [riːd] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] ['getɪŋ] [haʊs] ['broʊkən] .

teaching	you	to	speak	and	read	,	and	generally	getting	house	broken	.
教学	你	到	说话	和	读	,	和	一般来说	获得	房子	破碎的	.

教你说话、阅读，以及进行基本的如厕训练。

['dʊrɪŋ] [jʊr; jər] [tiːnz] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] , ['lɜːrnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ]

During	your	teens	you	are	going	to	college	,	learning	how	to	meet	with
期间	你的	青少年	你	是	去	到	大学	,	学习	如何	到	见面	和

[ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [men] ,

and	talk	to	men	,
和	讲话	到	男人	,

十几岁的时候，你要上大学，学习如何与男性见面和交谈，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd] [dɪ'veləp] [jʊr; jər] ['mʌslz] .

to	be	a	gentleman	and	develop	your	muscles	.
到	是	一个	绅士	和	发展	你的	肌肉	.

做一个绅士，并锻炼你的肌肉。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [juː; jʊ] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz] [bɪn] ['duːɪŋ] .

Incidentally	,	you	pick	up	a	little	knowledge	of	what	the	world	has	been	doing	.
顺便	,	你	挑选	向上	一个	小的	知识	的	什么	这	世界	有	到过	正在做	.

顺便一提，你还能了解一些世界正在发生的事情。

[moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [fər'get] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][waɪz] ,

Most	of	this	you	will	forget	;	but	,	if	you	are	wise	,
最多	的	这	你	将要	忘记	;	但	,	如果	你	是	明智的	,

大部分你都会忘记；但是，如果你足够明智，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [drɔːn] [ə; eɪ] [fjuː] [kən'klʊʒənz] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] ,

you	will	have	drawn	a	few	conclusions	and	made	some	observations	,
你	将要	有	绘制	一个	很少	结论	和	制成	一些	观察	,

你会得出一些结论并做出一些观察，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['maɪti] [gʊd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [oʊld] [tʃæps] [huː] [hæv; həv] [bɪn]

one	of	which	is	that	it	was	mighty	good	of	those	old	chaps	who	have	been
一	的	哪个	是	那	它	曾是	强大的	好的	的	那些	老的	小伙子们	WHO	有	到过

['wɜːrkərz][ɪn][ðə; ði][pæst][tuː; tə][hæv; həv] [klɪrd] [sʌtʃ] [gʊd] [roʊdz][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ɪn] ['evri]

workers	in	the	past	to	have	cleared	such	good	roads	for	us	in	every
工人	在	这	过去的	到	有	已清除	这样的	好的	道路	为了	我们	在	每一个

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

direction	,
方向	,

其中一点就是，那些过去当过工的老人们真是太好了，他们为我们清理了各个方向如此良好的道路。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['feloʊ] [kʊd; kəd]['ɔːlmoʊst] [bɪ'gɪn] [wer] [ðeɪ] [left] [ɔːf] ,

so	that	a	fellow	could	almost	begin	where	they	left	off	,
所以	那	一个	同伴	可以	几乎	开始	在哪里	他们	左边	离开	,

这样，一个人几乎可以接着之前中断的地方继续下去。

[wen] [hɪz; ɪz]['hænd(ə)l][ɪz] ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd][hiː; hi]['stɑːrts] ['kʌtɪŋ] .

when	his	handle	is	polished	and	he	starts	cutting	.
什么时候	他的	处理	是	抛光	和	他	开始	切割	.

当他把手打磨光滑后，他开始切割。

[æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ɪz][tuː; tə][get][ðə; ði][ˈhænd(ə)l] [ˈiːvnli] [ˈbælənst] ,

An	important	thing	at	this	period	is	to	get	the	handle	evenly	balanced	,
一个	重要的	事物	在	这	时期	是	到	得到	这	处理	均匀地	均衡	,

这段时间里，最重要的是要保证把手保持平衡。

— [tɜːrnd] [kəˈrekt] [ɑːn][ˈsentərz] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ; [ðæt] [ɪz] ,

—	turned	correct	on	centres	,	as	they	say	;	that	is	,
—	转向	正确的	在	中心	,	作为	他们	说	;	那	是	,

——正如他们所说，在中心位置上转向了正确的方向；也就是说，

[nɑːt][tuː; tə][get] [tuː] [fɑːr][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnɔːrm(ə)l][ɪn][ˈeni] [pərˈtɪkjələr] , [sʌtʃ] [æz; əz] [dres] ,

not	to	get	too	far	out	of	the	normal	in	any	particular	,	such	as	dress	,
不是	到	得到	也	远的	出去	的	这	普通的	在	任何	特别的	,	这样的	作为	裙子	,

在任何方面都不要偏离常规太远，例如着装。

[ˈprɑːmptnəs] , [prəˈfænəti,proʊˈfænəti] , [ɔːr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [her] .

promptness	,	profanity	,	or	length	of	hair	.
迅速	,	亵渎	,	或者	长度	的	头发	.

准时性、粗俗语言或头发长度。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈraʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhænd(ə)l] ; [ænd; ənd] [naʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [tuːl] .

So	much	for	the	rounding	of	the	handle	;	and	now	about	the	tool	.
所以	很多	为了	这	四舍五入	的	这	处理	;	和	现在	关于	这	工具	.

手柄的圆润处理就到此为止；现在来说说工具本身。

[æt; ət][fɜːrst] , [baɪ] [ˈwɑtʃɪŋ] , [ˈhændlɪŋ] , [ænd; ənd][ˈkerf(ə)l][wɜːrk] ,

At	first	,	by	watching	,	handling	,	and	careful	work	,
在	第一的	,	经过	观看	,	处理	,	和	小心	工作	,

起初，通过观察、操作和细致的工作，

[juː; jʊ][mʌst; məst][bɪˈgɪn][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][ˈkwɑːləti][ænd; ənd][əˈmaʊnt][ʌv; əv][ˈmet(ə)l][juː; jʊ] [pəˈzes] .

you	must	begin	to	show	the	quality	and	amount	of	metal	you	possess	.
你	必须	开始	到	展示	这	质量	和	数量	的	金属	你	具有	.

你必须开始展现你所拥有的金属的质量和数量。

[faɪnd][aʊt] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] , [baɪ] [ˈtentətɪv] [ˈtraɪəlz] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [gʊd]

Find	out	,	as	it	were	,	by	tentative	trials	whether	it	is	capable	of	good
寻找	出去	,	作为	它	是	,	经过	暂定的	试验	无论	它	是	有能力的	的	好的

[edʒ] [ɔːr][nɑːt] .

edge	or	not	.
边缘	或者	不是	.

通过试探性的试验，来判断它是否具有良好的优势。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər][bent][ænd; ənd][jʊr; jər] [əˈbɪlətiz] .

In	other	words	,	you	want	to	find	your	bent	and	your	abilities	.
在	其他	字	,	你	想	到	寻找	你的	弯曲	和	你的	能力	.

换句话说，你要找到自己的兴趣和能力。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] ,

To	this	end	,
到	这	结尾	,

为此，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈnætʃ(ə)rəli] [gʊd] [æt; ət][ˌmæθəˈmætɪks][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˌsaɪənˈtɪfɪk][ænd; ənd]

if	you	are	naturally	good	at	mathematics	and	have	a	scientific	and
如果	你	是	自然	好的	在	数学	和	有	一个	科学	和

[ɪnˈkwaɪərɪŋ][tɜːrn][ʌv; əv][maɪnd] ,

inquiring	turn	of	mind	,
查询	转动	的	头脑	,

如果你天生擅长数学，并且具有科学探究的思维方式，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [vent] .

as	you	have	,	it	is	well	to	give	it	vent	.
作为	你	有	,	它	是	出色地	到	给	它	发泄	.

既然你已经这样做了，最好还是让它发泄一下。

[duː][nɑːt] [fɪr] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

Do	not	fear	,	for	instance	,
做	不是	害怕	,	为了	实例	,

例如，不要害怕

[tuː; tə] [spend] [jʊr; jər] [taɪm] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪŋz] [ɑːn] [ɪ'lektrɪkl] [ˌæpə'rætəs] [ɔːr] ['stʌdiz] [ænd; ənd]

to	spend	your	time	and	earnings	on	electrical	apparatus	or	studies	and
到	花费	你的	时间	和	收益	在	电气	设备	或者	研究	和

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] ['saɪəns] .

experiments	in	physical	science	.
实验	在	身体的	科学	.

将时间和收入用于电气设备或物理科学的研究和实验。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɑːndnəs] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['tiːtʃɪŋ] [ɔːr] [fə'lɑːsəfi] [ɔːr] [ə'kaʊntɪŋ]

If	you	have	a	fondness	and	desire	for	teaching	or	philosophy	or	accounting
如果	你	有	一个	喜爱	和	欲望	为了	教学	或者	哲学	或者	会计

[ɔːr] [treɪd] ,

or	trade	,
或者	贸易	,

如果你对教学、哲学、会计或贸易感兴趣并渴望学习，

[traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['rekwɪzɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][pər'tɪkjələr][wʌn] [wɪtʃ] ['ɪntrəsts] [juː; jʊ] ,

try	to	find	out	the	essential	requisites	of	the	particular	one	which	interests	you	,
尝试	到	寻找	出去	这	基本的	必备条件	的	这	特别的	一	哪个	兴趣	你	,

试着找出你感兴趣的那一个的基本要求，

[ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ʌp] [ænd; ənd][ə'kwaɪər][ɔːl][ðə; ði] [ə'teɪnmənts] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] .

and	follow	up	and	acquire	all	the	attainments	which	may	be	found	useful	.
和	跟随	向上	和	获得	全部	这	成就	哪个	可能	是	成立	有用	.

并持续跟进，获取所有可能有用的知识和技能。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['entər]['pɑːlətɪks][ɔːr][ðə; ði] ['lektʃər] [fiːld] ,

If	you	wish	to	enter	politics	or	the	lecture	field	,
如果	你	希望	到	进入	政治	或者	这	演讲	场地	,

如果你想进入政界或教育界，

[lɜːrn] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ænd; ənd]['klæsɪfaɪ][jʊr; jər][aɪ'diːəz] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['spiːkɪŋ]

learn	to	speak	and	collect	and	classify	your	ideas	when	you	are	speaking
学习	到	说话	和	收集	和	分类	你的	想法	什么时候	你	是	请讲

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] ['piːp(ə)l] .

and	before	people	.
和	前	人们	.

在说话和当众讲话时，要学会表达、收集和整理你的想法。

[let] [ˌem 'iː] ['sʌməraɪz] ['briːfli] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] ['kʌvərd] .

Let	me	summarize	briefly	the	points	that	I	have	just	covered	.
让	我	总结	简要地	这	积分	那	我	有	只是	涵盖	.

让我简要总结一下我刚才提到的几点。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɑːbdʒekt] .

You	are	now	working	for	a	definite	object	.
你	是	现在	在职的	为了	一个	定	目的	.

你现在正在为一个明确的目标而努力。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][duː][æt; ət]['prez(ə)nt] ;

You	have	money	enough	to	do	more	than	you	want	to	do	at	present	;
你	有	钱	足够的	到	做	更多的	比	你	想	到	做	在	展示	;

你现在有足够的钱去做比你想象中更多的事；

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ] [lɜːrn] ['hæbɪts] [ɪk'spensɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	,	if	you	learn	habits	expensive	enough	to	spend	the	whole	of	it	,
但	,	如果	你	学习	习惯	昂贵的	足够的	到	花费	这	所有的	的	它	,

但是，如果你养成了一些代价高昂的习惯，以至于要花光所有积蓄，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hɑːrd] [ʌp] [wen] [jʊr; jər] [ɪk'spensɪz] [ɪn'kriːs] ,

you	are	going	to	be	hard	up	when	your	expenses	increase	,
你	是	去	到	是	难的	向上	什么时候	你的	开支	增加	,

当你的开支增加时，你会感到经济拮据。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] [ɔːr] [ə'suːm] ['greɪtər] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] .

as	they	will	if	you	marry	or	assume	greater	responsibilities	.
作为	他们	将要	如果	你	结婚	或者	认为	更大的	职责	.

如果你结婚或承担更大的责任，情况也会如此。

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['præktɪs] [self] - [dɪ'naɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'naɪ] [jɔːr'self]

Therefore	,	it	is	necessary	for	you	to	practise	self	-	denial	and	deny	yourself
所以	,	它	是	必要的	为了	你	到	实践	自己	-	拒绝	和	否定	你自己

['waɪzli] .

wisely	.
明智地	.

因此，你必须学会克制自己，并且明智地克制自己。

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [ðæt] [self] - [dɪ'naɪəl] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [sɔːrt] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['evribɑːdi; 'evribʌdi]

We	have	seen	that	self	-	denial	of	some	sort	is	necessary	to	everybody
我们	有	已见	那	自己	-	拒绝	的	一些	种类	是	必要的	到	大家

[huː] [hæv; həv] [nɑːt] [fɪkst] [ðer; ðər] ['hæbɪts] ,

who	have	not	fixed	their	habits	,
WHO	有	不是	固定的	他们的	习惯	,

我们已经看到，对于所有尚未改掉坏习惯的人来说，某种程度的自我克制是必要的。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðæt] [aɪ] [miːn] [fɪkst] [ðer; ðər] ['hæbɪts] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [ðæt] [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]

and	by	that	I	mean	fixed	their	habits	to	such	an	extent	that	no	change	in
和	经过	那	我	意思是	固定的	他们的	习惯	到	这样的	一个	程度	那	不	改变	在

[ðer; ðər] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wɪl] [ɪn'duːs] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [laɪf] .

their	circumstances	will	induce	them	to	lead	a	more	expensive	life	.
他们的	情况	将要	诱导	他们	到	带领	一个	更多的	昂贵的	生活	.

我的意思是，他们的习惯已经根深蒂固，以至于无论环境如何变化，都不会促使他们过上更昂贵的生活。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['ɑːbviəs] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [fɪkst] [ðer; ðər] ['hæbɪts] [ɑːn] [ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] [ænd; ənd]

It	becomes	obvious	that	those	who	have	fixed	their	habits	on	economical	and
它	变成	明显的	那	那些	WHO	有	固定的	他们的	习惯	在	经济	和

['preɪzwɜːrði] [laɪnz] [wɪl] [nɑːt] ['oʊnli] [biː; bi] [ðə; ði] ['wɛlθiːəst] ,

praiseworthy	lines	will	not	only	be	the	wealthiest	,
值得称赞	线条	将要	不是	仅有的	是	这	最富有的	,

显而易见，那些养成节俭且值得称赞的生活习惯的人，不仅会成为最富有的人，

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [moʊst] ['friːdəm] .

but	will	be	the	people	who	enjoy	the	most	freedom	.
但	将要	是	这	人们	WHO	享受	这	最多	自由	.

但他们将成为享有最大自由的人。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [welθ] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːəl] ['blesɪŋ] ;

It	is	to	them	that	wealth	is	a	real	blessing	;
它	是	到	他们	那	财富	是	一个	真实的	祝福	;

对他们来说，财富是一种真正的福气；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðeɪ] [huː] [meɪk] [ðer; ðər] [welθ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] ,

and	it	is	they	who	make	their	wealth	a	blessing	to	others	,
和	它	是	他们	WHO	制作	他们的	财富	一个	祝福	到	其他的	,

正是他们将自己的财富化为造福他人的福祉。

['ɔ:lweɪz] ['ki:pɪŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l][ɪ'kweɪʒ(ə)n] .

always	keeping	in	mind	the	personal	equation	.
总是	保持	在	头脑	这	个人的	方程	.

始终牢记个人因素。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ðerfɔ:r] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [tʃu:z] ['hæbɪts][ænd; ənd] [fɪks] [ðem; ðəm] ,

It	is	therefore	up	to	you	to	choose	habits	and	fix	them	,
它	是	所以	向上	到	你	到	选择	习惯	和	使固定	他们	,

因此，养成习惯并坚持下去完全取决于你自己。

[soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlt] , [ænd; ənd] [ðʌs] [kən'du:s] [tu:; tə][jʊr; jər] ['hæpinəs] ,

so	they	will	bring	about	the	best	result	,	and	thus	conduce	to	your	happiness	,
所以	他们	将要	带来	关于	这	最好的	结果	,	和	因此	有助于	到	你的	幸福	,

所以它们会带来最好的结果，从而有助于你的幸福。

[ðə; ði]['merɪt][ʌv; əv][jʊr; jər] ['ækʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][jʊr; jər] ['mʌni] .

the	merit	of	your	actions	,	and	the	use	of	your	money	.
这	优点	的	你的	行动	,	和	这	使用	的	你的	钱	.

你的行为是否值得称道，以及你如何使用金钱。

[haʊ] , [ðen] , [ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [wɪtʃ] [ə'raɪz][ʃæl; ʃəl][ju:; jʊ] [tʃu:z] ,

How	,	then	,	among	all	the	opportunities	which	arise	shall	you	choose	,
如何	,	然后	,	之中	全部	这	机会	哪个	出现	将	你	选择	,

那么，在所有出现的机会中，你该如何选择呢?

[haʊ] [tel] [wɪtʃ] [wʌnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌkʃəriz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [ju:; jʊ]

how	tell	which	ones	of	the	luxuries	to	which	you	have	been	accustomed	you
如何	告诉	哪个	一个	的	这	奢侈品	到	哪个	你	有	到过	习惯	你

[ʃæl; ʃəl][dɪ'skɑ:rd] ?

shall	discard	?
将	丢弃	?

如何判断你应该舍弃哪些你习以为常的奢侈品?

[wi:; wi][hæv; həv] ['sevrəl] [taɪmz]['spoʊkən][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌtʃstoʊn] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['si:kɪŋ] ,

We	have	several	times	spoken	of	the	touchstone	we	were	seeking	,
我们	有	一些	时代	说	的	这	试金石	我们	是	寻求	,

我们曾多次谈到我们所寻求的试金石，

[wʌn] [ðæt] [wɪl] [tel] [wʌt] ['ækʃnz] [ɑ:r; ər] [gʊd] [ænd; ənd] [wʌt] [bæd] ,

one	that	will	tell	what	actions	are	good	and	what	bad	,
一	那	将要	告诉	什么	行动	是	好的	和	什么	坏的	,

一个能分辨善恶行为的仪器。

[wɪtʃ] [dɪ'zaɪɚz][tu:; tə][fʊl'fɪl][ænd; ənd] [wɪtʃ] [tu:; tə][dɪ'naɪ] .

which	desires	to	fulfil	and	which	to	deny	.
哪个	欲望	到	实现	和	哪个	到	否定	.

哪些欲望想要满足，哪些欲望想要拒绝。

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [ri:tʃt] ['sʌmθɪŋ] ['prɪti] [kloʊz][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [ˌdefɪ'nɪʃn] .

We	have	now	reached	something	pretty	close	to	our	definition	.
我们	有	现在	达到	某物	漂亮的	关闭	到	我们的	定义	.

我们现在已经基本达到了我们定义的水平。

['grætɪfaɪ] [ðoʊz] [wɪtʃ] [kən'trɪbju:t] [tɔ:rd] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn]

Gratify	those	which	contribute	toward	the	success	of	the	object	you	have	in
满足	那些	哪个	贡献	朝向	这	成功	的	这	目的	你	有	在

[maɪnd] :

mind	:
头脑	:

感谢那些为实现你心中目标做出贡献的人:

[dɪ'naɪ] [jɔ:r'self] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

deny	**yourself**	**those**	**which**	**are**	**detrimental**	**to**	**it**	**,**
否定	你自己	那些	哪个	是	有害的	到	它	,

拒绝那些对它有害的事物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [du:][nɑ:t][tend][də'rektli; daɪ'rektli][ɔ:r][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] [tɔ:rd] [ɪts]

and	**which**	**do**	**not**	**tend**	**directly**	**or**	**indirectly**	**toward**	**its**
和	哪个	做	不是	趋向	直接地	或者	间接	朝向	它是

[ə'kɑ:mplɪʃmənt] .

accomplishment	**.**
成就	.

并且这些因素不会直接或间接地促成其实现。

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv][maɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['stoʊɪk] [tɔ:rd] [ðə; ði][fɜ:rst][klæs]

We	**wish**	**to**	**attain**	**the**	**attitude**	**of**	**mind**	**of**	**a**	**Stoic**	**toward**	**the**	**first**	**class**
我们	希望	到	达到	这	态度	的	头脑	的	一个	斯多葛派	朝向	这	第一的	班级

[ʌv; əv][dɪ'zaɪɝz] ,

of	**desires**	**,**
的	欲望	,

我们希望在对待第一类欲望时，能达到斯多葛派的心态。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spendθrɪft] ['ɔ:lmoʊst] [tɔ:rd] [ðə; ði]['sekənd] .

and	**that**	**of**	**a**	**spendthrift**	**almost**	**toward**	**the**	**second**	**.**
和	那	的	一个	败家子	几乎	朝向	这	第二	.

几乎到了第二点，就变成了挥霍无度的人。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ki:p] [jʊr; jər]['pɜ:rsən(ə)l] ['kʌmfərt] [wel] [ɪn] [baʊndz] , [ænd; ənd] [treɪn] [jɔ:r'self]

For	**example**	**,**	**keep**	**your**	**personal**	**comfort**	**well**	**in**	**bounds**	**,**	**and**	**train**	**yourself**
为了	例子	,	保持	你的	个人的	舒适	出色地	在	界限	,	和	火车	你自己

[tu:; tə][ˌdɪsrɪ'gɑ:rd][ˌaɪ 'ti:] [ɪn'taɪərli] ;

to	**disregard**	**it**	**entirely**	**;**
到	漠视	它	完全	;

例如，要严格控制自己的舒适度，并训练自己完全忽略它；

['ʌðərwaɪz] , [ju:; jʊ] [meɪ] [seɪ] [ˌfer'wel] [tu:; tə] ['fri:dəm] .

otherwise	**,**	**you**	**may**	**say**	**farewell**	**to**	**freedom**	**.**
否则	,	你	可能	说	告别	到	自由	.

否则，你将告别自由。

[bi:; bi] ['tempərət] [ɪn] ['i:tɪŋ] [jʊr; jər] [fu:d] , ['drɪŋkɪŋ] [koʊld]['wɔ:tər] , ['teɪkɪŋ] [ɪk'spoʊʒər] , [ɪn][jʊr; jər]

Be	**temperate**	**in**	**eating**	**your**	**food**	**,**	**drinking**	**cold**	**water**	**,**	**taking**	**exposure**	**,**	**in**	**your**
是	温带	在	吃	你的	食物	,	喝	寒冷的	水	,	采取	接触	,	在	你的

['aʊərz] [ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

hours	**and**	**in**	**general**	**.**
小时	和	在	一般的	.

饮食要适度，喝冷水要适度，晒太阳要适度，作息时间也要适度，总之，一切都要适度。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	**example**	**,**
为了	例子	,

例如，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tu:; tə][hæv; həv] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [laɪk]

it	**is**	**not**	**a**	**good**	**plan**	**to**	**have**	**too**	**much**	**of**	**anything**	**which**	**you**	**like**
它	是	不是	一个	好的	计划	到	有	也	很多	的	任何事物	哪个	你	喜欢

[pər'tɪkjələrli] .

particularly	**.**
特别	.

拥有太多自己特别喜欢的东西并不是一个好主意。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [dʌlz] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [ɪn] [ðæt] [θɪŋ] , [ænd; ənd] ,

It	immediately	dulls	the	sense	of	pleasure	in	that	thing	,	and	,
它	立即地	沉闷	这	感觉	的	乐趣	在	那	事物	,	和	,

它会立刻削弱人们对那件事物的愉悦感，而且，

[ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ʌv; əv][jʊr; jər][laɪks][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈgriː] [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ][dɪsˈlaɪk][sʌm; səm]

raising	the	level	of	your	likes	to	a	degree	that	makes	you	dislike	some
提高	这	等级	的	你的	点赞	到	一个	程度	那	制作	你	不喜欢	一些

[ˈʌðər] [θɪŋ] ,

other	thing	,
其他	事物	,

将你对某件事物的喜爱程度提升到一定程度，以至于让你讨厌其他事物。

[pərˈhæps] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [laɪkt] [bɪˈfɔːr] , [ðʌs] [ˈwɜːrkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːs] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][geɪn] .

perhaps	,	which	you	liked	before	,	thus	working	a	loss	rather	than	a	gain	.
也许	,	哪个	你	喜欢	前	,	因此	在职的	一个	损失	相当	比	一个	获得	.

也许，你以前喜欢的东西，现在反而造成了损失而不是收益。

[ˈðerfɔːr] , [ˈtempərəns] , [wɪtʃ] [ɪz] [sɪˈnɑːnɪməs] [ʌv; əv][ˌmɑːdəˈreɪʃ(ə)n] , [ɪn][maɪ][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]

Therefore	,	temperance	,	which	is	synonymous	of	moderation	,	in	my	use	of	the
所以	,	节制	,	哪个	是	同义词	的	适度	,	在	我的	使用	的	这

[wɜːrd] ,

word	,
单词	,

因此，在我使用这个词时，节制（与适度同义）

[ɪz][ðə; ði][ˈwaɪzɪst] [θɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈpræktɪs] .

is	the	wisest	thing	you	can	practise	.
是	这	最明智的	事物	你	能	实践	.

这是你所能做的最明智的事情。

[bʌt; bət][biː; bi] [ɪnˈtempərət] [ɪn][ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈɑːbdʒekt] .

But	be	intemperate	in	the	pursuit	of	your	object	.
但	是	不节制的	在	这	追逐	的	你的	目的	.

但不要为了追求目标而过度放纵。

[let] [noʊ] [ɪkˈspens] [biː; bi] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə][ɪˈkwɪp] [jɔːrˈself] ['fɪzɪkli] [ɔːr] ['mentəli] [fɔːr; fər][jʊr; jər]

Let	no	expense	be	too	large	to	equip	yourself	physically	or	mentally	for	your
让	不	费用	是	也	大的	到	装备	你自己	身体	或者	精神上	为了	你的

['laɪfs] [wɜːrk] ,

life's	work	,
生活的	工作	,

为了迎接人生的挑战，无论在身体上还是精神上，都不要花费太多。

[æz; əz] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [tuː; tə] [əˈʃʊr] ['regjələr]['eksərsaɪz] , [tuː; tə] [kjʊr] ['eni] ['fɪzɪk(ə)l]

as	,	for	example	,	to	assure	regular	exercise	,	to	cure	any	physical
作为	,	为了	例子	,	到	保证	常规的	锻炼	,	到	治愈	任何	身体的

[ˌɪmpərˈfekʃn] [ɔːr] [dɪˈziːz] ,

imperfection	or	disease	,
缺陷	或者	疾病	,

例如，为了确保规律锻炼，为了治愈任何身体缺陷或疾病，

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɜːrðərəns] [ʌv; əv] ['eni] [dɪˈzaɪər][fɔːr; fər][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][ɑːn]['nætʃ(ə)rəl][ɔːr][ˌsaɪənˈtɪfɪk]

or	for	the	furtherance	of	any	desire	for	investigation	on	natural	or	scientific
或者	为了	这	进一步	的	任何	欲望	为了	调查	在	自然的	或者	科学

['sʌbdʒekts][ɔːr] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ['ælaɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [tuː; tə]

subjects	or	points	of	interest	allied	to	the	thing	which	you	are	seeking	to
主题	或者	积分	的	兴趣	盟军	到	这	事物	哪个	你	是	寻求	到

[əˈteɪn] .

attain	.
达到	.

或为了增进对自然或科学课题或与你所寻求达成的目标相关的兴趣点进行研究的愿望。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n][ɪn]['leɪbər] , [ɪk'spoʊʒər] , [ɔːr] [dɪs'kʌmfərt] .

There	is	no	need	of	moderation	in	labor	,	exposure	,	or	discomfort	.
那里	是	不	需要	的	适度	在	劳动	,	接触	,	或者	不适	.

劳动、暴露或不适感都不需要有所节制。

[ðʌs] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃ] [jʊr; jər]['ɛndz] , [ænd; ənd] [meɪ] [əb'teɪn] [rɪ'zʌlts] [æt; ət] [wɪtʃ] ['piːp(ə)l] [wɪl] [stænd] [ə'meɪzd] ,

Thus	you	will	eventually	reach	your	ends	,	and	may	obtain	results	at	which	people	will	stand	amazed	,
因此	你	将要	最终	抵达	你的	结束	,	和	可能	获得	结果	在	哪个	人们	将要	站立	惊叹	,

因此，你最终会达到你的目标，并可能取得令人们惊叹的成果。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] [ˌpɔsə'bilitiz] ,

believing	them	to	be	beyond	the	range	of	possibilities	,
相信	他们	到	是	超过	这	范围	的	可能性	,

认为它们超出了可能性范围，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ] [ɑːn][tuː; tə] [prɪ'per] [jɔːr'self] [fɔːr; fər] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] .

as	they	will	not	know	that	for	years	a	systematic	preparation	has	been	going	on	to	prepare	yourself	for	this	result	.
作为	他们	将要	不是	知道	那	为了	年	一个	系统	准备	有	到过	去	在	到	准备	你自己	为了	这	结果	.

因为他们不会知道，多年来，你一直在进行系统的准备，为取得这样的结果做好准备。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] , [jʊr; jər][dɪ'zaɪɜ-z][hæv; həv] [bɪn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][jʊr; jər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] .

As	a	boy	,	your	desires	have	been	limited	by	your	opportunities	.
作为	一个	男生	,	你的	欲望	有	到过	有限的	经过	你的	机会	.

小时候，你的欲望受到机会的限制。

[juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd]['sɜːrt(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][juː; jʊ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] .

You	have	had	certain	kinds	of	recreation	provided	for	you	which	you	have	enjoyed	.
你	有	有	肯定	种类	的	娱乐	假如	为了	你	哪个	你	有	享受	.

你享受过某些类型的娱乐活动。

[jʊr; jər] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [bɪn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][jʊr; jər] [pɜːrs] ,

Your	expenditure	of	money	has	been	limited	by	your	purse	,
你的	支出	的	钱	有	到过	有限的	经过	你的	钱包	,

你的支出受到了钱包的限制。

[wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [smɔːl] [ɪf] [jʊr; jər] ['perənts] [wɜːr; wər] [waɪz] ;

which	will	have	been	small	if	your	parents	were	wise	;
哪个	将要	有	到过	小的	如果	你的	父母	是	明智的	;

如果你的父母明智的话，那份量就会很小；

[ænd; ənd][jʊr; jər] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv][taɪm] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['aʊərz][juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [frʌm; frəm] ['stʌdi] ,

and	your	expenditure	of	time	will	have	been	limited	by	the	hours	you	have	been	unable	to	take	from	study	,
和	你的	支出	的	时间	将要	有	到过	有限的	经过	这	小时	你	有	到过	无法	到	拿	从	学习	,

而你投入的时间将受到你无法从学习中抽出的时间的限制。

[wɪtʃ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [bɪn] [smɔːl] .

which	will	also	have	been	small	.
哪个	将要	还	有	到过	小的	.

这也会是一个很小的数目。

[æt; ət] ['kɑːlɪdʒ] [jʊr; jər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [wɪl] [hæv; həv] ['brɔːdnd] ,

At	college	your	opportunities	will	have	broadened	,
在	大学	你的	机会	将要	有	扩大	,

上大学后，你的机会将会更加广阔。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['sɪstəm] .

and	you	begin	to	have	something	similar	to	the	elective	system	.
和	你	开始	到	有	某物	相似的	到	这	选修课	系统	.

于是，就出现了类似选修课制度的东西。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [mɔːr] ['friːli] [haʊ] [tuː; tə] [spend] [jʊr; jər] [taɪm] .

You	can	choose	more	freely	how	to	spend	your	time	.
你	能	选择	更多的	自由	如何	到	花费	你的	时间	.

你可以更自由地选择如何度过你的时间。

[jʊr; jər] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sed] , [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði]

Your	development	to	this	point	,	I	have	already	said	,	may	be	called	the
你的	发展	到	这	观点	,	我	有	已经	说	,	可能	是	称为	这

['raʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] ;

rounding	of	the	handle	;
四舍五入	的	这	处理	;

正如我之前所说，你目前的发展阶段可以称为"把手的圆润化"；

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['nɔːrm(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ævərɪdʒ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

and	your	education	will	be	normal	if	you	have	average	application	,
和	你的	教育	将要	是	普通的	如果	你	有	平均的	应用	,

[ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd] ['meməri] .

intelligence	,	and	memory	.
智力	,	和	记忆	.

如果你具备平均水平的学习能力、智力和记忆力，那么你的教育水平将与常人无异。

['dʊrɪŋ] ['kɑːlɪdʒ] [jʊr; jər]['fjuːtʃər] [kɔːrs] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ɪt'self] ,

During	college	your	future	course	will	begin	to	shape	itself	,
期间	大学	你的	未来	课程	将要	开始	到	形状	本身	,

大学期间，你的未来规划将开始形成。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [fɪks] [ə'pɑːn][jʊr; jər] ['defɪnət] ['ɑːbdʒekt][ðer; ðər][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pɪriəd]

but	before	you	fix	upon	your	definite	object	there	is	likely	to	be	a	period
但	前	你	使固定	之上	你的	定	目的	那里	是	可能	到	是	一个	时期

[æt; ət] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] ['temptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] .

at	which	you	can	be	tempted	into	the	greatest	dissipation	.
在	哪个	你	能	是	受诱惑	进入	这	最	耗散	.

但是，在你确定目标之前，很可能有一段时间你会很容易受到诱惑，陷入最大的放纵之中。

[baɪ] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] [aɪ][duː][nɑːt] [miːn] [ðə; ði] [ək'septɪd] [tɜːrm] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]

By	dissipation	I	do	not	mean	the	accepted	term	,	but	the	scientific	use	of	the
经过	耗散	我	做	不是	意思是	这	公认	学期	,	但	这	科学	使用	的	这

[wɜːrd] ;

word	;
单词	;

我所说的"耗散"并非指通常意义上的耗散，而是指该词的科学用法；

['neɪmli] , [ðə; ði] ['juːsləs] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv]['enərdʒi][ɪn]['fjuːt(ə)l] [pə'sjuːts] .

namely	,	the	useless	expenditure	of	energy	in	futile	pursuits	.
即	,	这	无用	支出	的	活力	在	徒劳	追求	.

即在徒劳的追求中浪费精力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [miːnz] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ]['enərdʒi][ə'pɑːn]

It	is	the	opposite	of	concentration	,	which	means	directing	energy	upon
它	是	这	对面的	的	专注	,	哪个	方法	导演	活力	之上

[jʊr; jər]['ɑːbdʒekt] .

your	object	.
你的	目的	.

它与专注相反，专注意味着将能量集中于你的对象上。

[tuː; tə] [meɪk] [maɪ'self] ['klɪrər] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'faɪn] ['enərdʒi][æz; əz]['ɔːlsoʊ] ['miːnɪŋ] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

To	make	myself	clearer	,	I	will	define	energy	as	also	meaning	,	in	addition	to
到	制作	我	更清晰	,	我	将要	定义	活力	作为	还	意义	,	在	添加	到

[jʊr; jər]['leɪbər] ,

your	labor	,
你的	劳动	,

为了更清楚地说明我的意思，我将能量定义为除了你的劳动之外，还意味着：

[jʊr; jər] ['mʌni] , [æz; əz] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtɪd]['enərdʒi][ʌv; əv][jʊr; jər]['ænsestərz] ,

your	money	,	as	money	is	the	accumulated	energy	of	your	ancestors	,
你的	钱	,	作为	钱	是	这	积累	活力	的	你的	祖先	,

你的金钱，因为金钱是你祖先积累的能量。

[dʒʌst][æz; əz][koʊl][ɪz][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtɪd]['enərdʒi][ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] .

just	as	coal	is	the	accumulated	energy	of	sunshine	.
只是	作为	煤炭	是	这	积累	活力	的	阳光	.

就像煤炭是太阳能量的积累一样。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ə'laʊəns] [tuː; tə]

You	must	remember	also	that	there	is	a	certain	amount	of	allowance	to
你	必须	记住	还	那	那里	是	一个	肯定	数量	的	津贴	到

[biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['ræðər] [ɪn'defɪnət] ['ɑːbdʒekts] ,

be	made	for	some	rather	indefinite	objects	,
是	制成	为了	一些	相当	不定	对象	,

你还必须记住，对于一些相当模糊的对象，应该给予一定的宽容度。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nʌn] [ðə; ði] [les] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['betər]

which	are	none	the	less	important	,	and	which	,	for	want	of	a	better
哪个	是	没有任何	这	较少的	重要的	,	和	哪个	,	为了	想	的	一个	更好的

[neɪm] ,

name	,
姓名	,

然而，这些都非常重要，而且，暂且称之为，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][kɔːl][ðə; ði][dɪ'skɑːrd] .

I	shall	call	the	Discard	.
我	将	称呼	这	丢弃	.

我将称之为弃置。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [neɪmd] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ]

Among	these	can	be	named	the	education	of	the	imagination	,	having	a
之中	这些	能	是	命名	这	教育	的	这	想像力	,	拥有	一个

[gʊd] [taɪm]['dʒen(ə)rəli] ,

good	time	generally	,
好的	时间	一般来说	,

其中包括培养想象力、享受美好时光等等。

['fuːlɪʃnəs] , ['mɪstɪsɪzəm] , [gʊd] ['feloʊʃɪp] , , [hjuː'mænəti] , [ænd; ənd][hjuː'mænitiz][ɪn]

foolishness	,	mysticism	,	good	fellowship	,	æsthetics	,	humanity	,	and	humanities	in
愚蠢	,	神秘主义	,	好的	奖学金	,	美学	,	人类	,	和	人文科学	在

['dʒen(ə)rəl] .

general	.
一般的	.

愚昧、神秘主义、友谊、美学、人性以及人文学科。

[ðə; ði][fækt][ðæt] ['meni][ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [θroʊn] [hɪm'self][ə'weɪ][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz][taɪm]['ɪntu:]
The 这 **fact** 事实 **that** 那 **many** 许多 **a** 一个 **man** 男人 **has** 有 **thrown** 抛掷 **himself** 他自己 **away** 离开 **by** 经过 **putting** 推杆 **all** 全部 **his** 他的 **time** 时间 **into** 进入
[ði:z] [θɪŋz] ,
these 这些 **things** 事物 **,** ,

很多人把所有时间都投入到这些事情中，最终虚度光阴。

[ænd; ənd] [lɪvd] ['soʊlli] [fɔ:r; fər] [gʊd] ['feloʊʃɪp] , [fɔ:r; fər] ['fu:lɪʃnəs] , [ɔ:r][fɔ:r; fər][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
and 和 **lived** 居住地 **solely** 仅 **for** 为了 **good** 好的 **fellowship** 奖学金 **,** , **for** 为了 **foolishness** 愚蠢 **,** 或者 **or** 为了 **for** **imagination** 想像力
[wɪ'ðaʊt] [ə'teɪnmənt] ,
without 没有 **attainment** 素养 **,** ,

他们活着只是为了结交朋友、沉溺于愚蠢或沉迷于空想而没有取得任何成就。

[ɪz][noʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][pɑ:r'teɪk][ɪn][ə; eɪ][smɔ:l] ['meʒər] [ʌv; əv] [ði:z] ['kwɑ:lətiz] ,
is 是 **no** 不 **reason** 原因 **why** 为什么 **you** 你 **should** 应该 **not** 不是 **partake** 参加 **in** 在 **a** 一个 **small** 小的 **measure** 措施 **of** 的 **these** 这些 **qualities** 品质 **,** ,

这并不是你完全不应该少量拥有这些品质的理由。

[wɪtʃ] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [wi:l] [gri:s] [ɑ:n][ðə; ði]['æks(ə)l][ɔ:r][ðə; ði] [klaʊn] [ɪn][ðə; ði]['sɜ:rkəs] .
which 哪个 **is** 是 **like** 喜欢 **the** 这 **wheel** 车轮 **grease** 润滑脂 **on** 在 **the** 这 **axle** 轴 **or** 或者 **the** 这 **clown** 小丑 **in** 在 **the** 这 **circus** 马戏团 **.** .

这就像车轮轴上的润滑脂，或者马戏团里的小丑一样。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ænpt][tu:; tə][bi:; bi]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [jet] ,
It 它 **is** 是 **apt** 易于 **to** 到 **be** 是 **even** 甚至 **more** 更多的 **important** 重要的 **yet** 然而 **,** ,

它或许会变得更加重要，

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [pru:v] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][roʊd][tu:; tə] ['frendʃɪp] , [sə'saiətiz] , [sə'saɪəti] , [ænd; ənd]
as 作为 **it** 它 **may** 可能 **prove** 证明 **to** 到 **be** 是 **the** 这 **road** 路 **to** 到 **friendship** 友谊 **,** **societies** 社会 **,** **society** 社会 **,** **and** 和
[lʌv] .
love 爱 **.** .

因为它可能是通往友谊、社会和爱情的道路。

[mɔ:r'oʊvər] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][fər'get] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði][pər'su:t][ʌv; əv][jʊr; jər]['ɑ:bdʒekt] ,
Moreover 而且 **,** , **you** 你 **should** 应该 **not** 不是 **forget** 忘记 **that** 那 **,** , **in** 在 **the** 这 **pursuit** 追逐 **of** 的 **your** 你的 **object** 目的 **,** ,

此外，你不应忘记，在追求目标的过程中，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][prə'vaɪd][ə; eɪ] [mə'tɪriəl] [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] , —
you 你 **must** 必须 **provide** 提供 **a** 一个 **material** 材料 **recreation** 娱乐 **for** 为了 **yourself** 你自己 **,** , **—** —
['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['mju:zɪk] , [ɑ:rt] , ['bɪljərdz] , ['eniθɪŋ] ;
literature 文学 **,** , **music** 音乐 **,** , **art** 艺术 **,** , **billiards** 台球 **,** , **anything** 任何事物 **;** ;

你必须为自己提供物质上的娱乐——文学、音乐、艺术、台球，任何事物都可以；

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ([ænd; ənd] ['ʌðər] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l]) ['pleʒər] [ænd; ənd][daɪ'vɜ:rʒ(ə)n]
something 某物 **that** 那 **will** 将要 **give** 给 **you** 你 **(** (**and** 和 **others** 其他的 **,** , **if** 如果 **possible** 可能的 **)**) **pleasure** 乐趣 **and** 和 **diversion** 导流
,
, ,

能给你（如果可能的话，也给其他人）带来快乐和消遣的事物，

[ænd; ənd] ['rendər] [jʊr; jər] ['hæpinəs] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][jʊr; jər][wɜːrk] ,

and	render	your	happiness	independent	of	your	work	,
和	使成为	你的	幸福	独立的	的	你的	工作	,

并使你的幸福与你的工作无关。

[ɪf] [fɔːr; fər] ['eni] ['riːz(ə)n] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [pri'ventid] [frʌm; frəm] [di'vəutɪŋ] [jʊr; jər][laɪf][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

if	for	any	reason	you	are	prevented	from	devoting	your	life	to	it	.
如果	为了	任何	原因	你	是	阻止	从	奉献	你的	生活	到	它	.

如果由于任何原因，你无法将生命奉献给它。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [prɪ'pərd] [tuː; tə][goʊ]['oʊvər][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [pə'sjuːts] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]

We	are	now	prepared	to	go	over	some	of	your	pursuits	with	our
我们	是	现在	准备	到	去	超过	一些	的	你的	追求	和	我们的

['tʌtʃstoʊn] ,

touchstone	,
试金石	,

我们现在准备和我们的标杆人物一起探讨您的一些研究方向。

[ænd; ənd] [siː] [wɪtʃ] [wʌnz][wiː; wi][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi]['kænɑːt] ,

and	see	which	ones	we	can	recommend	and	which	we	cannot	,
和	看	哪个	一个	我们	能	推荐	和	哪个	我们	不能	,

看看哪些我们可以推荐，哪些我们不能推荐。

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪɜ-z][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [kən'frʌntɪd] [ɔːr] [meɪ] [biː; bi] [kən'frʌntɪd]

which	of	the	desires	with	which	you	are	confronted	or	may	be	confronted
哪个	的	这	欲望	和	哪个	你	是	面对	或者	可能	是	面对

[ɑːr; ər] [wɜːrθ] [waɪl] [ɔːr] [wɜːrθ] [ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv]['enərdʒi] .

are	worth	while	or	worth	the	expenditure	of	energy	.
是	值得	尽管	或者	值得	这	支出	的	活力	.

你所面临的或可能面临的欲望中，哪些是值得的，哪些是值得花费精力的。

[fuːd] ?

Food	?
食物	?

食物?

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [noʊ] [ˌstɪpju'leɪʃn] [ə'baʊt][jʊr; jər] [fuːd] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['hoʊlsəm] .

You	should	make	no	stipulation	about	your	food	,	except	that	it	be	wholesome	.
你	应该	制作	不	规定	关于	你的	食物	,	除了	那	它	是	健康	.

你对食物不应该有任何要求，只要它必须是健康的就行。

[ðə; ði] ['plezntnəs] [ʌv; əv][ɪts] [teɪst] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [weɪt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

The	pleasantness	of	its	taste	in	your	mouth	should	have	little	weight	with	you	.
这	愉悦	的	它是	品尝	在	你的	嘴	应该	有	小的	重量	和	你	.

它入口的口感是否令人愉悦，对你来说并不重要。

[ɪf] [juː; jʊ][kən'faɪn] [jɔːr'self] [tuː; tə][dʒʌst][ðæt] [fuːd] [wɪtʃ] [juː; jʊ][laɪk] ,

If	you	confine	yourself	to	just	that	food	which	you	like	,
如果	你	局限	你自己	到	只是	那	食物	哪个	你	喜欢	,

如果你只吃自己喜欢的食物，

[ænd; ənd][get][soʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['kʌmfərt] [dɪ'pendz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	get	so	that	your	comfort	depends	on	it	,
和	得到	所以	那	你的	舒适	取决于	在	它	,

并且要让它影响你的舒适度，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'lɪvər] ['oʊvər][jʊr; jər] ['friːdəm] [dʒʌst][æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ] [dɪ'lɪvərd] [jɔːr'self] [tuː; tə][biː; bi]

you	will	deliver	over	your	freedom	just	as	though	you	delivered	yourself	to	be
你	将要	递送	超过	你的	自由	只是	作为	尽管	你	发表	你自己	到	是

[baʊnd] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌndʒən] .

bound	hand	and	foot	in	a	dungeon	.
边界	手	和	脚	在	一个	地牢	.

你将交出你的自由，就像你自愿被捆绑在地牢里一样。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [kʌmz] [ðæt][juː; jʊ][mʌst; məst][kʌt] [daʊn] [jʊr; jər] [ɪk'spendɪtʃər] [ænd; ənd][lɪv; laɪv]
When the time comes that you must cut down your expenditure and live
什么时候 这 时间 来 那 你 必须 切 向下 你的 支出 和 居住
[les] “ [wel] ,
less “ well ,
较少的 “ 出色地 ,

当不得不削减开支、过上“不那么富裕”的生活时，

” [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ʌn'hæpi] ,
” you become unhappy ,
” 你 变得 不开心 ,

你变得不快乐，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [tɔːt] [jɔːr'self] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɑːn][ɔːl] [fuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
as you have taught yourself to look upon all food with the idea that it
作为 你 有 教授 你自己 到 看 之上 全部 食物 和 这 主意 那 它
[ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ] ['pleʒər] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['sʌstənəns] .
should give you pleasure rather than sustenance .
应该 给 你 乐趣 相当 比 维持 .

因为你已经学会了以愉悦而非维持生命为出发点来看待所有食物。

['jɑːtɪŋ] ?
Yachting ?
游艇 ?

游艇？

[baɪ][ɔːl] [miːnz] .
By all means .
经过 全部 方法 .

当然可以。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] ['dʒʌdʒmənt] , ['kuːlnəs] , [ænd; ənd] ['redinəs] [tuː; tə] [feɪs] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] ['deɪndʒər] ,
It gives judgment , coolness , and readiness to face and overcome danger ,
它 给予 判断 , 凉爽 , 和 准备就绪 到 脸 和 克服 危险 ,
['mʌs(ə)l] , ['oʊzoʊn] ,
muscle , ozone ,
肌肉 , 臭氧 ,

它赋予人判断力、冷静和面对并克服危险的准备，肌肉，臭氧，

['hændinəs] [ʌv; əv][hændz] , ['stedinəs] [ʌv; əv] [aɪ] , [ɪk'spɪriəns] ,
handiness of hands , steadiness of eye , experience ,
手巧 的 双手 , 稳定性 的 眼睛 , 经验 ,

手巧、眼稳、经验丰富

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [depθ] [ænd; ənd] [ɪk'spæns] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
and a sense of the depth and expanse of the ocean .
和 一个 感觉 的 这 深度 和 广阔 的 这 海洋 .

以及对海洋的深邃和广阔的感受。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] , ['jɑːtɪŋ] , [bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ʃoʊ] , [æz; əz] ['gɪvɪŋ] ['ɔːrdərz]
By all means , yachting , but not for the purpose of show , as giving orders
经过 全部 方法 , 游艇 , 但 不是 为了 这 目的 的 展示 , 作为 给予 订单
[bɪ'fɔːr] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] ,
before other people ,
前 其他 人们 ,

当然可以玩游艇，但不是为了炫耀，也不是为了在别人面前发号施令。

[ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['dɪlətɔːri] [trɪps] [ɪn] [fer] ['weðər] ['oʊnli] ,
of taking dilatory trips in fair weather only ,
的 采取 拖拉 旅行 在 公平的 天气 仅有的 ,

只在天气晴朗时进行拖延性旅行，

[ænd; ənd] ['laʊndʒɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['i:zi] - [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][sʌm; səm] [jɑ:t] [waɪl] ['ʌðər] [teɪk]
and **lounging** **in** **an** **easy** **-** **chair** **on** **the** **deck** **of** **some** **yacht** **while** **others** **take**
和 休闲 在 一个 简单的 - 椅子 在 这 甲板 的 一些 游艇 尽管 其他的 拿
[ðə; ði][rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ][ænd; ənd][du:][ðə; ði][wɜ:rk] .
the **responsibility** **and** **do** **the** **work** **.**
这 责任 和 做 这 工作 .

而其他人则承担责任、努力工作，他们自己则悠闲地躺在游艇甲板上的躺椅里。

[waɪl] ['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [ə; eɪ][boʊt] ,
While **going** **to** **the** **expense** **of** **keeping** **a** **boat** **,**
尽管 去 到 这 费用 的 保持 一个 船 ,

虽然要花费钱养船，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][soʊ] [moʊld] [jʊr; jər][laɪf][æz; əz][tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] ['kɑ:nstəntli] .
you **should** **so** **mould** **your** **life** **as** **to** **use** **it** **constantly** **.**
你 应该 所以 模具 你的 生活 作为 到 使用 它 不断地 .

你应该这样安排你的生活，以便不断地使用它。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ki:p] [ə; eɪ][boʊt][ɑ:n][ðə; ði][ɔ:f] [tʃæns] [ʌv; əv] ['wɑ:ntɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['evri] ['ʌðər] [wi:k] [ɔ:r][dʒʌst]
If **you** **keep** **a** **boat** **on** **the** **off** **chance** **of** **wanting** **it** **every** **other** **week** **or** **just**
如果 你 保持 一个 船 在 这 离开 机会 的 想要 它 每一个 其他 星期 或者 只是
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['redi] ,
for **the** **sense** **of** **having** **it** **ready** **,**
为了 这 感觉 的 拥有 它 准备好 ,

如果你拥有一艘船只是为了以防万一每隔一周就需要用到它，或者只是为了有备无患的感觉，

[ju:; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] [ə'nɔɪəns] [tu:; tə] [jɔ:r'self] ['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['pleʒər] .
you **will** **make** **it** **an** **annoyance** **to** **yourself** **rather** **than** **a** **pleasure** **.**
你 将要 制作 它 一个 烦恼 到 你自己 相当 比 一个 乐趣 .

你会把它变成自己的烦恼而不是乐趣。

[bʌt; bət] [hɪr] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ;
But **here** **caution** **is** **recommended** **;**
但 这里 警告 是 受到推崇的 ;

但在此建议谨慎行事；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['oʊnli] [ki:p] [ə; eɪ] [jɑ:t] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:][soʊ] [wel] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər]
and **you** **should** **only** **keep** **a** **yacht** **if** **you** **can** **do** **so** **well** **within** **your**
和 你 应该 仅有的 保持 一个 游艇 如果 你 能 做 所以 出色地 之内 你的
[mi:nz] ,
means **,**
方法 ,

只有在经济能力允许的情况下，你才应该拥有一艘游艇。

[ænd; ənd] ['θɜ:rəli] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] ,
and **thoroughly** **understanding** **that** **some** **day** **you** **may** **have** **to** **give** **it** **up** **,**
和 彻底 理解 那 一些 天 你 可能 有 到 给 它 向上 ,

并且充分明白，总有一天你可能不得不放弃它。

[ænd; ənd] [ðæt] [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['hɑ:rdʃɪp] .
and **that** **you** **must** **not** **think** **that** **a** **hardship** **.**
和 那 你 必须 不是 思考 那 一个 困境 .

你千万不要认为这是件难事。

[kloʊðz] ?
Clothes **?**
衣服 ?

衣服?

[jes] , [bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [baʊndz] .
Yes **,** **but** **within** **bounds** **.**
是的 , 但 之内 界限 .

是的，但要在一定范围内。

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [ə'fɔːrd][tuː; tə][peɪ] [mɔːr] [fɔːr; fər] [kloʊðz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] ,

You	can	always	afford	to	pay	more	for	clothes	than	they	are	worth	,
你	能	总是	买得起	到	支付	更多的	为了	衣服	比	他们	是	值得	,

你总能负担得起比衣服实际价值更高的价格。

[ænd; ənd] [peɪ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] ; [bʌt; bət] [hɪr]

and	pay	more	attention	to	them	also	than	they	are	worth	;	but	here
和	支付	更多的	注意力	到	他们	还	比	他们	是	值得	;	但	这里

[ə'gen] ['tempərəns] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] .

again	temperance	is	recommended	.
再次	节制	是	受到推崇的	.

而且要过分关注它们；但在这里，同样建议要适度。

['hɔːrsɪz] ?

Horses	?
马匹	?

马匹?

[jes] ; [ðæt] [ɪz] , [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə][raɪd] , [tuː; tə]['mæstər][jʊr; jər] [hɔːrs] ,

Yes	;	that	is	,	enough	to	learn	to	ride	,	to	master	your	horse	,
是的	;	那	是	,	足够的	到	学习	到	骑	,	到	掌握	你的	马	,

是的，这足以学会骑马，驾驭你的马。

[dɪ'veləp] [jʊr; jər]['mʌs(ə)l][ænd; ənd][ə'bændən][ænd; ənd] [pɔɪz] ,

develop	your	muscle	and	abandon	and	poise	,
发展	你的	肌肉	和	放弃	和	沉着	,

增强肌肉力量，并保持沉着冷静。

[bʌt; bət][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['dʒɔkiz] ['kæriɪŋ] [jʊr; jər] ['kʌlɚz] [ɔːr][jʊr; jər] ['koʊtʃmən] [bɪ'fɔːr]

but	not	enough	to	watch	jockeys	carrying	your	colors	or	your	coachman	before
但	不是	足够的	到	手表	骑师	携带	你的	颜色	或者	你的	马车夫	前

[juː; jʊ] ['kæriɪŋ] [jʊr; jər][reɪnz] .

you	carrying	your	reins	.
你	携带	你的	缰绳	.

但还不足以让你在拿起缰绳之前，先观察骑师为你挥舞旗帜，或者观察马车夫为你服务。

[lɜːrn] [tuː; tə][raɪd] , [lɜːrn] [tuː; tə][draɪv] ;

Learn	to	ride	,	learn	to	drive	;
学习	到	骑	,	学习	到	驾驶	;

学会骑车，学会开车；

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] [miːn] [ˌnesə'serəli] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [brɪŋ] [ə; eɪ]['poʊni] [bæk]

but	that	does	not	mean	necessarily	that	you	had	better	bring	a	pony	back
但	那	做	不是	意思是	一定	那	你	有	更好的	带来	一个	小马	后退

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

with	you	.
和	你	.

但这并不意味着你最好带一匹小马回来。

['θiətəz] ?

Theatres	?
剧院	?

剧院?

[juːz] ['θiətəz] ['sperɪŋli] .

Use	theatres	sparingly	.
使用	剧院	少量地	.

谨慎使用剧院。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['pɜːrfɪkt] ['glʌtnz] [fɔːr; fər][taɪm] , [ænd; ənd][juːz][ʌp] ['mʌni] .

They	are	perfect	gluttons	for	time	,	and	use	up	money	.
他们	是	完美的	贪食者	为了	时间	,	和	使用	向上	钱	.

他们简直是时间的贪婪者，也是金钱的挥霍者。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪz][taɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] ['despərət] ['ɪnˌroʊdz]

But	of	these	the	more	important	is	time	,	and	they	make	desperate	inroads
但	的	这些	这	更多的	重要的	是	时间	,	和	他们	制作	绝望的	入口

['ɪntuː][ðə; ði][nekst][deɪ] .

into	the	next	day	.
进入	这	下一个	天	.

但其中最重要的是时间，他们拼死争取到了第二天。

[soʊ][biː; bi] ['tempərət] [ɪn] ['θiətəz] .

So	be	temperate	in	theatres	.
所以	是	温带	在	剧院	.

所以在剧院里要保持克制。

[pʊt][paːrt][ɪn][fɔːr; fər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][paːrt][fɔːr; fər][ðə; ði][dɪ'skɑːrd] .

Put	part	in	for	education	and	part	for	the	discard	.
放	部分	在	为了	教育	和	部分	为了	这	丢弃	.

一部分用于教育，一部分用于丢弃。

[bʊks] ?

Books	?
图书	?

图书?

[baɪ][ɔːl] [miːnz] .

By	all	means	.
经过	全部	方法	.

当然可以。

[sper] [noʊ] ['mʌni] [ɑːn][ðem; ðəm] .

Spare	no	money	on	them	.
空闲的	不	钱	在	他们	.

在他们身上不要吝惜金钱。

[biː; bi][ə; eɪ] ['spendθrɪft] [fɔːr; fər] [bʊks] .

Be	a	spendthrift	for	books	.
是	一个	败家子	为了	图书	.

要乐于购买书籍。

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [ə'fɔːrd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪntɪd] ['mætər] , [ænd; ənd][nɑːt]

We	can	always	afford	them	;	but	pay	for	the	printed	matter	,	and	not
我们	能	总是	买得起	他们	;	但	支付	为了	这	打印	事情	,	和	不是

[fɔːr; fər][ðə; ði]['kʌvərz] .

for	the	covers	.
为了	这	封面	.

我们当然买得起，但要付印刷品的费用，而不是封面的费用。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [bʊks] ['waɪzli] [ænd; ənd] [noʊ] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [wer] [tuː; tə][get]

If	you	choose	books	wisely	and	know	what	is	in	them	and	where	to	get
如果	你	选择	图书	明智地	和	知道	什么	是	在	他们	和	在哪里	到	得到

[æt; ət][ðem; ðəm] [wen] [juː; jʊ][wɑːnt][ðem; ðəm] ,

at	them	when	you	want	them	,
在	他们	什么时候	你	想	他们	,

如果你明智地选择书籍，并且了解书中的内容以及需要时如何获取，

[juː; jʊ][kæn; kən][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [ɪk'spens] [hæv; həv][ə; eɪ][maɪn][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

you	can	for	a	very	small	expense	have	a	mine	of	information	and
你	能	为了	一个	非常	小的	费用	有	一个	矿	的	信息	和

[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][æt; ət][jʊr; jər] ['elboʊ] ,

recreation	at	your	elbow	,
娱乐	在	你的	弯头	,

只需花费很少的钱，你就能拥有触手可及的信息和娱乐宝库。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði][best]['edʒukeɪtɪd][ʌv; əv][men] .

which	**could**	**make**	**you**	**the**	**best**	**educated**	**of**	**men**	**.**
哪个	可以	制作	你	这	最好的	受过教育	的	男人	.

这或许能让你成为受教育程度最高的人。

[klʌbz] ?

Clubs	**?**
俱乐部	?

俱乐部?

['friːli] .

Freely	**.**
自由	.

自由地。

[ˌaɪ 'tiː]['moʊstli][goʊz][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'skɑːrd] ; [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][ə'fɔːrd] [ðæt] ,

It	**mostly**	**goes**	**to**	**the**	**discard**	**;**	**but**	**you**	**can**	**afford**	**that**	**,**
它	大多	去	到	这	丢弃	;	但	你	能	买得起	那	,

大部分都被丢弃了；但你负担得起。

[prə'vaɪdɪd][juː; jʊ][ɑːr; ər]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][taɪm] .

provided	**you**	**are**	**careful**	**not**	**to**	**have**	**too**	**great**	**a**	**waste**	**of**	**time**	**.**
假如	你	是	小心	不是	到	有	也	伟大的	一个	浪费	的	时间	.

只要你注意不要浪费太多时间。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [lɔːst][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][klʌb] [wɔːlz][ðæn; ðən][ɑːr; ər] [geɪnd] .

There	**are**	**more**	**opportunities**	**lost**	**inside**	**of**	**club**	**walls**	**than**	**are**	**gained**	**.**
那里	是	更多的	机会	丢失的	里面	的	俱乐部	墙壁	比	是	获得	.

在俱乐部里错失的机会比获得的机会要多。

[kɑːrdz] ?

Cards	**?**
牌	?

牌?

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][geɪn][ɪn] ['gæmblɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən]

There	**is**	**no**	**gain**	**in**	**gambling**	**beyond**	**the**	**opportunity**	**of**	**watching**	**the**	**human**
那里	是	不	获得	在	赌博	超过	这	机会	的	观看	这	人类

['kærəktər] ,

character	**,**
特点	,

除了有机会观察人性之外，赌博没有任何其他好处。

[ænd; ənd] , [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ˌaɪ 'tiː] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm] [lɔːst] , [ænd; ənd] [ʌn'wəːðili]

and	**,**	**incidentally**	**to**	**develop**	**it**	**;**	**but**	**it**	**is**	**time**	**lost**	**,**	**and**	**unworthily**
和	,	顺便	到	发展	它	;	但	它	是	时间	丢失的	,	和	不值得

[lɔːst] .

lost	**.**
丢失的	.

顺便也发展了它；但这浪费了时间，而且是白白浪费了。

[ðə; ði][end] [dʌz] [nɑːt]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [miːnz] .

The	**end**	**does**	**not**	**justify**	**the**	**means**	**.**
这	结尾	做	不是	证明合法	这	方法	.

结果并不能证明手段的正当性。

[juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [pleɪ] [ænd; ənd] [riːd] [ænd; ənd] [sliːp] ['ræðər][ðæn; ðən]['gæmb(ə)l] .

You	**had**	**better**	**play**	**and**	**read**	**and**	**sleep**	**rather**	**than**	**gamble**	**.**
你	有	更好的	玩	和	读	和	睡觉	相当	比	赌博	.

你最好玩游戏、读书、睡觉，而不是赌博。

[waɪn] ?
Wine ?
葡萄酒 ?

葡萄酒?

[jes] [ænd; ənd][noʊ] .
Yes and no .
是的 和 不 .

是，也不是。

['ɔːlweɪz] [ɪn][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] .
Always in moderation .
总是 在 适度 .

凡事都要适度。

[duː][nɑːt][ə'kwaɪər][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Do not acquire the habit of drinking .
做 不是 获得 这 习惯 的 喝 .

不要养成饮酒的习惯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] ; [ænd; ənd] , ['æftər][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [sed] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['aʊər; ɑːr]['mjuːtʃuəl]
It is useless ; and , after all that is said in favor of it by our mutual
它 是 无用 ; 和 , 后 全部 那 是 说 在 偏爱 的 它 经过 我们的 相互的
[frend] ,
friend ,
朋友 ,

它毫无用处；而且，在我们共同的朋友对它大加赞赏之后，

['oʊmɑːr] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Omar , and others ,
奥马尔 , 和 其他的 ,

奥马尔等人

[aɪ][kæn; kən]['nevər] [siː] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [wɜːrs] [ɔːf][fɔːr; fər]['nevər] ['hævɪŋ] [bɪn] [drʌŋk] ,
I can never see that a man is worse off for never having been drunk ,
我 能 绝不 看 那 一个 男人 是 更糟 离开 为了 绝不 拥有 到过 醉 ,

我始终无法理解一个人如果从未喝醉过就会变得更糟。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['iːv(ə)n][ˌpjʊrɪ'tænɪk(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['betər] [ɔːf] ,
and I am even Puritanical enough to think that he is better off ,
和 我 是 甚至 清教徒 足够的 到 思考 那 他 是 更好的 离开 ,

甚至我这个清教徒也觉得他现在过得更好了。

[ænd; ənd] , [mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [self] - [rɪ'spekt] , [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
and , moreover , he has more self - respect , to say nothing of the
和 , 而且 , 他 有 更多的 自己 - 尊重 , 到 说 没有什么 的 这
[rɪ'spekt] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
respect of others .
尊重 的 其他的 .

而且，他更有自尊，更不用说赢得他人的尊重了。

['noʊbɑːdi]['evər]['luːzɪz] [kæst] [baɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Nobody ever loses caste by refusing to drink .
无人 曾经 失败 种姓 经过 拒绝 到 喝 .

拒绝喝酒并不会降低任何人的阶级。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] ['sʌmtaɪmz] ; [bʌt; bət][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][oʊld]['ædɪdʒ] ,
It is a difficult thing to do sometimes ; but you know the old adage ,
它 是 一个 难的 事物 到 做 有时 ; 但 你 知道 这 老的 谚语 ,

有时候这很难做到；但你知道那句古老的谚语：

[ðæt] ['eni] [mæn][kæn; kən] [li:d] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə]['wɔ:tər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kænɑ:t] [meɪk]

that	any	man	can	lead	a	horse	to	water	,	but	a	hundred	cannot	make
那	任何	男人	能	带领	一个	马	到	水	,	但	一个	百	不能	制作

[hɪm; ɪm][drɪŋk] .

him	drink	.
他	喝	.

任何人都能把马牵到水边，但一百个人也不能让它喝水。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['pɪti] [ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə]['hɔ:rsɪz][ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .

It	is	a	pity	that	men	should	be	inferior	to	horses	in	that	respect	.
它	是	一个	遗憾	那	男人	应该	是	下	到	马匹	在	那	尊重	.

可惜的是，在这方面，人类竟然不如马。

[ju:; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['tempərəns] ['lektʃər] .

You	will	think	that	this	is	becoming	a	temperance	lecture	.
你	将要	思考	那	这	是	成为	一个	节制	演讲	.

你会觉得这简直成了一场禁欲讲座。

[pər'hæps][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ; [bʌt; bət]['nevər][maɪnd] , [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][kɔ:l][fɔ:r; fər]['toʊt(ə)l] ['æbstɪnəns] .

Perhaps	it	is	;	but	never	mind	,	it	does	not	call	for	total	abstinence	.
也许	它	是	;	但	绝不	头脑	,	它	做	不是	称呼	为了	全部的	节制	.

或许如此；但没关系，这并不意味着要完全禁欲。

[tə'bækoʊ] ?

Tobacco	?
烟草	?

烟草?

[aɪ][kæn; kən] [si:] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [geɪnd] [baɪ][tə'bækoʊ] ;

I	can	see	no	advantage	to	be	gained	by	tobacco	;
我	能	看	不	优势	到	是	获得	经过	烟草	;

我看不出吸烟有什么好处；

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [əd'mɪnɪstər] [tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌmfərt] ,

and	you	will	find	that	it	administers	to	your	comfort	,
和	你	将要	寻找	那	它	管理	到	你的	舒适	,

你会发现它能让你感到舒适。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [əd'væntɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] .

and	that	is	the	only	advantage	that	it	has	.
和	那	是	这	仅有的	优势	那	它	有	.

这是它唯一的优势。

[ðɪs] [ɪn][ɪt'self][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dæmɪdʒɪŋ] [kaɪnd][ʌv; əv][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] , [æz; əz] , [wɪ'ðaʊt] [əd'vænsɪŋ]

This	in	itself	is	a	very	damaging	kind	of	an	advantage	,	as	,	without	advancing
这	在	本身	是	一个	非常	损害	种类	的	一个	优势	,	作为	,	没有	前进

[jʊr; jər]['ɑ:bdʒekt] ,

your	object	,
你的	目的	,

这本身就是一种非常有害的优势，因为，在不推进你的目标的情况下，

[ˌaɪ 'ti:][en'deɪndʒəz][jʊr; jər] ['fri:dəm] , [æz; əz][ɔ:l] ['kʌmfəts] [du:] .

it	endangers	your	freedom	,	as	all	comforts	do	.
它	危及	你的	自由	,	作为	全部	舒适	做	.

它会像所有舒适的东西一样，危及你的自由。

[æθ'letɪk] ['praʊəs] ?

Athletic	Prowess	?
运动	能力	?

运动天赋?

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ['kʌltɪveɪt] [ðɪs] [ænd; ənd][ɪn] ['evri] [fɔːrm]['pɑːsəb(ə)l] ,

By	all	means	cultivate	this	and	in	every	form	possible	,
经过	全部	方法	培育	这	和	在	每一个	形式	可能的	,

务必尽一切可能培养这种品质。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [hɪr] [hæv; həv][æn; ən] [aɪ] [tuː; tə][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] .

but	even	here	have	an	eye	to	moderation	.
但	甚至	这里	有	一个	眼睛	到	适度	.

但即便如此，也要注意适度。

[duː][nɑːt] [dɪ'veləp] [jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] ,

Do	not	develop	your	heart	and	lungs	to	such	an	extent	that	,
做	不是	发展	你的	心	和	肺	到	这样的	一个	程度	那	,

不要过度锻炼你的心脏和肺部，以至于：

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən][ʌp][ə; eɪ] [mɔːr] ['sed(ə)nteri][laɪf]['leɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ə; eɪ][riˈækʃ(ə)n] .

when	you	have	taken	up	a	more	sedentary	life	later	,	they	will	suffer	a	reaction	.
什么时候	你	有	已采取	向上	一个	更多的	久坐的	生活	之后	,	他们	将要	遭受	一个	反应	.

当你日后采取久坐不动的生活方式时，它们就会产生不良反应。

['ɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ðɪ] [greɪt] ['æθliːts] ['sʌfər] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] - [dɪs'kʌmfərt] [waɪl] [ə'dʒʌstɪŋ] [ðəm'selvz]

Almost	all	the	great	athletes	suffer	a	few	years	'	discomfort	while	adjusting	themselves
几乎	全部	这	伟大的	运动员	遭受	一个	很少	年	-	不适	尽管	调整	他们自己

[tuː; tə][ə; eɪ] [les] [æθ'letɪk] [ɪg'zɪstəns] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ðerz] [ɪn] ['kɑːlɪdʒ] .

to	a	less	athletic	existence	than	was	theirs	in	college	.
到	一个	较少的	运动	存在	比	曾是	他们的	在	大学	.

几乎所有伟大的运动员在适应与大学时期相比运动量减少的生活时，都会经历几年的不适期。

['ðerfɔːr] , [biː; bi] ['mɑːdərət] [ænd; ənd] ['speʃəlaɪz] [ɪn] [ðɪs] ,

Therefore	,	be	moderate	and	specialize	in	this	,
所以	,	是	缓和	和	专业化	在	这	,

因此，要适度，并专注于此。

[soʊ] [ðæt] [ɪn]['æftər][laɪf][juː; jʊ] [meɪ] [duː] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][best] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] ,

so	that	in	after	life	you	may	do	what	you	are	best	fitted	for	,
所以	那	在	后	生活	你	可能	做	什么	你	是	最好的	适配	为了	,

这样，来世你就可以做你最适合做的事了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv] [æθ'letɪk] [sək'ses] [meɪk] [ə; eɪ] [test] [keɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər]

and	in	the	attainment	of	athletic	success	make	a	test	case	of	your
和	在	这	素养	的	运动	成功	制作	一个	测试	案件	的	你的

[prəˈfɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [ə'teɪnmənt] .

proficiency	of	attainment	.
熟练程度	的	素养	.

在体育竞技中取得成功，可以检验你取得成就的能力。

[duː][nɑːt] [fɪr] [tuː; tə][biː; bi]['prɑːdɪg(ə)l][ʌv; əv]['enərdʒi] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt] [θɪŋ] .

Do	not	fear	to	be	prodigal	of	energy	concentrated	on	the	right	thing	.
做	不是	害怕	到	是	浪子	的	活力	集中	在	这	正确的	事物	.

不要害怕把精力投入到正确的事情上。

['fɜːrnɪtʃər] ?

Furniture	?
家具	?

家具?

[ɪn] ['fɪksɪŋ] [ʌp][jʊr; jər] [ruːm] , [jʊr; jər] [haʊs] , [ɔːr]['pɜːrsən(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] , [hæv; həv] [gʊd] ,

In	fixing	up	your	room	,	your	house	,	or	personal	surroundings	,	have	good	,
在	定影	向上	你的	房间	,	你的	房子	,	或者	个人的	周围环境	,	有	好的	,

在布置房间、房屋或个人环境时，要注重细节，

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] [rest] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [wɜːrk] , [bʌt; bət] [nɑːt] [fɔːr; fər] [ʃoʊ] .

comfortable	**furniture**	**for**	**rest**	**and**	**for**	**work**	**,**	**but**	**not**	**for**	**show**	**.**
舒服的	家具	为了	休息	和	为了	工作	,	但	不是	为了	展示	.

舒适的家具，用于休息和工作，而不是为了炫耀。

[biː; bi] ['sɪmp(ə)l] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [sɪ'vɪr] .

Be	**simple**	**,**	**even**	**to**	**the**	**extent**	**of**	**being**	**severe**	**.**
是	简单的	,	甚至	到	这	程度	的	存在	严重	.

要简单明了，甚至可以简单到严厉的地步。

[ðə; ði] [fjuːər] [θɪŋz] [juː; jʊ] [hæv; həv] , [ðə; ði] ['betər] [ɔːf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] .

The	**fewer**	**things**	**you**	**have**	**,**	**the**	**better**	**off**	**you**	**are**	**.**
这	更少	事物	你	有	,	这	更好的	离开	你	是	.

你拥有的东西越少，你的境况就越好。

[ʃʌn] [ɔːl] ['ʌðər] [pə'zeʃnz] [æz; əz] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [wʊd] ['hoʊli] ['wɔːtər] .

Shun	**all**	**other**	**possessions**	**as**	**the**	**devil**	**would**	**holy**	**water**	**.**
回避	全部	其他	财产	作为	这	魔鬼	会	圣	水	.

像魔鬼避圣水一样避而远之。

[hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] ['æktʃuəli] [juːz] .

Have	**nothing**	**that**	**is**	**not**	**for**	**a**	**definite**	**purpose**	**and**	**that**	**you**	**do**	**not**	**actually**	**use**	**.**
有	没有什么	那	是	不是	为了	一个	定	目的	和	那	你	做	不是	实际上	使用	.

不要拥有任何没有明确用途且你实际不使用的东西。

[ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪz] [nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [juːz] [fɔːr; fər] ,

The	**criterion**	**to**	**be**	**applied**	**to**	**these**	**is**	**not**	**what**	**you**	**can**	**find**	**use**	**for**	**,**
这	标准	到	是	应用	到	这些	是	不是	什么	你	能	寻找	使用	为了	,

评判这些的标准并非你能找到什么用途。

[bʌt; bət] [wʌt] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] .

but	**what**	**you**	**cannot**	**get**	**along**	**without**	**.**
但	什么	你	不能	得到	沿着	没有	.

但有些东西你绝对离不开。

[ə; eɪ] ['trævələr] [huː] [noʊz] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [kæn; kən] ['træv(ə)l] [ɑːn] ['veri] ['slendər] ['bægɪdʒ] ,

A	**traveller**	**who**	**knows**	**his**	**business**	**can**	**travel**	**on**	**very**	**slender**	**baggage**	**,**
一个	游客	WHO	知道	他的	商业	能	旅行	在	非常	苗条	行李	,

懂得如何安排行程的旅行者可以携带非常轻便的行李。

[ænd; ənd] [biː; bi] ['pɜːrfɪktli] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ænd; ənd] [kliːn] .

and	**be**	**perfectly**	**comfortable**	**and**	**clean**	**.**
和	是	完美	舒服的	和	干净的	.

而且会感到非常舒适和干净。

[kən'sɪdər] [jɔːr'self] [ə; eɪ] ['trævələr] [θruː] [ðɪs] [wɜːrld] , [ænd; ənd] ['stʌdi] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [jʊr; jər] ['bægɪdʒ] .

Consider	**yourself**	**a**	**traveller**	**through**	**this**	**world**	**,**	**and**	**study**	**to**	**cut**	**down**	**your**	**baggage**	**.**
考虑	你自己	一个	游客	通过	这	世界	,	和	学习	到	切	向下	你的	行李	.

把自己想象成一个游历世界的旅人，努力减轻自己的负担。

[ðʌs] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] , [ænd; ənd] [kiːp] [jʊr; jər] ['friːdəm] .

Thus	**you**	**will**	**avoid**	**dissipation**	**,**	**and**	**keep**	**your**	**freedom**	**.**
因此	你	将要	避免	耗散	,	和	保持	你的	自由	.

这样你就能避免虚度光阴，保有自由。

['pɪktʃərz] ?
Pictures **?**
图片 ?

图片?

[jes] . [duː][nɑːt][biː; bi][ə'freɪd][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk] .
Yes **.** **Do** **not** **be** **afraid** **to** **cultivate** **the** **artistic** **.**
是的 . 做 不是 是 害怕的 到 培育 这 艺术 .

是的。不要害怕培养艺术天赋。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

乔希的快乐(A Jolly by Josh)
第2/2页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][kɑːrd] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈskɑːrd] , [bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['kænɑːt] [rɪ'gret] .

It	**is**	**a**	**card**	**thrown**	**to**	**the**	**discard**	**,**	**but**	**one**	**which**	**you**	**cannot**	**regret**	**.**
它	是	一个	卡片	抛掷	到	这	丢弃	,	但	一	哪个	你	不能	后悔	.

这是一张被弃掉的牌，但你不会后悔的。

[duː][nɑːt][hæv; həv] [tuː] ['meni] .

Do	**not**	**have**	**too**	**many**	**.**
做	不是	有	也	许多	.

不要太多。

[ə; eɪ]['dʒʌmb(ə)l][ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wʌnz] .

A	**jumble**	**of**	**pictures**	**is**	**not**	**what**	**you**	**want**	**,**	**but**	**a**	**few**	**good**	**ones**	**.**
一个	杂乱	的	图片	是	不是	什么	你	想	,	但	一个	很少	好的	一个	.

你想要的不是一堆杂乱无章的照片，而是几张好照片。

['oʊnli] [bɪ'wer] [lest][ə; eɪ] [kreɪz] [fɔːr; fər] [ɪk'spensɪv] ['pɪktʃərz] [ˌoʊvər'teɪk][juː; jʊ] ,

Only	**beware**	**lest**	**a**	**craze**	**for**	**expensive**	**pictures**	**overtake**	**you**	**,**
仅有的	提防	免得	一个	狂热	为了	昂贵的	图片	超过	你	,

但要小心，别让自己陷入对昂贵照片的狂热之中。

[wɪtʃ] [wʊd] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [mɔːr] ['defɪnət] ['ɑːbdʒekt] .

which	**would**	**interfere**	**with**	**your**	**more**	**definite**	**object**	**.**
哪个	会	干扰	和	你的	更多的	定	目的	.

这将干扰你更明确的目标。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [jʊr; jər] [kə'rɪr] [laɪz][ɪn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk] ,

If	**,**	**however**	**,**	**your**	**career**	**lies**	**in**	**the**	**line**	**of**	**the**	**artistic**	**,**
如果	,	然而	,	你的	职业	谎言	在	这	线	的	这	艺术	,

然而，如果你的职业方向是艺术领域，

[ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ænd; ənd] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [faɪn] ['pɪktʃərz] [kʌm] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['goʊldən] [θɪŋz]

the	**purchase**	**and**	**collection**	**of**	**fine**	**pictures**	**come**	**well**	**within**	**the**	**golden**	**things**
这	购买	和	收藏	的	美好的	图片	来	出色地	之内	这	金的	事物

[pæst] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['tʌtʃstoʊn] .

passed	**by**	**our**	**touchstone**	**.**
通过了	经过	我们的	试金石	.

购买和收藏精美画作完全符合我们评判标准中的黄金法则。

['meni] [men] [get][ə; eɪ] [kreɪz] ['æftər][ðə; ði]['fjuːt(ə)l] , — [ə; eɪ] ['hɑːbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] ;

Many	**men**	**get**	**a**	**craze**	**after**	**the**	**futile**	**,**	**—**	**a**	**hobby**	**it**	**is**	**usually**	**called**	**;**
许多	男人	得到	一个	狂热	后	这	徒劳	,	—	一个	爱好	它	是	通常	称为	;

许多男人对无意义的事情着迷——这通常被称为一种爱好；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['dɪsɪpeɪt] [greɪt] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]['enərdʒi][ɪn] [kə'lektɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]

and	**they**	**will**	**dissipate**	**great**	**amounts**	**of**	**energy**	**in**	**collecting**	**such**	**things**	**as**
和	他们	将要	消散	伟大的	金额	的	活力	在	收集	这样的	事物	作为

['poʊstɪdʒ] - [stæmps] ,

postage	**-**	**stamps**	**,**
邮资	-	邮票	,

他们会在收集邮票之类的东西上消耗大量的能量。

[poʊst] - [maːrks] , [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][juːz] , [ænd; ənd][æt; ət] [greɪt] [ɪk'spens]

post	-	marks	,	or	some	other	object	of	little	use	,	and	at	great	expense
邮政	-	标记	,	或者	一些	其他	目的	的	小的	使用	,	和	在	伟大的	费用

[ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] .

of	time	and	money	.
的	时间	和	钱	.

邮戳或其他没什么用处的东西，而且耗时耗力。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [tuː; tə][dɪ'strækt][jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['ɑːbdʒekt] , [juː; jʊ]

If	you	allow	such	things	to	distract	your	attention	from	your	object	,	you
如果	你	允许	这样的	事物	到	转移	你的	注意力	从	你的	目的	,	你

[meɪ] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪərli] ,

may	lose	it	entirely	,
可能	失去	它	完全	,

如果你让这些事情分散了你对目标的注意力，你可能会完全失去它。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [luːz] [saɪt] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ]['kʌndʒərər] [huː] [hæz; həz]

just	as	you	lose	sight	of	something	in	the	hands	of	a	conjurer	who	has
只是	作为	你	失去	视线	的	某物	在	这	双手	的	一个	魔术师	WHO	有

[sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv]['moʊmənteri]

succeeded	in	directing	your	attention	to	something	of	momentary
成功了	在	导演	你的	注意力	到	某物	的	瞬间

['ɪntrəst] .

interest	.
兴趣	.

就像魔术师成功地将你的注意力转移到你一时感兴趣的东西上，让你忽略了某样东西一样。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['spendɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi]

In	this	connection	it	is	well	to	say	that	the	habit	of	spending	must	be
在	这	联系	它	是	出色地	到	说	那	这	习惯	的	开支	必须	是

[ə'vɔɪdɪd] .

avoided	.
避免	.

在这方面，有必要指出，必须避免养成过度消费的习惯。

[let] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɪk'spendɪtʃər] [biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːrkəmstæns] .

Let	a	large	expenditure	be	a	circumstance	.
让	一个	大的	支出	是	一个	环境	.

把大笔支出当作一种特殊情况。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔːrd] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] [spend] ['mʌni] [ɑːn] ['tʃæritiz] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt]

You	can	afford	,	however	,	to	spend	money	on	charities	even	to	the	point
你	能	买得起	,	然而	,	到	花费	钱	在	慈善机构	甚至	到	这	观点

[ʌv; əv] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] .

of	dissipation	.
的	耗散	.

然而，你完全有能力在慈善事业上花钱，甚至到了挥霍的地步。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] .

It	is	a	cultivation	of	the	heart	.
它	是	一个	栽培	的	这	心	.

这是心灵的修炼。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [pruːv] [ə; eɪ] [kə'rɪr] ; [ænd; ənd][soʊ] , [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər]['ɑːbdʒekt][ɪz] ['tʃoʊzn] , [juː; jʊ]

It	might	prove	a	career	;	and	so	,	before	your	object	is	chosen	,	you
它	可能	证明	一个	职业	;	和	所以	,	前	你的	目的	是	选定	,	你

[ə'proʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,

approach	it	,
方法	它	,

这或许会成为你的职业；因此，在选定目标之前，你要先接近它。

[æz; əz][ə; eɪ][ˌpɑːsə'bɪləti] , ['æftərwərd] , [æz; əz][ə; eɪ][kɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][dɪ'skɑːrd] , [ɪn] ['iːðər] [keɪs]

as	a	possibility	,	afterward	,	as	a	card	for	the	discard	,	in	either	case
作为	一个	可能性	,	之后	,	作为	一个	卡片	为了	这	丢弃	,	在	任何一个	案件

['kredɪtəbl] .

creditable	.
可信赖的	.

之后，它可以作为一张弃牌，无论哪种情况都值得称赞。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['klæsɪz] [ʌv; əv][dɪ'zaɪɜ-z] [wɪtʃ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['senʃuəs] [ænd; ənd] ['senʃuəl]

There	are	other	classes	of	desires	which	appeal	to	the	sensuous	and	sensual
那里	是	其他	课程	的	欲望	哪个	上诉	到	这	感性的	和	感性的

['neɪtʃər] [ʌv; əv][mæn] .

nature	of	man	.
自然	的	男人	.

还有其他类型的欲望迎合了人类的感官和感官本性。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] ['rekənd] [ə; eɪ] [teɪst] [fɔːr; fər]['oʊpiəm][ɔːr] ['mɔːrfiːn] , [ə; eɪ] [teɪst]

Among	these	can	be	reckoned	a	taste	for	opium	or	morphine	,	a	taste
之中	这些	能	是	估计	一个	品尝	为了	鸦片	或者	吗啡	,	一个	品尝

[fɔːr; fər] ['wɪmɪn] ,

for	women	,
为了	女性	,

其中包括对鸦片或吗啡的嗜好，以及对女性的嗜好。

[ɔːr][fɔːr; fər] [ðoʊz] [kaɪndz][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd]['drɑːmə] [wɪtʃ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

or	for	those	kinds	of	literature	and	drama	which	appeal	to	the
或者	为了	那些	种类	的	文学	和	戏剧	哪个	上诉	到	这

['senʃuəs] ['neɪtʃər] .

sensuous	nature	.
感性的	自然	.

或者那些迎合感官本性的文学和戏剧类型。

[ɔːl] [ðiːz] [dɪ'zaɪɜ-z][ɑːr; ər][laɪk] ['drʌŋkənnəs] , [ɪn] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪz][ðə; ðɪ] ['betər] [ɔːf][fɔːr; fər]

All	these	desires	are	like	drunkenness	,	in	that	no	one	is	the	better	off	for
全部	这些	欲望	是	喜欢	酒醉	,	在	那	不	一	是	这	更好的	离开	为了

['grætɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .

gratifying	them	.
可喜	他们	.

所有这些欲望都像醉酒一样，满足它们对任何人都没有好处。

['ɑːrgjuːmənts][ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] ['fɔːrwərd][baɪ][men] [huː] [hæv; həv] ['jiːldɪd] [tuː; tə]

Arguments	of	all	sorts	will	be	brought	forward	by	men	who	have	yielded	to
论点	的	全部	排序	将要	是	带来	向前	经过	男人	WHO	有	产生	到

[ðiːz] [dɪ'zaɪɜ-z] ;

these	desires	;
这些	欲望	;

那些屈服于这些欲望的人会提出各种各样的论点；

[bʌt; bət] , [waɪl] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [ɪz] ['iːgər] [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪnst] ,

but	,	while	convincing	the	one	who	is	eager	to	be	convinced	,
但	,	尽管	令人信服的	这	一	WHO	是	渴望的	到	是	确信	,

但是，在说服那个渴望被说服的人的同时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['negətɪv] [sɔːrt] ,

they	are	all	of	the	negative	sort	,
他们	是	全部	的	这	消极的	种类	,

他们都是消极的那种人。

— [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [pruːv] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] .

—	they	try	to	prove	there	is	no	reason	why	they	should	not	.
—	他们	尝试	到	证明	那里	是	不	原因	为什么	他们	应该	不是	.

—他们试图证明没有理由不这样做。

['aʊər; ɑːr] ['tʌtʃstoʊn] [wɪl] [nɑːt] [pæs] ['eni] [sʌtʃ] ['ɑːrgjuːmənts] :

Our	touchstone	will	not	pass	any	such	arguments	:
我们的	试金石	将要	不是	经过	任何	这样的	论点	:

我们的试金石经不起任何此类争论：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi]['pɑːzətɪv]['riːz(ə)n] [waɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][duː][ə; eɪ] [θɪŋ] , ['ʌðərwaɪz] [duː][nɑːt]

there	must	be	positive	reason	why	you	should	do	a	thing	,	otherwise	do	not
那里	必须	是	积极的	原因	为什么	你	应该	做	一个	事物	,	否则	做	不是

[duː][ˌaɪ 'tiː] .

do	it	.
做	它	.

做任何事都必须有充分的理由，否则就不要做。

[ðɪs] [meɪ] [siːm] [ˌpjʊrɪ'tænɪk(ə)l] , [bʌt; bət] [lets] [biː; bi][p'jʊərɪtənz][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] .

This	may	seem	Puritanical	,	but	let's	be	Puritans	to	a	certain	extent	.
这	可能	似乎	清教徒	,	但	我们来吧	是	清教徒	到	一个	肯定	程度	.

这或许显得有些清教徒式，但我们不妨在某种程度上做些清教徒。

[pleɪ] [noʊ] [geɪmz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'stɪŋktli] ['wɪnɪŋ] [geɪmz] .

Play	no	games	that	are	not	distinctly	winning	games	.
玩	不	游戏	那	是	不是	明显地	获胜	游戏	.

不要玩那些胜算不大的游戏。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [geɪm] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] .

There	is	a	winning	game	to	be	played	.
那里	是	一个	获胜	游戏	到	是	玩	.

有一个制胜之道可以运用。

[waɪ] , [ðen] , [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] [ɪz] ['niːðər] [ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [nɔːr][ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [geɪm] ?

Why	,	then	,	play	a	game	which	is	neither	a	winning	nor	a	losing	game	?
为什么	,	然后	,	玩	一个	游戏	哪个	是	两者都不	一个	获胜	也不	一个	输	游戏	?

那么，为什么要玩一个既不是赢也不是输的游戏呢?

[ˌaɪ 'tiː]['nevər] [geɪv] [ˌem 'iː] ['eni] ['pleʒər] [tuː; tə]['gæmb(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɔːr][wɪð; wɪθ][kɑːrdz] ,

It	never	gave	me	any	pleasure	to	gamble	with	a	machine	or	with	cards	,
它	绝不	给予	我	任何	乐趣	到	赌博	和	一个	机器	或者	和	牌	,

赌博机或纸牌游戏从来没有给我带来任何乐趣。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [noʊ] [ðiːz] [tuː; tə][biː; bi] ['luːzɪŋ] [geɪmz] .

because	I	know	these	to	be	losing	games	.
因为	我	知道	这些	到	是	输	游戏	.

因为我知道这些都是必输的比赛。

[ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz]['ɔːlweɪz] [leɪd] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv] [tʃæns] [ɪz] ['slaɪtli]

The	plan	of	the	game	is	always	laid	out	so	that	the	balance	of	chance	is	slightly
这	计划	的	这	游戏	是	总是	铺设	出去	所以	那	这	平衡	的	机会	是	轻微地

[ə'genst] [ðə; ði] ['pleɪər] ,

against	the	player	,
反对	这	玩家	,

游戏策略的制定总是让玩家的胜算略微处于不利地位。

['sʌmtaɪmz] [kən'sɪdərəbli] [ə'genst] [ðə; ði] ['pleɪər] , [els] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [geɪm] [biː; bi]['stɑːrtɪd] ?

sometimes	considerably	against	the	player	,	else	why	should	the	game	be	started	?
有时	相当	反对	这	玩家	,	别的	为什么	应该	这	游戏	是	开始	?

有时对玩家非常不利，否则游戏为什么要开始呢?

[wiː; wi][ɑːr; ər] [left] ['betər] [ɔːf] [ɪn][noʊ] [rɪ'spekt] ['æftər][ɔːl] [ðiːz] [dɪ'zaɪɚz][ɑːr; ər]['grætɪfaɪd] .

We	are	left	better	off	in	no	respect	after	all	these	desires	are	gratified	.
我们	是	左边	更好的	离开	在	不	尊重	后	全部	这些	欲望	是	满意	.

满足了所有这些欲望之后，我们在各方面都没有变得更好。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['pu:rɝ] [ɪn] ['mʌni] , [ɪn] ['pɑ:kɪt] , [ɪn][self] - [rɪ'spekt] , [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][ɪn]['vɜ:rtʃu:] .

We	are	poorer	in	money	,	in	pocket	,	in	self	-	respect	,	and	often	in	virtue	.
我们	是	贫穷	在	钱	,	在	口袋	,	在	自己	-	尊重	,	和	经常	在	美德	.

我们在金钱、口袋、自尊，甚至美德方面都变得更加贫穷。

[wi:; wi][kʊd; kəd][goʊ][ɑ:n][soʊ] [ɪn'defɪnətli] [θru:] [ðə; ði][lɪst][ʌv; əv][ɔ:l]['sɔrts][ʌv; əv][dɪ'zaɪɝz] ,

We	could	go	on	so	indefinitely	through	the	list	of	all	sorts	of	desires	,
我们	可以	去	在	所以	无限期	通过	这	列表	的	全部	排序	的	欲望	,

我们可以一直列举各种各样的欲望，永无止境。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [tʌtʃt] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['kru:ʃ(ə)l] [wʌnz][tu:; tə] [ʃoʊ]

but	I	have	only	touched	upon	a	few	of	the	more	crucial	ones	to	show
但	我	有	仅有的	感动	之上	一个	很少	的	这	更多的	至关重要的	一个	到	展示

[haʊ] [ðə; ði] ['tʌtʃstoʊn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'plaɪd] ;

how	the	touchstone	should	be	applied	;
如何	这	试金石	应该	是	应用	;

但我只触及了其中几个比较关键的例子，以说明如何应用试金石；

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ðen] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər] [kru:d] ,

and	even	then	results	are	crude	,
和	甚至	然后	结果	是	原油	,

即使这样，结果也很粗糙。

[ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][help][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn]['fɪksɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ][loʊ] [skeɪl] [ʌv; əv]

and	would	be	of	little	help	to	you	in	fixing	on	a	low	scale	of
和	会	是	的	小的	帮助	到	你	在	定影	在	一个	低的	规模	的

[ɪk'spendɪtʃər] .

expenditure	.
支出	.

而且对于您来说，在低支出规模下进行规划几乎没有任何帮助。

[ðeɪ] [meɪ] , [haʊ'evər] ,

They	may	,	however	,
他们	可能	,	然而	,

然而，他们或许

[gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm][aɪ'di:əz] [wɪtʃ] [wɪl] [si:m] [tu:; tə] [gaɪd] [ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t]

give	you	some	ideas	which	will	seem	to	guide	you	when	you	come	to	meet
给	你	一些	想法	哪个	将要	似乎	到	指导	你	什么时候	你	来	到	见面

[ðə; ði]['prɔ:bləms][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .

the	problems	for	yourself	.
这	问题	为了	你自己	.

给你一些思路，这些思路会在你遇到问题时为你提供指导。

[ænd; ənd] [naʊ] [wi:; wi] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['kwestʃən] , ['weðər] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɑ:nt]

And	now	we	come	back	to	the	original	question	,	whether	you	really	want
和	现在	我们	来	后退	到	这	原来的	问题	,	无论	你	真的	想

[ə; eɪ]['poʊni] .

a	pony	.
一个	小马	.

现在我们回到最初的问题，你是否真的想要一匹小马。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] ['ri:əli] [gʊd] [wʌnz][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z] .

There	are	several	really	good	ones	in	the	stable	that	you	can	use	.
那里	是	一些	真的	好的	一个	在	这	稳定的	那	你	能	使用	.

有很多非常不错的选择，你可以使用。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'weɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

You	are	to	be	away	a	large	part	of	the	year	,
你	是	到	是	离开	一个	大的	部分	的	这	年	,

你一年中大部分时间都不在公司，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv]['nevər] [meɪd] [hæf][ðə; ði][juːz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv][ʌv; əv][jʊr; jər]

and	you	have	never	made	half	the	use	which	you	might	have	of	your
和	你	有	绝不	制成	一半	这	使用	哪个	你	可能	有	的	你的

[ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə][raɪd] .

opportunities	to	ride	.
机会	到	骑	.

你从未充分利用过你可能拥有的骑行机会的一半。

[aɪ][ˌeɪ 'em] , [ˌnevərðə'les] , [in'kləuzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'maʊnt] ['nesəseri] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs]

I	am	,	nevertheless	,	enclosing	a	check	for	the	amount	necessary	to	purchase
我	是	,	尽管如此	,	封闭	一个	查看	为了	这	数量	必要的	到	购买

[jʊr; jər]['poʊni] ,

your	pony	,
你的	小马	,

不过，我还是附上了一张支票，金额足以购买你的小马。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][æt; ət][jʊr; jər][eɪdʒ][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][trɪp] [θruː] [ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] ,

because	at	your	age	I	took	a	trip	through	the	Rocky	Mountains	,
因为	在	你的	年龄	我	采取	一个	旅行	通过	这	洛基	山脉	,

因为我像你这么大的时候就去落基山脉旅行了。

[wɪtʃ] [ə'weɪkənd] [ɪn][ˌem 'iː][ə; eɪ] [nuː] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər]['raɪdɪŋ] .

which	awakened	in	me	a	new	desire	for	riding	.
哪个	觉醒	在	我	一个	新的	欲望	为了	骑术	.

这唤起了我对骑行的新渴望。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pruːvd] [maɪ] ['gretɪst] ['ælaɪ][ɪn][ðə; ði] [sɪ'vɪr] [streɪnz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv]

It	has	proved	my	greatest	ally	in	the	severe	strains	to	which	the	pursuit	of
它	有	已证实	我的	最	盟友	在	这	严重	菌株	到	哪个	这	追逐	的

[maɪ]['ɑːbdʒekt][hæz; həz][səb'dʒɛktɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] ,

my	object	has	subjected	me	to	,
我的	目的	有	受	我	到	,

在追求目标的过程中，它给我带来了巨大的压力，也让我倍感压力，但它仍然是我最大的盟友。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][jʊr; jər]['ænsestərz][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [kept][ðer; ðər]['aɪərn] [kɒnstɪt'juːʃnz] ['ɪntuː]

and	because	your	ancestors	have	always	kept	their	iron	constitutions	into
和	因为	你的	祖先	有	总是	保留	他们的	铁	宪法	进入

[ɪk'striːm] [oʊld][eɪdʒ][baɪ]['ɔːlmoʊst]['deɪli] [raɪdz] ,

extreme	old	age	by	almost	daily	rides	,
极端	老的	年龄	经过	几乎	日常的	骑行	,

而且，因为你的祖先几乎每天都骑马，所以即使到了非常高龄，也一直保持着强健的体魄。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [meɪ] [ə'weɪkən][ɪn][juː; jʊ][ðə; ði]

and	because	the	sense	of	ownership	of	a	horse	may	awaken	in	you	the
和	因为	这	感觉	的	所有权	的	一个	马	可能	觉醒	在	你	这

[lʌv] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ,

love	and	knowledge	of	the	animal	,
爱	和	知识	的	这	动物	,

因为对马的拥有感可能会唤醒你对这种动物的爱和了解，

[ænd; ənd] [meɪ] [ə'kɑːmplɪʃ] [ə; eɪ]['sɪmələr] ['hæpi] [rɪ'zʌlt] .

and	may	accomplish	a	similar	happy	result	.
和	可能	完成	一个	相似的	快乐的	结果	.

并可能取得类似的令人满意的结果。

[jɔːrz] ['veri] ['truːli] ,

Yours	very	truly	,
此致	非常	真的	,

此致敬礼，

['ʌŋk(ə)l][dʒɑ:ʃ] .

Uncle	**Josh**	**.**
叔叔	乔什	.

乔什叔叔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神